

LA CRISIS BRASILEÑA, CONOCIDA COMO EFECTO  
"BANANA" ¿LO TOMO DESPREVENIDO?NO, PUES HACE TIEMPO QUE ACA  
TENEMOS ALGO PARECIDO AL EFECTO  
"BANANA": EL EFECTO "PLATANO"

¿CÓMO ES?

VIENEN LOS JUBILADOS, LOS MESTROS,  
LOS HOSPITALES... Y LES  
DECIMOS "PLATA NO"Sus guardaespaldas le pegaron en un  
café y le robaron un rollo

## Los custodios de Astiz golpearon a un fotógrafo

Página/14

**RADAR**

Una de espías:  
se viene Austin  
Powers / Entrevista  
a Martin Amis /  
Lottman y la barbarie /  
Editores en el '98

**RADAR libros**

# Página/12

Buenos Aires, domingo 17  
de enero de 1999

el país a diario

Año 12-Nº 3638 - Precio de este ejemplar: \$2,50  
Recargo venta interior: \$0,20 - En Uruguay: \$30

Cómo afecta a los argentinos la devaluación en Brasil: el crédito será más caro, habrá recesión, desempleo, menor consumo, salarios más bajos. Para peor, el lunes, Brasilia decidirá si libera completamente el dólar, lo que agravaría el problema

Páginas/2 a 5



# SANGRE, SUDOR Y LAGRIMAS

## CHICAS

En el verano, saben, se toma más. Por eso, la Secretaría de Prevención y Asistencia de las Adicciones de la provincia releva los números de detenidos en la costa. Nunca son demasiados, el número es siempre estable y el ranking de sustancias igual: primero el alcohol, después la cocaína, las pastillas y la marihuana. Por eso, se sorprendieron tanto este año. Las mujeres, que siempre eran el 10 por ciento de las arrestadas, este año pasaron a ser el 57 por ciento. Las chicas se desataron.

Están reclutando,  
organizando actos,  
juntando firmas para  
formar partidos legales

## La vuelta de los neonazis

Páginas/16/17

## Escriben y Opinan:

Jeffrey Sachs  
Felipe de la Balze  
Arturo Porzecanski,  
de la ING Baring,  
Paulo Totti

Páginas/2/3

Y en el  
suplemento Cash:  
Domingo Cavallo  
Roberto Frenkel  
Daniel Heyman  
Rogelio Frigerio

Falando em  
prata, por

**10** Horacio  
Verbitsky

Disparen sobre  
Rigoberta, por

**32** Eduardo  
Galeano

Del conocimiento  
carnal a una  
relación normal,

**6** por Martín  
Granovsky

Por Maximiliano Montenegro

Director del Instituto de Economía Internacional de Harvard, Jeffrey Sachs no es, ni por asomo, un economista de izquierda. Es el niño mimado del establishment financiero internacional y, como tal, no sólo dirige todos los estudios de competitividad del tradicional Foro Económico de Davos, sino que además es el economista con mayor cantidad de contratos de asesoría de países en problemas. Hace dos años que venía predicando que, de insistir con un anclaje cambiario, el Plan Real desembocaría en una maxidevaluación. Y que Argentina sufriría las consecuencias. Su predicción se cumplió y ahora imagina escenarios terribles para la convertibilidad. El viernes concedió, telefónicamente, este reportaje a *Página/12*.

—¿Cómo ve la situación después de la devaluación brasileña?

—Ahora, Argentina queda en una situación muy difícil. Usted sabe, no soy muy optimista con Argentina este año. Creo que tendrá recesión y puede ser peor dependiendo de lo que pase en Brasil. El tipo de cambio fijo en Argentina va a lastimar mucho.

—¿Esto significa que habrá una recesión similar a la del tequila?

—Probablemente. La intensidad depende mucho de cómo los mercados respondan en las próximas semanas. Mi impresión es que Brasil está todavía en muchos problemas aunque haya una especie de euforia hoy (por el viernes a la noche). Tomó una buena decisión al dejar flotar el tipo de cambio. Pero este hecho va a poner mucha presión sobre el comportamiento de los mercados en Buenos Aires y sobre la economía argentina. La combinación de Brasil recesivo más una gran devaluación del real va a herir de gravedad a Argentina.

—¿Usted realmente cree que el gobierno de Cardoso hizo lo correcto?

—El gobierno brasileño fue llevado contra la pared. Hubiera hecho realmente bien las cosas si flexibilizaba el tipo de cambio hace dos años. No puedo felicitar al gobierno brasileño cuando dejó ir las cosas tan lejos. Pero hoy no tenían otra alternativa, tenían que hacerlo.

—¿Por qué?

—Porque se estaban suicidando al defender su tipo de cambio. El dolor por sostener un tipo de cambio fijo era demasiado grande. Tal vez, a largo plazo, una mejor solución para Argentina y Brasil sería una unión monetaria con una moneda común que flotara en relación a las monedas del mundo. Pero, en el corto plazo, no creo que Brasil pudiera vivir más tiempo con el tipo de cambio fijo sin ocasionar un gran daño a su economía.

—Pero ahora también parece que el dólar será muy grande, porque van a tener una profunda recesión...

—De todas maneras, iban a tener recesión con una gran inestabilidad financiera. Ahora tienen más oportunidad de minimizar el daño, porque el tipo de cambio es más competitivo.

—Mucha gente piensa aquí, incluso integrantes del equipo económico, que la solución era que Brasil adoptase la convertibilidad.

—Ese sería un gran error. Argentina tiene un sistema que asegura el tipo de cambio fijo, por lo que es muy difícil cambiar. Pero hubiera sido un tremendo error para Brasil tratar de aferrarse a un sistema de convertibilidad con un tipo de cambio tan sobrevaluado. El real en Brasil estaba muy sobrevaluado.

—¿De cuánto era la sobrevaluación?

—Del 35 al 45 por ciento.

—¿Entonces, las devaluaciones de esta semana no serían suficientes?

—Creo que el dólar se irá muy poco más de lo que lo ha hecho hasta ahora. Me parece que estará entre 1,50 y 1,60, no en un 1,40.

—¿Esas serían todavía peores noticias para Argentina?

—Son malas noticias. Es el problema de estar atrapado en un sistema completamente inflexible. Las exportaciones argentinas serán muy dañadas y no creo que haya forma de evitarlo. La solución, dentro del sistema de convertibilidad, es cortar costos sustancialmente y reducir salarios para ganar competitividad. Pero esto es algo muy difícil y traumático de hacer. Por eso no estoy a favor de esta clase de sistema. Es una buena forma de salir de la hiperinflación, pero no es una solución de más largo plazo.

—¿No sería una locura salir de la convertibilidad en este momento?

—Tal vez esté en lo cierto. Pero esto sólo sig-



LAS PREVISIONES DE JEFFREY SACHS

## "Argentina tendrá un período muy duro"

El niño mimado del establishment financiero asegura que, ahora que explotó Brasil, Argentina pagará los costos por tener una política de cambio fijo. Entrevista exclusiva.

nifica que Argentina tendrá un período muy duro por delante. En los últimos dos años he venido diciendo que cuando Brasil devaluara sería muy doloroso para Argentina. Muchos economistas argentinos decían que esto nunca iba a pasar, pero era casi inevitable que algo así sucediera. Lo que ocurrió esta semana no es ninguna sorpresa para mí. El gobierno argentino debió haber sabido hace bastante tiempo que esto pasaría. Sin embargo, insistió con un tipo de cambio fijo que ahora deja a Argentina frente a un futuro muy difícil.

—¿Qué recomendaría a Roque Fernández en estos días?

### "Dolarizar no los salva de la crisis"

—El presidente Menem propuso dolarizar por completo la economía argentina. ¿Qué opina?

—Es una solución técnica para disipar el riesgo cambiario. Pero no resolverá los problemas de competitividad de la Argentina y, además, en el caso de haber otra crisis la pregunta sería: ¿quién sería el prestamista de última instancia en esa situación? Si Estados Unidos estuviera de acuerdo en actuar como prestamista de última instancia de Argentina, podría ser un muy buen negocio. Pero no creo que el gobierno norteamericano esté listo para jugar ese rol. Si uno usa la moneda de otro país es muy importante tenerlo como prestamista de última instancia, pero éste es un gran tema político difícil de resolver.

—El presidente Menem es un muy buen amigo del gobierno norteamericano, así que tal vez pueda convencerlo de que la Reserva Federal o el FMI actúen como banco central de la Argentina.

—Los dos gobiernos pueden ser muy buenos amigos, pero dudo que el pueblo norteamericano fuera tan generoso para aceptar esa responsabilidad. Si ustedes realmente quieren vivir dependiendo del FMI, ya se los advierto. Si uno depende de la buena voluntad del FMI está en serios problemas.

—No es una pregunta fácil. Si el sistema (de convertibilidad) está realmente fuera de toda opción, entonces no hay mucho que hacer ni discutir. Argentina sabe hacer el resto del ajuste ortodoxo: caída del producto, aumento de la desocupación y baja de salarios. Si la discusión fuera más abierta, yo diría que mantenga la disciplina fiscal que Argentina ha desarrollado en los últimos años, pero dejen flotar el peso. En un mundo ideal, insisto, deberían considerar la idea de ir hacia una unión monetaria con Brasil con un tipo de cambio flexible en relación al resto del mundo.

—¿Usted diría que Brasil es el tercer gran fracaso del FMI?

—Diría que es el quinto gran fracaso seguido. Yo cuento así: Tailandia, Indonesia, Corea, Rusia y, ahora, Brasil. El FMI hoy es una bomba de tiempo caminante en el sistema internacional.

—¿Este es el momento para que Michel Camdessus (el director gerente del FMI) se jubile?

—Absolutamente. Debí haberse jubilado antes, pero este es un momento particularmente bueno. Si usted no puede sostener un programa económico por más de dos meses, tiene un verdadero problema. Si usted pone 41 mil millones de dólares detrás de un tipo de cambio y en dos meses realiza infinidad de declaraciones públicas acerca de que el real está bien, que no está sobrevaluado y después las cosas terminan como esta semana, más vale preguntarse: ¿para qué sirve el FMI?

—¿Cuánto durará la recesión en Brasil?

—Al menos este año. La recuperación puede ser similar a la mexicana durante el efecto tequila. Pero esto quedará más claro la próxima semana o en las siguientes cuando el gobierno brasileño defina su nueva política monetaria.

—El ministro Pedro Malán y sus colaboradores viajaron hoy (por el viernes) a Washington para negociar un nuevo programa con el FMI...

—Lo sé, eso me pone muy nervioso.

—Tal vez el lunes traten de fijar de nuevo una banda cambiaria, pero a un nivel más alto.

—Si hacen eso, entonces sería el sexto error consecutivo del FMI.

COMO AFECTARÁ

# Pagar

Por Raúl Dellatorre

“Feliz 1998”, rezaba la carátula de la salutación de fin de año de una consultora el último diciembre, augurando que para el ‘99 no había ninguna felicidad previsible. Y todavía no había llegado el Efecto Banana, aunque se veía venir. Cuando Brasil aún medita sus medidas, en Argentina ya se anticipan los efectos. Ya hay menos créditos hipotecarios, prendarios y de consumo para los sectores de medianos ingresos, y los que se consiguen son a tasas más caras. Los trabajadores de industrias estrechamente ligadas a la exportación ven peligrar su empleo: una ola de despidos y suspensiones caerá sobre el sector automotor. Los empleadores, en general, no están renovando los contratos que vencen a los empleados temporarios, y los recambios se hacen por trabajadores a menor salario. Y todavía falta más: cuando llegue la invasión de productos brasileños beneficiados por la devaluación, la producción de electrodomésticos, de textiles y de alimentos envasados sentirá el mazazo, que descargará sobre sus trabajadores. Argentina eligió de aliado comercial a Brasil y se benefició durante años de esa sociedad. Ahora paga el precio de dormir con un gigante.

“El impacto inmediato se verá en el encarecimiento del crédito”, disparó Héctor Valle, presidente de la Fundación de Investigaciones para el Desarrollo (FIDE), al ser consultado por *Página/12*. Durante años, el Gobierno impulsó la bancarización, y hoy son mayoría (al menos, entre los que poseen empleo fijo) los que cobran su sueldo por caja de ahorro en una entidad que, además, le impuso una cuenta corriente y una tarjeta de crédito. Pues bien: ahora deberán pagar más caros los intereses por el descubierto. Y además, las novedades del país vecino amenazan congelar la posibilidad de un acuerdo con los bancos para bajar el usurario costo de financiación que cobran por el dinero plástico.

Cuando los argentinos pudieron quitarle de encima la resaca del Efecto Tequila, se volvió a desatar (año ‘96) un boom de consumo. Automotrices, fabricantes de electrodomésticos y vendedores de propie-

**Excluidos: Los que no accedieron, ya no accederán. A la suba de tasas, se añadirá una restricción defensiva de la oferta de crédito por parte de los bancos.**

dades fueron los beneficiarios que recibieron alegremente el aluvión de compradores. Hubo un argumento de peso para tentar a los ansiosos consumidores: cómoda financiación, a plazos largos y tasa baja (al menos, en comparación a los antecedentes locales). Pocos repararon si la tasa pactada era fija o variable. Hoy ese descuido puede ser doloroso. Las cuotas de créditos a tasa variable pueden soportar un considerable salto, una vez que los bancos ajusten el costo financiero a las nuevas condiciones de riesgo que rigen para la región y el país.



A LOS ARGENTINOS EL BRUSCO AJUSTE CAMBIARIO DE BRASIL

# los platos rotos del vecino

La sociedad comercial con Brasil rindió grandes beneficios, pero también tenía sus riesgos. Recesión, desempleo, baja de salarios, menos créditos y más caros serán las consecuencias que se pagarán de este lado de la frontera.

Y los que no accedieron, ya no accederán. A la suba de tasas, se añadirá una restricción defensiva de la oferta de crédito por parte de las entidades financieras, conscientes de que las complicaciones en el mercado laboral pueden extender el tendal de morosos. Las grandes políticas definidas desde las casas matrices de los principales bancos del país van en el mismo sentido: algunas entidades líderes han recibido instrucciones de aumentar sus reservas técnicas (dinero inmovilizado del

monto de depósitos que reciben) y girarlas al exterior, comentó un directivo de un banco local a este diario. Prefieren colocar los fondos "en lugar seguro", aun con una retribución del 5 por ciento anual, en vez de "jugarse" a ganar el 18 ó 20 por ciento en el país, pero con riesgo de incobrabilidad.

El temor a un empeoramiento en la situación laboral no es infundado. A partir de las consecuencias del ajuste brasileño—recesión interna en ese país, menor importación de productos argentinos, exportación a precios de oferta hacia Argentina, encarecimiento del crédito para toda la región por un aumento de la probabilidad de una crisis—, ya varias empresas empezaron a reducir sus planteles. Unos 2500 trabajadores de terminales automotrices podrían ser despedidos en los próximos treinta días. Otros 7000 seguirían con un régimen de suspensiones temporarias y cobro parcial de salarios. Ello, sin contar las consecuencias para unos 40 mil empleados en pequeñas y medianas autopistas.

Los empleados de la industria textil, la de electrodomésticos, la construcción, la de alimentos, pueden ser los próximos que engorden un índice de desocupación que promete subir. De la mano de ello, se complicarán las condiciones para los que conserven su trabajo: menores salarios o jornadas más prolongadas por la misma retribución serán la regla, sin legislación ni organismo público que dé amparo.

Mejor, será seguir celebrando por el año que pasó.

Informe: Pablo Ferreira.



El techo propio estará este año más lejos del alcance de los argentinos. Los bancos restringen el crédito por temor a la morosidad.

## Correr a los botes

- ◆ El primer impacto de la devaluación brasileña se sentirá en los créditos: subirán las tasas y los bancos no los otorgarán a los sectores de medianos ingresos.
- ◆ Se congeló la posibilidad de que baje el costo de financiación de las tarjetas de crédito.
- ◆ Los que están pagando cuotas a tasa variable, sufrirán un fuerte aumento de las mismas.
- ◆ Ya se anunciaron despidos en la industria automotriz. Los sectores de la construcción, electrodomésticos, textiles y alimentos podrían ser los próximos.
- ◆ La crisis brasileña no sólo afecta a trabajadores de empresas exportadoras. Habrá una invasión de productos de ese país a menor precio que desplazará a la industria local.
- ◆ Las empresas con personal con contratos temporarios no los están renovando a su vencimiento. Cuando hay recambios, son a menor salario.
- ◆ Junto al aumento de la desocupación, se complicará la situación para los que tienen empleo fijo. Baja de salarios y jornadas laborales más largas por la misma retribución será la regla.

ARTURO PORZECANSKI, ECONOMISTA DE ING BARINGS

## "Toda la región está muy mal"

Página/12  
en EE.UU.

Por Mónica Flores Correa  
Desde Nueva York

"La devaluación (del viernes) puede acentuar la caída del consumo y de las importaciones en el corto plazo, pero creo que será muy positiva para la segunda mitad de este año y para el próximo", pronosticó Arturo Porzecanski, economista jefe para las Américas del banco de inversión ING Barings. El optimismo de este analista fue, sin embargo, puntual y limitado. "Hay que considerar que la región está muy mal", dijo poniendo énfasis en la palabra "mal". "Andaba muy mal la semana pasada y seguirá muy mal la semana que viene. Este es el contexto en el que se da la crisis de Brasil", señaló.

Dijo también que, "en términos netos, lo que ha pasado esta semana es buena noticia para la Argentina. Los que venimos haciendo nuestros deberes en economía, habíamos visto un panorama bastante sombrío cernirse sobre la Argentina debido a lo que estaba pasando en Brasil".

Porzecanski puntualizó que existen varios factores en contra que explican el deterioro de la región. "Primero, los países han sufrido y siguen sufriendo por fenómenos climatoló-

gicos adversos de todo tipo. Terremotos, huracanes, El Niño, La Niña, toda clase de desastres naturales. Hoy estamos hablando con varios países andinos y hay escasez de agua, racionamiento de electricidad, por ejemplo".

En segundo lugar, dijo el economista del Barings, "los precios de las materias primas son bajísimos, los más bajos de las últimas décadas. Es-

**Precios: "Los precios de las materias primas son los más bajos de las últimas décadas. Esto afecta mucho, porque todavía es la producción básica de Latinoamérica".**

to afecta mucho, porque la producción básica de Latinoamérica todavía son las materias primas". Y el tercer gran golpe es "el de los mercados de capitales, que en Estados Unidos, Europa y Japón permanecen semicerrados para la región. El crédito externo escasea; los términos y plazos son muy desventajosos", dijo, apuntando que "el gobierno argentino, en particular, que tanto depende del financiamiento externo, va a tener que seguir remando contra la corriente en forma enérgica".

Con respecto a Brasil, fundamentó su visión positiva de la devaluación

diciendo que "la recesión en Brasil había empezado hace varios meses. La economía no podía crecer porque las exportaciones no eran competitivas. Y el consumo y la inversión estaban ahogados por las altas tasas de interés y los tremendos aumentos impositivos. De ahora en más, tendrán el beneficio de una tasa de cambio más competitiva que alentará las exportaciones y la posibilidad de una baja en las tasas de interés, las cuales no tendrán que defender una paridad artificial. Aunque sólo sea eso, se ha abierto una ventana para la segunda mitad del año".

Opinó que "esta devaluación accidental que ocurrió esta semana, cierra prácticamente un capítulo de constante deterioro en las reservas internacionales, en la economía y en las expectativas, que estaba minando los ánimos de todos. Esta situación había llevado, inclusive, a que la Bolsa en la Argentina cayese más que la brasileña".

El economista señaló que esta experiencia brasileña "confirma que los regímenes cambiarios intermedios no tienen futuro. Si se quieren evitar crisis cambiarias, los países tendrán que elegir entre regímenes de libertad total—como tienen Estados Unidos, Canadá y México—o de total fijación cambiaria—como la Argentina—. Los regímenes intermedios no tienen la disciplina que se ve en ambos extremos".

## OPINION

Por Alfredo Belasio \*

### Sin empleo y sin crédito

La desafortunada instancia del despido tiene connotaciones que agravan aún más la situación del desocupado. El trabajador obtiene su indemnización, debe tramitar su fondo de desempleo y en algún caso mantendrá su cobertura social por unos pocos meses más. Ahora bien, generalmente el mismo banco en que el empleado deposita el salario permite el acceso a la tarjeta de crédito y a préstamos personales.

Al producirse el despido, la única garantía de solvencia—el mantenimiento de la fuente de trabajo—ha desaparecido. El monto indemnizatorio es absorbido por las necesidades alimentarias que el trabajador y su grupo familiar deberán afrontar hasta obtener un nuevo empleo, que en las actuales circunstancias, no le resultará nada fácil.

El Fondo de Desempleo es una suma que no cubre siquiera las necesidades básicas. El banco deberá agregar un caso más en su cartera de morosos incobrables y el trabajador pasará a la lista negativa de las organizaciones de informes personales y comerciales, que no operan con la misma velocidad para reivindicar que para convertir al deudor circunstancial en un "muerto civil".

Para superar este juego de suma cero, se podría pensar en que el empleador, al efectivizar un despido incausado, tome a su cargo las deudas por créditos personales cuyo descuento se practique sobre planilla salarial, así como el saldo financiado de la tarjeta de crédito, dentro de un límite máximo. Claro está que ello no deberá afectar el mínimo de la indemnización correspondiente.

Posiblemente sea la oportunidad de crear un sistema de caución, con un mayor contenido social, que al interrumpirse la continuidad laboral opera como cobertura. Es imperativo construir un contrato social de garantías mínimas y para ese fin deberá comprenderse que un mercado salvaje no es negocio ni siquiera para los salvajes.

Quizás una filosofía de esta naturaleza suene pretenciosa en este contexto, pero como decía Lamartine: "Las utopías son muchas veces verdades prematuras".

\* Abogado laboralista - Profesor UNBA.

# "Al Real lo volteó la industria de San Pablo"

Por Julio Nudler

¿Qué cambió hasta hoy en la crisis brasileña?

—Lo que han hecho es quitarse de encima el problema de la atadura del tipo de cambio y la presión de San Pablo. Me parece muy poco creíble que el señor Itamar Franco haya sido quien realmente generó esta crisis. El es un peso liviano de la política brasileña, un hombre encantador, muy bien educado, pero es una especie de Balbín, alguien que se jacta de no haber viajado nunca ni hablar idiomas. No es verdad que una persona así haya podido voltear el Plan Real. Si dijeran que fue el señor Covas, o Magalhães o Sarney, verdaderos pesos pesados... Franco fue sólo el ariete de los intereses devaluacionistas de la industria paulista, cuyos intereses estaban en conflicto con los de los tenedores de los títulos de deuda pública en reales. Esa es la verdad. Llegado a momento, frente a la presión especulativa y la ya insostenible presión de los industriales, las dos sumadas, el gobierno tiró la toalla. Brasil es la Argentina de 1988. Los grandes grupos industriales y exportadores consideraban que la devaluación era necesaria para reequilibrar sus cuentas, sin medir los costos de eso.

¿Qué le queda por hacer al gobierno brasileño?

—Tienen que darle alguna solución a la deuda interna. En el tema fiscal, con los proyectos que le aprobaron el jueves y los que le aprobarán el miércoles—el Congreso no cometerá, en medio de este

Para Felipe de la Balze, Itamar fue sólo el ariete de los intereses paulistas. Lo explica en este reportaje con **Página/12**.

susto, la locura de rechazarlos—, Brasil cumple en un 90 por ciento lo acordado con el FMI.

¿Qué va a pasar con el Mercosur?

—Si la devaluación es exitosa, mejorará la competitividad brasileña. Pero el efecto dependerá de cada producto. Trigo van a tener que seguir comprando y su precio viene fijado en dólares. A la industria molinera brasileña le costará más caro, y tal vez suba el pan. En los productos que ellos importan sólo del Mercosur, como pastas, jaleas o papel higiénico, los fabricantes brasileños son ahora más competitivos y van a cotizarle al Carre-

por año. Eso es apenas un 2 por ciento del PBI. Francia le exporta a Alemania un 9 por ciento de su PBI. Acá estamos todavía poco abiertos al comercio. El impacto será severo para el pobre industrial que exportaba su mermelada, pero no hay que exagerar la magnitud de esto.

—Pero la Argentina ya tenía un problema de déficit comercial, y esto le echará más leña...

—Sin duda. Y además está el avance sobre el mercado argentino de los productores brasileños, que en los dos últimos años habían perdido competitividad.

—Esto revirtió la revaluación que tuvieron con el Plan Real...

—Sí. Pero hay que ver la composición del comercio. Hay un número importante de productos que son transables internacionalmente. Todo lo que es energía o materia prima no va a verse demasiado impactado por esto. Y eso es la mitad de lo que le exportamos a Brasil. Eso va por el precio de Chicago si es trigo, o de Kuala Lumpur si es arroz.

—En esos casos el recorte puede provenir de la recesión...

—Pero si este plan tiene éxito, la recesión brasileña será corta. En ese caso, el costo para la Argentina será menor que el que hubiera sufrido si Brasil terminaba en una catástrofe.

¿Qué medidas defensivas

**Contagio: "Si uno va de la mano con un enfermo incurable, nadie se le acerca. Lo mejor para la Argentina es que Brasil se sane lo antes posible."**

four local por debajo del exportador argentino, que deberá bajar su precio o perderá el cliente.

¿Cuánto sufrirá la integración?

—Va a sufrir a nivel de sectores y empresas individuales. Pero lo que exporta la Argentina a Brasil son unos 7000 millones de dólares



Felipe de la Balze, experto en finanzas y economía mundial. La Argentina puede replicar con las cláusulas de salvaguardia.

puede tomar la Argentina?

—Están las cláusulas de salvaguardia, y después acciones antidumping y derechos compensatorios. Ese es todo el armamento permitido, y lo hemos utilizado un montón de veces. Los derechos compensatorios sólo se pueden imponer si se demuestra que el otro

país aplica subsidios. Para una acción antidumping hay que probar que el otro vende por debajo del costo o discrimina precios, vendiendo localmente a un precio mucho más alto. En cambio puede apelar a las cláusulas de salvaguardia cuando en los mercados sobreviene un cambio de condiciones de tal magnitud que, sin mediar una acción de deslealtad comercial del otro, un país declara a un sector entero en peligro y establece un derecho temporario para protegerlo. Las cláusulas de salvaguardia no exigen probar nada.

¿Y con las exportaciones?

—Es más difícil, porque no tenemos políticas macroeconómicas específicas. Pero los estudios sobre los flujos comerciales en el Mercosur muestran que sobre ellos gravita más el nivel de actividad que el tipo de cambio.

¿Qué consecuencias financieras habrá?

—Por nuestro déficit en cuenta corriente necesitamos todos los años 15.000 millones de dólares. El costo y hasta la disponibilidad de esa financiación depende de la crisis. El peor escenario sería el de un Brasil enfermo que no mejora. Lo mejor es una resolución rápida del problema, y no una enfermedad dolorosa y larga.

¿Y si el programa brasileño fracasa?

—Sería el peor escenario para la Argentina, con las tasas de interés subiendo, acciones y títulos cayendo, corte del crédito...

¿Por qué sería tan devastadora la influencia brasileña si el comercio bilateral no es aún significativo?

—Porque la Argentina tiene un déficit del 4 por ciento del PBI en cuenta corriente, lo que nos vuelve muy dependientes de los flujos internacionales. Si uno está asociado con un enfermo incurable, y va por la calle de su brazo, nadie se le acerca por más que uno esté sano. Por eso, cuanto antes se cure Brasil, tanto mejor para nosotros.

## OPINION

por Paulo Totti \*

### Demasiado costo para ser más pobres

Los brasileños se acostumbraron a oír del presidente Fernando Henrique Cardoso, del ministro de Hacienda Pedro Malán y del entonces presidente del Banco Central, Gustavo Franco, la confortadora advertencia de que Brasil no era México, ni Argentina, ni Tailandia, ni Corea del Sur, ni Malasia, ni Hong Kong, ni Rusia. Esto acompañaba la secuencia cronológica de las crisis en los mercados del mundo. Desde el último miércoles, es el mundo quien, asustado, insiste en decir que no es Brasil.

En los primeros cuatro años de gobierno de Cardoso, Brasil fue una "isla de paz y austeridad", como ya ocurriera en los años de dictadura, cuando la isla era de "paz y prosperidad". Los militares protegían al Brasil de las amenazas del comunismo. El equipo económico del presidente Cardoso defendía al Brasil de ataques especulativos. Los que usaban uniforme, manejaban picanas y dinero del Estado para grandiosas (e importantes) inversiones en infraestructura. Gracias a eso, sobrevivieron 21 años en el poder. Los que se adoman hoy con diplomas de Harvard y Chicago aceptan sinceramente la convivencia democrática. Sus adversarios son heridos apenas con las armas del desprecio. El capital de credibilidad de que disponía era el control de la inflación y las inexpuables reservas de 70.000 millones de dólares. Con eso, ganaron la reelección.

Hoy, las reservas apenas llegan a los 30.000 millones, descontados los 10.000 millones que se recibieron del FMI como parte de un socorro más amplio de 41.500 millones. Y, con la desvalorización del real la semana pasada, ya se teme la vuelta de la inflación en el segundo gobierno de Cardoso, el candidato que se presentó como "el presidente que acabó

con la inflación y ahora va a acabar con el desempleo". Cardoso, sin embargo, hablando por televisión el viernes no usó la palabra inflación: prefirió "carestía", un anacrónico sinónimo de precios altos que se usaba en tiempos en que Celso Furtado iba a la escuela y Cardoso ni sabía decir buen día en francés. Pero, atención, hablar de inflación desatada es bullshit (una expresión muy cara al ministro Malán). Con un país en recesión y eliminada la indexación, habrá poco mercado para quien intente repasar todo el efecto del aumento.

Los militares decían que tenían un proyecto: orden y desarrollo. El proyecto de Cardoso nunca fue tan explícito, pero en la última elección se habló mucho del "rumbo", queriendo decir que Brasil sabía para dónde iba y que la política económica sería mantenida. Desde el miércoles, estas promesas carecen de sentido: se perdió en el mar picado el ancla de la política cambiaria. El dólar, que debía subir apenas 7,9 por ciento hasta diciembre de 1999, según el compromiso nacional con el FMI. Con los mercados cerrados, el presidente consiguió ayer una noche de descanso en su pequeña hacienda de Buritis, en el centro del país, a distancia de helicóptero de Brasília, culminando sin frustraciones la tercera tentativa de la semana de darse a sí mismo el confort de unas horas de tranquilidad. En contrapartida, Malán y el nuevo presidente del Banco Central, Francisco Lopes, pasaron el weekend bastante más lejos. Fueron a Washington, a conversar con "los de siempre", para citar nuevamente a Malán: Stanley Fischer, del FMI; Robert Rubin, secretario del Tesoro; Larry Summers, subsecretario; autoridades del Banco Mundial y del Banco Interamericano.

La fluctuación del dólar el viernes alivió los mercados, elevó las bolsas, despertó esperanzas entre los exportadores y algunos sindicatos llegaron a pensar en una retomada del empleo y el desarrollo. Pero sólo mañana, lunes, cuando vuelva la misión a EE.UU., será que Brasil sabrá el verdadero rumbo que tomará: cambio con nuevas bandas, cambio libre y fluctuante, o algo que los argentinos de buena memoria recordarán, el cambio sucio, monitoreado de lejos y con el gobierno interviniendo cuando haga falta. De las reuniones en Washington dependerá también la tasa de interés, el ajuste fiscal y hasta un agravamiento o una tregua en la guerra entre el gobierno central y el estado de Minas Geraes, gobernado por el ex presidente Itamar Franco. El propio futuro del Mercosur depende de estos encuentros, porque ya está lejos la época en que bastaba que el presidente José Sarney se reuniera con el presidente Raúl Alfonsín en Puerto Iguazú para decidir solidaria y soberanamente un nuevo destino.

Los mercados dirán a partir de mañana cuánto más pobre es Brasil. Esa es una medida ilusoria, virtual, sólo registrada en las computadoras de los brokers. El mundo, que hoy insiste en decir que no se parece a Brasil, es el mismo que aplaudió el Plan Real y su rígida política cambiaria y monetaria. Si era para terminar en la flotación del dólar, ¿para qué se insistió tanto —cuatro largos años!— en una política que aumentó el desempleo, duplicó el endeudamiento externo, cuadruplicó el interno, batió récords mundiales de tasas de interés?

\* Ex corresponsal de Gazeta Mercantil en Buenos Aires y Washington.



HOY DEFINIRIA MANTENER LA LIBERTAD CAMBIARIA

# Brasil va a seguir flotando

Las autoridades económicas brasileñas dieron indicios concretos ayer, en Washington, de la intención de mantener el régimen de libertad cambiaria a partir del lunes. "La reacción de los mercados muestra que Brasil no está tan lejos, como parecía, de operar con libertad en el área cambiaria", señaló Francisco Chico Lopes, presidente del Banco Central, al arribar a aquella ciudad junto al ministro Pedro Malán. La delegación tuvo ayer su primer encuentro con el titular del FMI, Michel Camdessus, a quien le habría solicitado acelerar el desembolso del paquete de ayuda financiera por 41.500 millones de dólares acordado en noviembre pasado.

Los responsables del Fondo Monetario verían con buenos ojos que el gobierno de Fernando Henrique Cardoso mantenga la flotación libre de la paridad cambiaria, pero manteniendo una tasa de interés en reales elevada para atraer a los capitales especulativos del exterior, sugirieron analistas de Washington. Bajo estas condiciones, se estima que Brasil podría equilibrar los mercados financieros a un tipo de cambio de 1,50 a 1,60 reales por dólar, pero a costa de profundizar la recesión interna.

Los presidentes de las cámaras de Diputados y Senadores le garantizaron a Cardoso, en la noche de la agitada jornada del viernes, que las medidas de ajuste presupuestario enviadas al Congreso serían votadas antes de fin de mes. Mediante dicho paquete, el gobierno aspira a un ahorro en las cuentas públicas de 23.500 millones de dólares y recuperar la confianza de los mercados.

Hasta que ello suceda, el gobierno intenta sumar todo tipo de garantías para que la situación no se le vuelva a desbordar. Malán intentaría reforzar el respaldo de las reservas monetarias mediante un adelanto de la segunda cuota del paquete de ayuda internacional, pre-

El ministro Malán habría pedido ayer al FMI adelantar fondos del plan de ayuda a cambio de mantener la libre flotación.



Pedro Malán, asediado por los micrófonos y los especuladores. El primer día de libertad cambiaria dejó conforme al gobierno.

visto para principios de marzo. Ayer le habría pedido a Camdessus la disponibilidad inmediata de los 9100 millones de dólares —similar a la cuota liberada en diciembre— tras haber cedido a la sugerencia del FMI de modificar la política cambiaria.

**Tasas: El FMI vería con buenos ojos que el gobierno de Cardoso mantenga la libertad cambiaria, pero con una tasa de interés en reales elevada.**

En su propio país, y a puertas cerradas, el gobierno federal habría iniciado negociaciones con las administraciones estatales para repactar los vencimientos de la deuda de estas últimas con el primero, que alcanzan una suma global de casi 80 mil millones de dólares. La

obvia intención es evitar que otros gobernadores decidan —o se vean obligados— a adoptar una actitud similar a la seguida por el jefe de Gobierno de Minas Gerais, Itamar Franco, quien al resolver la moratoria de la deuda desató la actual crisis.

En Brasilia, en tanto, el ministro de Comunicaciones, Pimenta de Veiga, tuvo expresiones en igual sentido que las de Chico Lopes. Señaló que el presidente brasileño estimó que la buena receptividad que mostró el mercado a la liberación cambiaria permite ser optimista sobre el éxito de la continuidad de esa política. "Las cosas están yendo bien como están y no hay nada que indique que serán diferentes", apuntó Veiga.

Los analistas económicos, en cambio, tienen otra mirada, y no dejan de lado los efectos que la actual política le podrían acarrear a la economía real. El banco de negocios Salomon Smith Barney estimó

ayer que el producto bruto interno de Brasil podría sufrir una caída del orden del 5 por ciento este año. Ello, a pesar que la devaluación mejoraría los resultados de la balanza comercial, que pasaría de un déficit (previsto anteriormente) de 1000 millones de dólares, a un superávit de 3000 millones, según estimó la fundación Getulio Vargas.

En tanto, se espera un resurgimiento de tendencias inflacionarias, aunque no superior al 7 por ciento en la proyección anual. Según el titular de la Fundación Instituto de Investigaciones Económicas de Río, Juárez Rizzieri, el impacto no será mayor debido a la parálisis del crecimiento económico, la suspensión temporal de los créditos y la caída del consumo.

El viernes pasado, tras haber perdido 4900 millones de dólares desde principios de enero en su afán de sostener el real, el Banco Central dispuso "no intervenir, por el día de hoy", en el mercado cambiario, dejando flotar libremente el valor del dólar. La divisa se estabilizó en 1,4659 reales, con una pérdida de reservas de 329 millones de dólares y una devaluación acumulada en la semana del 17,36 por ciento.

Mañana podría decidir con ese sistema. Pero la decisión será adoptada luego de conocer la opinión de

**Refuerzo: Malán intentaría reforzar el respaldo de las reservas monetarias mediante un adelanto de la segunda cuota del paquete de ayuda internacional.**

Camdessus (suspendió un viaje a Frankfurt, donde debía participar de un foro de ministros de Finanzas europeos y asiáticos, para atender a la misión brasileña) y de Lawrence Summers, subsecretario del Tesoro de Estados Unidos, quien recibirá hoy a Malán y Lopes.

## MUY VERDE

La polémica iniciativa del presidente Carlos Menem de dolarizar la economía argentina, e incluso extenderlo a toda la región, fue puesta sobre el tapete cuando arremetieron los ataques especulativos sobre la moneda brasileña. Sus dichos tuvieron fuertes repercusiones entre los expertos:

**Mario Brodersohn**, economista de la Alianza.

"La propuesta impulsada por Menem es un disparate. Todos los economistas están tratando de interpretar lo que quiso decir con eso de la dolarización."

**Manuel Solanet**, economista de FIEL.

"Argentina ha establecido todas las reglas para que, si el público lo quiere, la economía se dolarice por completo. El dólar es de circulación legal, pueden hacerse con él todas las transacciones que sean necesarias. La convertibilidad es, además, un sistema bimonetario. De hecho admite la dolarización total. Este es el reaseguro contra la devaluación."

**Domingo Cavallo**, Diputado por Acción por la República.

"No tiene sentido disponer compulsivamente una medida de esa naturaleza porque hay gente que prefiere seguir manejándose en pesos. ¿Por qué la van a obligar a manejarse en dólares? No hay nada mejor que darle libertad de elección a la gente. En eso se basó el régimen de convertibilidad que prevé la posibilidad de una dolarización total."

**Sebastián Edwards**, ex economista del Banco Mundial.

"En la Argentina en este momento, y desde 1991, circulan a la par dólares y pesos. Pienso que, eventualmente, es posible que desaparezca la moneda local, pero no considero que tenga mayor consecuencia. Esa transición en la Argentina sería muy fácil de hacer. En el resto de América Latina, el problema más grave sería en Brasil y México, en donde hay sentidos nacionalistas."

TRABAJAR PARA USTED TAMBIÉN ES INFORMARLO.



www.telefonica.com.ar

A partir del 24 de enero de 1999, entran en vigencia los nuevos dígitos para la numeración nacional.

A todos los números locales de teléfono del país se les debe anteponer un 4

SI USTED ESTÁ EN:	ACTUALMENTE MARCA:	A PARTIR DEL 24 DE ENERO MARCARÁ:
BUENOS AIRES	650-0178	4650-0178
GODOY CRUZ (PROV. DE MENDOZA)	22-1335	422-1335
MERCEDES (PROV. DE BS. AS.)	3-3910	43-3910

Por resolución de la Secretaría Nacional de Comunicaciones (46/97) todos los números de teléfono del país se modifican a partir del 24 de enero de 1999.

PARA MÁS INFORMACIÓN, LLAME GRATIS AL 120.

Trabajamos para que usted nos elija.

Telefónica

## EL TEMA

Por Martín Granovsky

“Nosotros no vamos a dejar que Brasil se caiga”, dijo Bill Clinton a Carlos Menem. Fue el lunes por la mañana en la Casa Blanca, y la afirmación categórica dejó asombrados a los tres argentinos que acompañaban al Presidente en el momento más privado de la visita de Estado a Washington. Argentina, Brasil, los Estados Unidos: pocas veces en los últimos años el juego de tres, y el sobreentendido de un cuarto jugador, Europa, quedó tan claro en la realidad de la inserción argentina.

Escucharon la afirmación de Clinton el canciller Guido Di Tella, el embajador argentino en Washington Guido Di Tella y el subsecretario de la Cancillería Eduardo Aíraldi, encargado de registrar la reunión y escribirla después en una minuta. Por los norteamericanos, además de Clinton, participaba el secretario del Tesoro, Robert Rubin, virtual ministro de Economía de los Estados Unidos.

Cuando se habló de Brasil, Menem repitió su lema de los últimos dos meses, desde cuando los famosos mercados comenzaron a barajar que el próximo castillo en derrumbarse después del ruso sería el brasileño.

—Sigo siempre con mucho in-

**Orden:** Clinton se dirigió directamente a Rubin delante de los argentinos, y le aseguró en lo que pareció una instrucción que “Brasil no puede caerse”.

terés lo que está sucediendo con la economía de nuestro socio del Mercosur. Quiero que sigamos trabajando y cooperando con Brasil para que pueda superar la actual situación. Me alegro de la ayuda internacional por 41 mil millones de dólares, en la que los Estados Unidos han participado, porque eso permitirá un mejoramiento. Nosotros estamos comprometidos en la unión aduanera y la profundización del Mercosur, y tenemos la intención de discutir una moneda común.

Intervino Rubin:

—Nos preocupa la situación de Brasil.

Intervino Clinton:

—Haremos lo posible para que Brasil no se caiga. Brasil no debe caerse.

Rubin de nuevo:

—Es preocupante Brasil.

Y de nuevo Clinton, dirigiéndose ya directamente a Rubin, como si estuviera dejando claro un principio delante de los argentinos y mostrando que Washington no es neutral ante el futuro de la novena economía del mundo:

—Brasil no puede caerse.

Menem, Di Tella, Guelar y Aíraldi salieron de la reunión rumbo al segundo encuentro, en el que además de ellos participarían otros doce funcionarios, muchos de ellos sentados en segunda fila sólo porque habían insistido en conocer la Casa Blanca, con la convicción de que habían asistido a un momento histórico de las relaciones entre la Argentina, Brasil y los Estados Unidos.

## QUE HARAN AHORA LA ARGENTINA Y LOS ESTADOS UNIDOS

# Del conocimiento carnal a una relación normal



Para uno de los cuatro —Aíraldi— era la oportunidad de sumar un dato de conocimiento directo a otras experiencias fuertes. En marzo de 1985, con la visita de Estado de Raúl Alfonsín, era el número dos de la embajada argentina en los Estados Unidos. Revistaba como embajador Lucio García del Solar, el encargado de reubicar a la Argentina en Washington como un país democrático y, a la vez, de sostener una posición firme por los desacuerdos que separaban al gobierno de Alfonsín de la Administración Reagan. Todo estaba previsto para el momento público cumbre de las visitas, cuando los presidentes hablan en la Casa Blanca. Reagan pronunciaría un discurso sobre la democracia. Alfonsín rescataría la muy joven democracia argentina. Media hora antes de la ceremonia, sin embargo, Aíraldi recibió un llamado del Departamento de Es-

—El presidente Reagan ha resuelto cambiar su discurso —le dijeron—. La situación de Nicaragua es decisiva para nosotros.

Aludían a los contras, el ejército opositor entrenado y financiado por Washington para desgastar a los sandinistas. La Argentina se oponía a los contras, en una línea de la que participaban Uruguay, Brasil y Perú, el grupo de apoyo a los países del grupo de Contadora, integrado por México, Venezuela, Colombia y Panamá.

Aíraldi le advirtió el cambio a Alfonsín, pero éste no tuvo tiempo de rehacer su propio discurso. Fue así como se produjo el episodio célebre. Primero, Reagan elogió a los “combatientes de la libertad”, los contras. Después, Alfonsín sólo leyó el primer párrafo de su discurso original, miró a Reagan, hizo una pausa, dobló el texto inútil, lo guardó en el bolsillo y defendió, improvisando un nue-

vo mensaje, la visión pacifista de América latina.

Desde 1985 a 1999 el clima cambió. El martes, Carlos Menem se despidió de los Estados Unidos bailando tango con Hillary Clinton, mientras Bill ensayaba unos pasos torpes con la mujer de Roque Fernández. El miércoles, volvió a despedirse jugando al golf con los Bush. Uno, George hijo, es gobernador de Texas y puede ser presidente si ganan los republicanos en el 2000. El otro, George padre, es el mismo que fue presidente y, antes, vice de Reagan durante aquella controversia pública en la Casa Blanca.

En los últimos diez años Menem construyó una relación carnal que nadie definió mejor que Al Gore, el último martes al mediodía en el discurso previo a un almuerzo oficial para los argentinos. Dijo que en 1989 la Argentina tenía 60 mil millones de dólares de deuda externa, y se escandalizó porque entonces llevaba un año sin pagar intereses y siete años sin pagar capital. La hazaña de Menem habría sido, así, normalizar los pagos, cuyo destino mayoritario, para alegría de Gore, fueron los bancos de los Estados Unidos. El vicepresidente también recordó que la Argentina es un aliado estratégico de los Estados Unidos. Lo fue, por ejemplo, en la coalición vencedora en la guerra del Golfo. Después, Madeleine Albright, la secretaria de Estado, agradecería a Guido Di Tella la idea de que “peor que el bombardeo es que un dictador tenga armas de destrucción masiva”.

Las relaciones edificadas por Menem con Bush y Clinton, y con Terence Todman, Domingo Cavallo y Guido Di Tella de artífices, son fuertes, sólidas, incondicionales. Si otro gobierno decide seguir con ellas —Eduardo Duhalde o Fernando de la Rúa, o Palito, o Lole— tendrá facilidades para hacerlo; las desea Washington y las quiere el establishment local por tranquilizadoras.

Pero justamente porque Menem fue tan lejos están dadas todas las condiciones como para desandar parte de su camino sin necesidad de plantearse frente a los Estados Unidos con la sutileza de, digamos, Quebracho. La Casa Blanca puede molestarse ligeramente por un cambio de matices, pero no tomará como una agresión posiciones como éstas:

◆ Una postura menos incondicional ante los planes de seguridad interamericana que no definen claramente qué es terrorismo y qué no lo es.

◆ Una posición internacional claramente democrática y razonable pero sin alineamiento automático con hechos como el

bombardeo masivo a Irak.

◆ Una ubicación más independiente en el Consejo de Seguridad de la ONU, del que la Argentina es ahora miembro no permanente.

◆ Un mayor nivel de consulta política y coordinación con Brasil.

◆ Una profundización de las relaciones entre el Mercosur y la Unión Europea, para ganar autonomía diversificando las relaciones con el Primer Mundo.

◆ Un abandono del discurso carnal.

◆ Una atención mayor a las discusiones comerciales con los Estados Unidos para equilibrar la balanza comercial (favorable a los exportadores norteamericanos) y conseguir mayor penetración en el mercado estadounidense.

Una transición de relaciones carnales a relaciones normales puede verse facilitada por la embajada argentina en los Estados Unidos y por algunos responsables locales de la Cancillería. El embajador Diego Guelar es un menemista de la primera hora, o casi, pero el año pasado colaboró con Graciela Fernández Meijide en su primer viaje a los Estados Unidos, y sin duda cumplirá el mismo papel con De la Rúa este año. Por sus destinos anteriores —Bruselas, sede de la Unión Europea, y Brasi-

**Consenso:** Una política menos carnal es posible porque en su último año Menem necesita de la oposición para obtener algo sobre las Malvinas.

lia— Guelar no es por definición un fanático de las relaciones carnales; sabe que la inserción internacional de la Argentina sólo es viable explorando los diversos grados de autonomía que sólo garantizan la diversidad. Su flamante segundo en la embajada, Alberto de Núñez, es uno de los mejores diplomáticos de carrera del servicio exterior. Ya en 1984 fue uno de los argentinos que tejó en Brasilia los acuerdos de integración con Brasil que desembocarían en el Mercosur. En la Cancillería dirige el departamento de América del Norte Gregorio Dupont. Ya lo hizo en tiempos de Dante Caputo. Dupont, el diplomático a quien Elena Holmberg contó cómo era el Centro Piloto París antes de desaparecer a marcos de una patota militar, tiene excelentes relaciones con sus colegas de los Estados Unidos pero no es uno de los carnalistas del Palacio San Martín.

Un elemento político estructural completa el cuadro: en su último año de gobierno, Menem hará gestos de acercamiento a la oposición en política exterior porque quiere acelerar las negociaciones por las Malvinas. Es dudoso que pueda conseguir un avance sustancial. Pero es seguro que, si obtiene algo, por ejemplo una promesa de negociar soberanía a largo plazo, será porque los británicos entienden que la historia no arrojará a la basura lo que ellos acuerden con Menem. Y la historia, en política exterior, se llama consenso entre oficialismo y oposición.



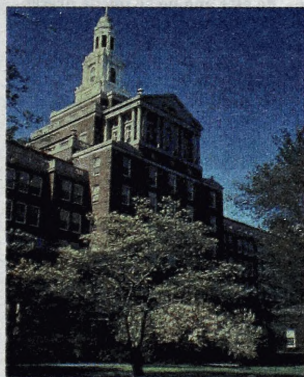
# La EXPERIENCIA *de*



AMSA es una de las más grandes empresas de medicina privada de la Argentina, que cuenta con más de 250.000 asociados. AETNA, es la compañía de salud N° 1 de los EE.UU., que presta cobertura médica a 22 millones de asociados entre servicios individuales y para empresas.



## El LIDERAZGO *de* **Aetna**



Hoy, AMSA y AETNA dan un paso trascendental en la prestación de servicios de salud, uniendo sus experiencias, el talento de sus profesionales y las más innovadoras herramientas en medicina.

Nace un nuevo concepto en salud.

## El BENEFICIO *de la* GENTE.



## MEMORIA

Las organizaciones Memoria y Realidad y Memoria Activa, junto a la Liga Argentina por los Derechos del Hombre, llevaron a cabo anteayer, en la esquina de Corrientes y Pasteur, un acto para recordar el 80º aniversario de la Semana Trágica. "Estamos denunciando el feroz pogrom, la matanza de judíos que las fuerzas parapoliticas de la Liga Patriótica, antecesora de la Triple A, cometieron en el Barrio del Once. Entonces era un barrio de conventillos, donde se apiñaban obreros y artesanos judíos, principalmente los que habían llegado de Europa Oriental impregnados de las nuevas ideas revolucionarias", sostuvo el periodista Herman Schiller en el acto de homenaje a los huelguistas masacrados en enero de 1919.

## Nicolaidis de alta

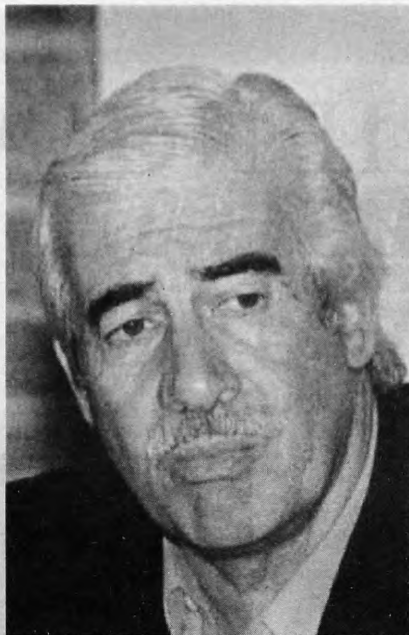
El ex represor Cristino Nicolaidis abandonará hoy o el lunes el Hospital Militar y pasará a cumplir arresto domiciliario, según lo determinó el juez Adolfo Bagnasco. El magistrado investiga la responsabilidad de Nicolaidis en la apropiación de menores durante la última dictadura. El ex jefe del Ejército fue internado en el Hospital Militar de Córdoba el miércoles pasado, apenas terminó de declarar ante Bagnasco en los Tribunales Federales de esa ciudad.

## De la Rúa con Schroeder

El jefe de Gobierno porteño, Fernando de la Rúa, iniciará el lunes 25 de enero, un día después de el acto de la Alianza en Mar Del Plata, una gira que comenzará en Alemania y que concluirá en la ciudad suiza de Davos, en donde se entrevistará con el jefe de Gobierno alemán, Gerhard Schröder. El candidato presidencial de la Alianza dialogará a solas con el líder socialdemócrata luego de participar de la reunión anual del Foro Económico Mundial. Además, De la Rúa mantendrá una reunión con el ex canciller alemán Helmut Kohl y con empresarios de ese país.

## Recurso por Ribelli

El defensor oficial Luis Cayuela presentó un recurso extraordinario ante la Cámara Federal porteña para insistir con el pedido de excarcelación del ex comisario bonaerense Juan José Ribelli, quien cumple prisión preventiva desde 1996 como presunto partícipe del atentado contra la AMIA. Cayuela basó su solicitud en la convicción de que Ribelli no tuvo ninguna vinculación con el atentado ni con la denominada "conexión local" de la organización terrorista que en 1994 perpetró el ataque, en el que murieron 86 personas. Además, el letrado pidió que resolviera el reclamo en plena feria judicial. Si la Cámara hace lugar a la presentación, la Corte Suprema de Justicia deberá expedirse sobre el tema.



Alberto Lestelle, antiguo duhaldist.

"No somos gurras", dice el ex funcionario.

Alberto Lestelle y Roberto Fernández son dos de los "gurras" del ultramenemismo que anteayer lanzó un megaoperativo en la costa para imponer la re-re. Por más que Menem niegue y niegue, ellos no se dan por vencidos.



Roby Fernández, un cruzado ultramenemista.

Amigo de Cavagna Martínez, ex miembro de la Corte.

# La Corte Suprema es la esperanza final de los ultramenemistas

## "Llamar a un plebiscito"

Por Adrián H. Mouján

El ex secretario de Lucha contra la Drogadicción Alberto Lestelle estuvo ligado en un principio al duhaldismo, aunque luego se convirtió en un ferviente menemista. Su nueva fidelidad al Presidente llega al punto de reclamar un plebiscito para que los afiliados justicialistas resuelvan sobre una nueva postulación de Menem.

—¿Por qué razón busca la reelección de Menem a pesar de que él dice que no la quiere?

—Nosotros creemos que el Presidente se ha transformado en una necesidad, son expresiones de deseo en las que coincidimos un grupo de compañeros, que creemos que en el justicialismo no tenemos un candidato mejor. Además, ante la necesidad de enfrentar la crisis económica internacional, la gente misma, mal que les pese a algunos, dice que Menem sería el mejor de los candidatos. No estoy hablando fanatizado ni mucho menos. No somos gurras.

—¿Quién corre con los gastos del cotillón, la gama de productos que utilizan para la campaña?

—Bueno, los elementos son los que clásicamente manda nuestro amigo Gostanian. El fabrica el cotillón a través de la ayuda de muchos empresarios del país.

—¿Quiénes son los empresarios que están pagando la re-reelección?

—No tengo la más mínima idea. Tendría que hablar con Gostanian.

—¿De qué manera piensa pedir la habilitación a Menem?

—Estamos buscando el consenso de la gente, explicando el porqué de una necesidad, ya que lamentablemente ni el candidato de la oposición, ni los precandidatos justicialistas en los últimos diez años han aprovechado esa instan-

cia como para tener un nivel de estadista necesario para asumir la presidencia de un país como Argentina. Desde el plano exterior, ni De la Rúa ni Duhalde tienen valor internacional, hoy absolutamente necesario e imprescindible para seguir en el camino de lo conquistado.

—Pero no hay consenso político y las encuestas marcan que la imagen positiva de Menem es muy baja.

—Aceptamos las realidades. Hoy sabemos que Menem no puede ser reelecto. Carlos Menem, independientemente de lo que dijo en el viaje a Estados Unidos, en el supuesto de que hubiese una habilitación judicial, no aceptaría ningún tipo de postulación si no estuviese seguro de ganar una elección, en consecuencia el consenso es un tema prioritario.

—¿Cuál va a ser el camino que van a adoptar?

—En un próximo congreso peronista, voy a proponer un plebis-

**Cotillón: "Los elementos son los que clásicamente manda nuestro amigo Gostanian. El fabrica el cotillón a través de la ayuda de muchos empresarios del país."**

cito para los afiliados peronistas referido a la posibilidad de re-reelección. Estoy totalmente seguro de que vamos a ganar 70 a 30.

—Pero para concretar sus planteos necesitan una habilitación judicial...

—Sí, porque el camino político y constitucional es imposible. Pero no veo imposible el camino judicial. La Corte será la que deba resolver, en el supuesto de que se lleve a ella. Lo que no se puede garantizar es lo que van a resolver los ministros de la Corte. Pero lo vamos a seguir intentando, vamos a aflojar cuando veamos que sea imposible.

## "Lo legal y lo legítimo"

Por A.H.M.

El ex diputado nacional Roberto Fernández es un menemista de la primera hora e integra la agrupación "Menem Conducción". Ex interventor del PJ riojano, se hizo famoso por ser el autor de una de las presentaciones judiciales a favor de la re-re. Fernández consideró que si en los comicios generales de este año no se puede presentar Menem van a "ser ilegítimos".

—¿Por qué insisten con la reelección de Menem?

—La insistencia surge por un motivo central: es el mejor candidato que tenemos en el justicialismo y no estamos dispuestos a que se repita lo del '73: nuestro mejor candidato era el General Juan Domingo Perón y no le permitieron ir a elecciones a raíz de aquella reforma constitucional bajo el proceso de (Alejandro) Lanusse. Tuvo que ir (Héctor) Cámpora y esto provocó una natural crisis institucional. A los 52 días Cámpora tuvo que renunciar, porque el poder político estaba en Perón. En este caso se da algo similar; Menem tiene un fuerte poder político, es el conductor del Movimiento Nacional Justicialista y además desde el punto de vista del derecho nacional e internacional, la cláusula novena no resiste el menor análisis.

—De acuerdo a lo que usted dice, el candidato justicialista que surja va a ser el Cámpora de Menem. ¿Lo dice por Ortega o por Duhalde?

—Lo digo por cualquiera. Nuestra democracia es adolescente y no estamos dispuestos a correr semejante riesgo. Pero esto se puede corregir muy fácilmente: que quienes no estén de acuerdo con Menem lo puedan expresar en las urnas. Nosotros lo que estamos ha-

ciendo es procurar que Menem sea candidato en el '99 y que la ciudadanía se exprese.

—¿Qué camino tomarán para lograr la habilitación para Menem?

—Creo que esto necesita una interpretación de la Corte, que además la propia Constitución lo indica: cuando hay distintas interpretaciones jurídicas con respecto a una cláusula constitucional el único árbitro es la Suprema Corte. Algunos compañeros plantean usar una presión política, ya que esa presión está dada desde el momento que Menem conduce un movimiento de cuatro millones de afiliados. Y esos cuatro millones tienen el mismo derecho que los 17 millones restantes que votan en la Argentina.

—Pero están rechazando lo que se aprobó en la reforma constitucional de 1994, que fue votada por el justicialismo.

—Los pactos políticos pueden tener vigencia en un determinado

**Amigo: "Como dice mi amigo (Mariano) Cavagna Martínez (ex miembro de la Corte): 'todo lo que es legal y no es legítimo termina transformándose en ilegal'".**

momento de la historia de un país y en otros pueden no reflejar la realidad política y social. La realidad de hoy exige una nueva posibilidad de que el Presidente se presente como candidato. Con este análisis empezamos a vislumbrar qué es lo legal y qué es lo legítimo.

Sin Menem las elecciones de este año van a ser legales pero no legítimas porque el mejor candidato no se va a poder presentar. Y como dice mi amigo (Mariano) Cavagna Martínez (ex miembro de la Corte Suprema): "todo lo que es legal y no es legítimo termina transformándose en ilegal".



KOHAN PONE EN DUDA EL ENCUENTRO DE GOBERNADORES

# Mal mes para reuniones

“Enero es un mes medio raro para juntarlos a todos”, justificó ayer el secretario general de la Presidencia, Alberto Kohan, al dejar abierta la posibilidad de suspender nuevamente la reunión de gobernadores justicialistas prevista para el domingo próximo en el complejo turístico de Chapadmalal. De este modo la convocatoria para comenzar a resolver los principales conflictos de la interna del peronismo, que aún no tiene fecha para elegir a sus candidatos presidenciales, quedaría otra vez postergada pese a que Carlos Corach confirmó que el encuentro será el 24 de enero.

“No tengo idea si se hace o no”, dudó ayer Kohan al ser interrogado sobre la reunión de mandatarios provinciales del PJ programada para el próximo domingo. Y aclaró, habilitando una dilatación de la agenda, que “está previsto que estén todos los gobernadores, se trata de una reunión general y calculo que se hará cuando puedan estar todos los gobernadores juntos, y este es un mes medio raro para juntarlos a todos”.

Durante este encuentro, al que Eduardo Duhalde había anunciado su presencia, se esperaba resolver entre los gobernadores los temas caudillos del justicialismo con vistas a las elecciones presidenciales de este año, entre los que figuraba determinar la fecha de las elecciones internas que en principio estaban previstas para abril, y ahora el menemismo quiere postergar para junio o julio.

Sobre este tema, de especial preocupación para los duhaldistas que están ansiosos por lanzar la campaña presidencial del gobernador, Kohan declaró que “abril es la fecha determinada por el Congreso del PJ, y si hay alguna variante se tendrá que determinar de alguna manera

similar”, por ejemplo convocar a un nuevo Congreso.

No obstante, el secretario general de la Presidencia y vocero habitual del menemismo consideró que “personalmente he sugerido que se modifique esa fecha (postergando las internas) porque cuando un partido es gobierno la mejor campaña es el gobierno”. Y señaló mirando hacia La Plata: “cualquier candidato just-

ticialista lo que tiene que esperar es que le vaya bien a este gobierno, porque así le va a ir bien a él”.

Y Kohan dejó en claro que no hay tregua en la interna que sostienen con Duhalde al asegurar que: “es importante que sigamos trabajando cada uno en lo suyo. Nosotros tenemos una responsabilidad a partir del gobierno nacional, y los precandidatos del justicialismo tendrán

que seguir trabajando para convencernos de que son los mejores”.

El Gobierno sabe que mientras no haya reunión de gobernadores —que Corach fijó para el 24 de este mes— no habrá apuro por acelerar los tiempos que definan el nuevo mapa del poder partidario. Al menos no mientras la amenaza de reelección todavía surta efecto y le permita a Menem conservar buena parte de su poder.

## ADOLFO

La Corriente Interna del PJ que impulsa la precandidatura presidencial de Adolfo Rodríguez Saá reclamó ayer que se posterguen los comicios internos del justicialismo, previstos para el 21 de abril. La línea Argentina Grande, que lidera el actual gobernador de San Luis, pidió que la elección se realice el 8 de agosto. En el PJ aún debaten sobre la fecha de realización de las internas. Una posibilidad es en abril, pero pocos creen que se llegue a esa fecha.

## Pierri contraataca

El Grupo Bauen, que integran, entre otros dirigentes, los precandidatos a gobernador bonaerense Alberto Pierri y Felipe Solá, se reunirá el próximo miércoles en Pinamar. La idea es discutir la fecha de la elección interna de la que saldrá el postulante del PJ a suceder a Eduardo Duhalde.

Fuentes cercanas al titular de la Cámara de Diputados explicaron que, además de “evaluar las perspectivas electorales del PJ en ese distrito”, los dirigentes analizarán la fecha más conveniente para la convocatoria a elecciones internas. Aunque en un principio estaba previsto que se realicen en abril, es probable que los participantes de la cumbre consensuen que se posterguen para mediados de junio o principios de julio.

Más allá de la fecha, lo cierto es que este grupo de dirigentes defiende a toda costa la definición del candidato a gobernador en elecciones internas, contra la posibilidad de que Duhalde lo designe a dedo: el caudillo de Lomas de Zamora podría postular de esta manera a Carlos Ruckauf, cuyo nombre es resistido por los integrantes del Grupo Bauen.

Muchos de los que tenemos

un Renault nos hacemos luces

cuando nos cruzamos en la calle.

Aunque sería mucho más cómodo

dejarlas encendidas todo el día.

Renault. La marca que más vehículos puso  
en la calle en 1998. Gracias a todos.

Renault, una empresa que sigue innovando  
de acuerdo a las necesidades de la gente.



- Primeros en patentamientos en vehículos en 1998 por 3° año consecutivo. (Fuente: Reg. Nac. Propiedad Automotor).
- Primeros en ventas en vehículos a concesionarios en 1998. (Fuente: Adefa).
- Primeros en facturaciones por planes de ahorro en 1998 por 4° año consecutivo. (Fuente: Adefa).

LA CRISIS BRASILEÑA Y EL VACIAMIENTO DE BANCOS EN LA ARGENTINA

# Falando em prata

Por Horacio Verbitsky

▲ Cualquiera sea la evolución de la crisis brasileña, es improbable que provoque corridas sobre los bancos argentinos, dado el proceso de concentración y extranjerización, tan elogiado en Estados Unidos. Sin embargo, podría encubrir maniobras de vaciamiento de entidades, como las que ocurrieron a partir de la crisis mexicana de 1994. Si el gobierno nacional cumpliera su fantasía de dar curso legal al dólar estadounidense y mandar al museo al peso, el Banco Central se reduciría a su Superintendencia de Entidades Financieras, el sector que peor ha funcionado hasta ahora. Una denuncia penal de los diputados de la Alianza Elisa Carrió (UCR), Alfredo Bravo, Héctor Polino y Jorge Rivas, atribuye a "las falencias en los controles del Banco Central" las "fraudulentas caídas" de los Bancos Integrado Departamental (BID), Austral, Feigín, Basel, Multicredito, Platense y de Crédito Provincial de La Plata. La denuncia de los legisladores de la oposición se concentra en el último tramo, de 1995 a 1998, que incluye las caídas de los bancos Medefin, UNB, Medefin-UNB, Mayorista del Plata, Patricios y Mayo y solicita el procesamiento por asociación ilícita del ministro de Economía Roque Fernández, por su anterior desempeño como presidente del Banco Central, el de su sucesor allí, Pedro Pou, el de los directores y funcionarios del Central Marcos Saúl, Manuel Domper, Eugenio Pendás, Miguel A. Ortiz, Javier Bolzico y Juan Carlos Nougués, y el de los integrantes de los directorios de cada uno de esos bancos. Los funcionarios también son acusados por incumplimiento de sus deberes, encubrimiento y falsedad ideológica de documentos públicos y los banqueros privados por administración fraudulenta. Las causas penales sirven para establecer responsabilidades individuales de las personas que cometieron actos delictivos en cada caso, pero la dispersión de evidencias en muchos juzgados impide percibir los elementos en común y detectar un modus operandi. La denuncia de Carrió, Bravo, Polino y Rivas puede ser a la delincuencia financiera lo que el informe de la Conadep fue a la barbarie castrense de la guerra sucia. Este proceso arrojó, según los denunciantes, quebrantos por \$ 414 millones, perjuicios a ahorristas por más de \$ 327 millones; redescuentos transitorios por iliquidez que el Banco Central no ha podido recuperar por \$ 384 millones; y pérdida del empleo para aproximadamente 1600 trabajadores. La intoxicación con tequila sólo habría puesto en evidencia las indebididades y previas políticas crediticias, descalces, sobrevaluación, inmovilización o incobrabilidad de activos. Lo que sigue es un relato ordenado, banco por banco:

## Banco Medefin-UNB

Pou dijo a la Cámara de Diputa-

Una explosiva denuncia contra el ministro Roque Fernández y el presidente del Banco Central Pedro Pou sostiene que la seguidilla de caídas fraudulentas de bancos ocurrida a partir de la crisis mexicana de 1994 no puede atribuirse a la intoxicación con tequila sino a los deficientes controles de la autoridad monetaria. Los funcionarios son acusados de asociación ilícita, encubrimiento, falsedad ideológica de documento público y malversación de caudales. Si se cumpliera la fantasía de dar curso legal al dólar, sólo subsistiría la Superintendencia de Entidades Financieras del Banco Central, responsable de estos hechos.

dos que la fusión de los bancos Medefin y UNB y la incorporación como nuevo accionista de Socimer International Holding "se originó en 1995". Según los denunciantes recién se produjo el 1º de marzo de 1996, por lo que serían documentos falsos los balances al 31 de diciembre de 1995 de la nueva entidad, publicados por el Banco Central. Pou agrega que en febrero de 1998 el Central debió suspender las operaciones de los bancos fusionados dada la cesación de actividades del grupo Socimer a nivel mundial. Los legisladores opinan que el "estado de insolvencia e iliquidez evolutiva" era evidente para el Banco Central desde diciembre de 1994. Pese a ello, a partir de enero de 1995 comenzó a otorgarles fondos públicos vía redescuentos que en mayo ya superaban los 57 millones y que se mantuvieron impagos "por decenas de meses, incluso en fechas muy posteriores a la fusión". También sostienen que los balances de ambos bancos estaban tan inflados que sus patrimonios eran directamente negativos. Entre las deudas irrecuperables que sin embargo figuraban en los activos, están los tres millones arrojados al barril sin fondo del Grupo Yoma. Pero además hay créditos a "empresas inexistentes y/o insolventes". El Banco Central no designó una veeduría o una inspección ni se aseguró el recupero de los redescuentos concedidos, "que se mantuvieron impagos durante más de un año y que esa situación se prolongó luego de la fusión", autorizada en incumplimiento de la ley. La fusión sólo logró "concentrar los problemas de los dos bancos en uno con iguales o peores características de insolvencia e iliquidez". Aun así, el Central no objetó la emisión y colocación de Obligaciones Negociables por 35 millones de dólares, sin otra garantía que el propio patrimonio neto del Banco Medefin-UNB, que era negativo en 123 millones. Al 28 de febrero de 1998,

cualquier cuando el Banco Central decidió suspender las operaciones se había acumulado una pérdida de 213 millones.

## Bancos Mayorista del Plata y Patricios

Ambos tenían el mismo presidente, Alberto Miguel Spolski y una relación que debe ser investigada con el Banco Integrado Departamental (BID), especializado en prestarle a "sellos de goma" manejados por sus propias autoridades, que por ello están presas. En enero y abril de 1995, apenas dos días antes de la suspensión del BID, el Mayorista del Plata le compró cartera incobrable por 11,3 millones. Así, el Mayorista del Plata fue colocado "en estado de insolvencia e iliquidez". No obstante, recién una inspección de mediados de 1996 dispuso sincerar sus estados contables, con previsiones por incobrabilidad de la cartera irregular, presentación de un plan de regularización y saneamiento y aporte de capitales. Aunque su patrimonio neto pasó a ser negativo en julio de 1997, recién el 4 de junio del año pasado el Banco Central lo sepultó. Durante más de dos años permitió que el presidente de un banco insolvente en forma deliberada y fraudulenta siguiera ejerciendo la presidencia de otro, que también vació. Según Pou, la caída de Medefin UNB habría precipitado una corrida contra los depósitos del Banco Patricios, que desde 1997 estaba analizando una posible fusión con aquél. Los legisladores responden que "ni el menos probó o apto en materia financiera" podría haber autorizado tal fusión, entre un banco en falencia como el Medefin UNB y el Patricios, cuya situación no era mejor. Según la versión del Banco Central, su inspección detectó en el cuarto trimestre de 1997 "operaciones irregulares" que afectaban el patrimonio

neto del Banco Patricios, por lo cual ajustó la valuación de sus activos, lo denunció ante el Procurador General y exigió a los accionistas la incorporación de capital y otras medidas de saneamiento. Según los legisladores, el Banco Patricios también prestó \$ 7,85 millones, sin garantías, "a los mismos sellos de goma utilizados por el BID", que ya habían dado lugar a una denuncia penal del Banco Central. Peor aún, el Banco Central autorizó al Patricios entre octubre de 1994 y junio de 1996, a emitir y colocar Obligaciones Negociables Subordinadas por \$ 29 millones, a 5 o 6 años de plazo. Como en el caso del Medefin-UNB, la única garantía era el patrimonio neto del banco emisor, que los inversores suponían controlado por el Central. Como los aportes efectuados no fueron suficientes y se detectaron nuevas irregularidades, el Central designó veedores con facultad de veto y dispuso que los accionistas "garantizaran en forma solidaria y mancomunada" todos los créditos otorgados "a los clientes vinculados y/o relacionados". En marzo de 1998 también el Patricios fue suspendido. Pero los diputados sostienen que no fue a fines de 1997 sino en octubre de 1996 que el Banco Central detectó las irregularidades que determinaban su inviabilidad.

El Banco Central lo suspendió en marzo de 1998. Pero desde diciembre de 1995 el Patricios tenía indicadores de rentabilidad negativa y excedía los indicadores de riesgo sobre su capital y sobre sus activos

**Metáfora: "Es como un naufragio por impericia de los mandos, que en lugar de corregir el rumbo arrojan los botes salvavidas al agua para salvarse sólo ellos y que se ahoguen los pasajeros y tripulantes. Mientras, el guardacostas que conocía y estaba apreciando lo que acontecía, indiferentemente ponía proa a su base en puerto".**

y desde diciembre de 1996 incumplía con los requisitos mínimos de liquidez. La inspección que Pou "ocultó en su informe anual" al Congreso, dicen los legisladores, entre el 7 de octubre de 1996 y el 29 de enero de 1997, determinó que al 31 de octubre de 1996 el Banco Patricios no poseía "capacidad para generar utilidades." Aun así le concedió casi un año más de indulgencia para seguir captando recursos de terceros a través de depósitos y Obligaciones Negociables Subordinadas. El 5 de setiembre de 1997 (y no el 29 de enero como sostiene el Informe de Pou a la Comisión de Finanzas de la Cámara de Diputados) el Banco Patricios recibió la calificación 4 del Comité Camel, que pondera Capital, Activos, Management, Ingresos (Earnings,

en inglés) y Liquidez. Con una metáfora marinera, los legisladores comparan la situación con un naufragio por impericia de los mandos, que en lugar de corregir el rumbo arrojan "los botes salvavidas al agua para salvarse sólo ellos y que se ahoguen los pasajeros y tripulantes. Mientras, el guardacostas que conocía y estaba apreciando lo que acontecía, indiferentemente ponía proa a su base en puerto".

Esto permitió al Patricios continuar el vaciamiento "mediante la asistencia crediticia a deudores incobrables o con alto riesgo, la mayoría de ellos vinculados encubiertamente". En sólo un año, un pequeño grupo de 12 deudores que según evaluación del Central eran incobrables recibieron nuevos créditos por casi \$ 20 millones adicionales. Otros \$ 14 millones fueron entregados a un grupo de deudores nuevos, sin garantías, y la gran mayoría también calificados como incobrables por el Central. El 8 de marzo de 1998, el Central atribuyó la suspensión del Patricios a problemas de liquidez "como consecuencia de retiros de depósitos por parte de grandes inversores". Los legisladores consideran que esto es "absolutamente falaz", dicen que la iliquidez fue causada por "la explosión crediticia irrecuperable por \$ 34 millones, con conocimiento y complicidad por inacción del Banco Central" y que la suspensión "debió decidirse 16 meses antes". Las autoridades del Patricios pudieron captar fondos del público "hasta prácticamente el día anterior al de la suspensión", pese a que desde el 26 de noviembre de 1996 la Comisión Nacional de Valores había retirado la autorización al Patricios para colocar Obligaciones Negociables Subordinadas. "El último gran acto de vaciamiento" dicen los legisladores, fue "cometido en presencia física de representantes del Banco Central", y consistió en el otorgamiento de préstamos por otros 27,5 millones, sin garantía real, a unos cuarenta "prestatarios insolventes, la mayor parte de ellos calificados irrecuperables por el propio Banco Central". Los legisladores se preguntan si "sería aventurado aseverar que el Banco Central y el Banco Patricios actuaron con evidente premeditación para iniciar, desarrollar y dar el desenlace conocido a todo este proceso", y encarecen al juez que investigue "el destino final de los fondos asignados a prestatarios que no tenían ninguna capacidad para cumplir con su restitución y cuyos giros comerciales no justificaban semejantes millonarias asistencias". De un Activo total declarado al 31 de diciembre de 1997 de \$ 511 millones, sólo se rescataron \$ 223, mientras que los Pasivos que ascendían a \$ 436 millones se asumieron sólo por \$ 347 millones.

## Banco Mayo

La última ficha caída de este dominio fue, hasta ahora, el Banco Mayo. El 5 de junio de 1998 el Banco Central le autorizó hacerse cargo de activos y depósitos privilegiados del suspendido Patricios. El mismo día revocó la autorización al Mayorista del Plata. Tampoco el Mayo



Alejandro Amdur



Pedro Pou, presidente del Banco Central.

estaba en condiciones de liquidez y solvencia suficientes. En los tres meses previos soportó importantes retiros de depósitos por \$ 176 millones y debió cancelar otras deudas por \$ 89 millones. Su cartera de préstamos, con escasas garantías y un 25% en situación de pago irregular, no le permitía afrontar tales compromisos. También en este caso, el Banco Central le autorizó emitir y colocar Obligaciones Negociables, que se incrementaron en el período en \$ 51 millones. Todos los indicadores del Central eran alarmantes. Los préstamos declarados en situación normal sólo representaban el 74,8% del total de la cartera, contra el 86,9% para el total del sistema financiero privado. Las garantías sólo cubrían el 12,4%, contra el 30,9% para el resto de entidades privadas. Durante 17 días de mayo de 1998, ni siquiera pudo declararse en cumplimiento de la integración de los requisitos mínimos de liquidez, con un faltante de fondos de \$ 8,5 millones diarios.

Dada su endeblez, desde fines de 1997 el Mayo estaba negociando con el fondo norteamericano de inversión Newbridge la cesión de un porcentaje del paquete accionario de la tarjeta Provencred, que había adquirido en 1995. Las inspecciones del Central habían establecido que era su única esperanza. Pero el compromiso carecía de toda seguridad contractual, ya que se había firmado "en la última página de instrumentos cursados por fax", y estaba pendiente de indeterminadas reformas al contrato marco, y de la obtención por Newbridge de "la mayor cantidad de seguridades". Cuando Newbridge desistió, Pou lo atribuyó a la crisis en los mercados financieros mundiales. En cambio los denunciantes entienden que fue "por haber tomado conocimiento de la calificación que se le había asignado al Banco Mayo" (un Camel 4 igual que al Patricios), "y la inminente imposibilidad de cumplir con sus obligaciones". Los legisladores afirman que el Central sabía que el compromiso de Newbridge no se cumpliría, pero que permitió tender esa nube de humo, porque ayudaría a presentar "la inexplicable absorción del Patricios por parte del Mayo y su posterior entrega al Citibank, sin que éste erogara un solo centavo y con el suculento poste de la tarjeta Provencred". Las debilidades estructurales del Mayo provenían de 1995. Como en los casos

anteriores, consistían en deficiencia en los capitales mínimos, falta de calidad de sus activos, que obligó a un ajuste del 33,4% del patrimonio neto; deficiencias de management y de controles internos, que no le permitían "obtener la rentabilidad necesaria para cubrir sus costos". En lugar de exigirle el Plan de Regularización y Saneamiento que correspondía, el Central aceptó un compromiso unilateral propuesto por el Mayo, considerando que el contrato marco de inversión firmado en el fax con Newbridge "generaría una utilidad para la entidad que le permitiría aumentar su patrimonio en un 44,6%". Una autoridad monetaria que verifica en condicional es una curiosidad con menos potencial exportador que la yerba mate. Sobre esa base, el Mayo fue autorizado a hacerse cargo de activos y depósitos privilegiados del suspendido Patricios, sin poner un peso. El Mayo "recibió un banco del que seleccionaron a discreción y minuciosamente lo mejor que tenía, además recibió \$ 124,6 millones que le aportó SEDESA (la entidad creada para garantizar los depósitos) y otros \$ 193,8 millones le fueron otorgados por el Fondo Fiduciario de Capitalización Bancaria", reseña la denuncia. Pou admitió que "la liquidez otorgada al Banco Mayo para hacer frente a la fusión fue ampliamente mayor a lo necesario para el cumplimiento normal de las obligaciones que surgieron de ese proceso de reestructuración", pero no explicó por qué. Así como entraron, esos recursos salieron, en créditos a empresas vinculadas a la conducción del Mayo, superando el límite máximo autorizado del 20% de su patrimonio computable. En febrero de 1998 esos autopréstamos ascendían a \$ 36 millones, en junio a \$ 66 y en agosto a \$ 73,5 millones, equivalentes al 25, el 44 y el 49% del patrimonio computable.

El 13 de octubre último, al informar la suspensión de las operaciones del Mayo, el Central sostuvo que no podía asistirlo con más redescuentos, "por carecer de las necesarias garantías, habiéndose otorgado la suma de \$ 326 millones". Los legisladores destacan que los redescuentos admitidos por Pou representaban el 217% del patrimonio neto del Mayo, cuando la Ley 24144 sólo los permite en cantidad equivalente al patrimonio, por razones de liquidez transitoria, que no excedan

los 30 días corridos. Esos plazos y montos máximos sólo pueden exceder cuando es "necesario dotar de adecuada liquidez al sistema financiero" o por "circunstancias generales y extraordinarias". Nada de ello ocurría, como surge del informe del propio Pou: entre abril y agosto de 1998, dijo, el retiro de depósitos del Mayo representó el 2,1% de los depósitos, mientras que para el resto del sistema la disminución del período sólo alcanzó al 0,2%; entre setiembre y octubre el Mayo perdió el 27% de sus depósitos, mientras que los del resto del siste-

ma financiero crecían el 0,8%. La única fuente de recursos del Mayo para afrontar sus depósitos eran los redescuentos por iliquidez del Central, insisten los denunciantes.

Si bien la devaluación de la moneda rusa impactó en los mercados de bonos y acciones, "no acontentó lo propio en los depósitos del sistema financiero", que según el propio Pou, crecieron. "La desconfianza de los inversores se refería exclusivamente a la endeblez del Banco Mayo, que no obstante todos los recursos de que fue dotado en exceso por el Banco Central" continuaba "drenando depósitos en forma permanente y con anterioridad a la crisis rusa". Esto impide argumentar que la asistencia al Mayo, extraordinaria en plazos y montos, fue para no afectar "al resto del sistema". De hecho, cuando el Mayo fue suspendido, los depósitos totales del sistema siguieron creciendo. Los problemas de iliquidez del Mayo no eran transitorios como reclama la Ley 24144 para autorizar la asistencia sino definitivos. Los depósitos seguían disminuyendo y el Mayo no generaba recursos propios suficientes para hacerles frente, o desviaba los que recibía, a la asistencia a vinculados. Un interrogante no menor es si el Banco Central recuperará los redescuentos otorgados en forma tan irregular, ya que cedió al Citibank, al margen de la

ley, el privilegio de cobro de sus acreencias contra el Mayo.

Según Pou la Regulación y Supervisión Bancaria "contribuyen a la estabilidad financiera, la protección de los ahorristas, la protección de la economía, no están diseñadas para promover la concentración ni proteger a una entidad en particular". Así debería ser. En los hechos la desaparición fraudulenta de los bancos mencionados erosionó "la confianza de los inversores para depositar sus ahorros en bancos de menor envergadura", y a junio de 1998 las primeras 20 entidades concentraban el 80% de los depósitos "lo que a su vez no es positivo para la economía en materia de tasa de interés", añaden los legisladores. La repetición de situaciones "a lo largo de los años, una y otra vez casi de la misma manera, con las mismas consecuencias induce a descartar la "buena fe", "los errores u omisiones involuntarias", "las buenas intenciones" o "el hecho accidental" o cualquier otra excusa". Por el contrario, "la reiteración y consumación de todos estos actos no hubieran sido posibles, sin la necesaria participación por omisión en la supervisión y sin la existencia de una asociación ilícita", concluye la explosiva y documentada presentación. Si esto es así, más que de la caipirinha habría que cuidarse ahora del Banco Central.

## El teléfono de Pou

Por H.V.

En un mismo día de 1995, el Banco Central otorgó un redescuento y revocó la autorización para funcionar al Banco Multicredito, de Mendoza, lo cual es un record aun en la Argentina. La pericia contable ordenada por el juzgado federal n° 1 de Mendoza en la causa iniciada por administración fraudulenta contra el banquero Leandro Flamarique indicó que luego de la crisis mexicana se relajaron los controles del Banco Central. El 7 de abril de 1997 el juez Luis Leiva citó a Pou, quien negó cualquier relación con aquellos redescuentos, otorgados en febrero de 1995, aduciendo que en aquel momento presidía las comisiones de Administración de Reservas Internacionales y de Economía y Finanzas, que no tenía ninguna vinculación con el área de crédito y no tu-

vo intervención ni conocimiento respecto de las garantías con las que se otorgaron los redescuentos. Los abogados de Flamarique le exhibieron entonces documentación que el propio Banco Central había aportado en la causa 25315 por la liquidación de Multicredito, ante el primer juzgado de Concursos de Mendoza, que indica lo contrario.

Los documentos se publican en esta página. Son dos comunicaciones del entonces gerente de crédito del Banco Central, Juan Carlos Báez al subgerente general de operaciones Héctor Biondo. En la primera informa que recibió "instrucción telefónica" de Pou "de cubrir inmediatamente una necesidad financiera" de Multicredito. La segunda añade que los dos millones solicitados por Multicredito exceden el cupo normado y harían llegar la deuda de Multicredito con el Central a la mitad de su

Responsabilidad Patrimonial Computada. Luego de la firma de Báez, hay una anotación manuscrita de Biondo, donde dispone que debe solicitarse la documentación de ambos redescuentos y luego "elevar al doctor Pou para su conformidad". Los defensores de Flamarique plantearon que se investigara a Pou por falso testimonio. El juez Leiva atendió atentamente la consulta de este diario sobre esa causa por falso testimonio, pero no pudo o no quiso suministrar dato alguno que indicara su estado.



## Memoria Activa

236 SEMANAS  
2500 DIAS

La Masacre en la A.M.I.A  
y la impunidad en la Argentina

LUNES 18 DE ENERO

Oradores

• RAB. DANIEL GOLDMAN  
Comunidad Bet-El

• Un representante de  
MEMORIA ACTIVA

DESPUES DEL ACTO, SE  
RENDIRA HOMENAJE A LAS  
VICTIMAS EN PASTEUR 633

A las 9.45 hs. en  
Plaza Lavalle, frente  
a Tribunales.

No se suspende por mal tiempo.

ASOCIACION MADRES DE PLAZA DE MAYO

NI UN PASO ATRAS 22 AÑOS DE LUCHA



# MASSERA

## *El genocida*



Página/12

*"No tenemos que matar a los verdugos de nuestros hijos. Los genocidas como Massera deben ir a la cárcel. Nos debemos diferenciar de los asesinos en todo, debemos perseguirlos siempre hasta el día de su muerte, si es que antes no logramos ponerlos en prisión.*

*No les debemos dar la oportunidad de que se reivindicuen. Nuestros argumentos deben ser sólidos. Nuestras vidas, como las de nuestros hijos, deben ser ejemplo para otros. Aunque quieran, ellos no nos matan, por más que televisen el momento exacto del horror, por más miedo que impongan los genocidas, no logran matarnos. Los hicieron desaparecer y vuelven a aparecer con vida en otros jóvenes valientes. Sus sofisticadas armas jamás tendrán la razón. En cambio, nuestra razón, la de nuestros hijos, tiene la fuerza y la verdad de los justos".*

Hebe de Bonafini.  
Asociación Madres de Plaza de Mayo

**Compra opcional \$4. A beneficio de la Asociación Madres de Plaza de Mayo**



Por Susana Viau y  
Edgardo Freijo

Un rumor corre entre vareadores, peones y entendidos: Carlos Corach ha pasado a ser desde hace algún tiempo un miembro más de la familia del turf. Según sostienen, a él pertenece, en los hechos, el stud "Anabé". "Anabé" aparece inscripto en el Studbook del Jockey Club a nombre de Juan Carlos Toscanini, un desconocido para los expertos en genealogía caballar, quienes de todos modos afirman que los papeles en esto importan poco: en el negocio del turf se sabe que los "figurantes" son moneda corriente. Los allegados al ministro prefieren abordar la cuestión desde otro ángulo: "Corach no juega ni al truco", dicen. Pero los perfiles psicológicos no son inmutables para los merodeadores de pistas, que han visto sucumbir ante la pasión por las carreras a más de un indiferente y por lo tanto refutan: "Eso tampoco significa nada; a Triaca los caballos no le iban ni le venían hasta que José Rodríguez le inculcó el veneno".

Al fin de cuentas, tener un puñado de caballos no sería una extravagancia ministerial. El justicialismo ha sentido desde hace años una fuerte atracción por el "deporte de los reyes". Y entre los pioneros estuvo nada menos que Augusto Timoteo Vandor. Claro que al poderoso dirigente de la UOM no se le conocían caballos propios; se limitaba a jugar, refugiado en la tribuna especial del Hipódromo de Palermo. Otro metalúrgico, Victorio Calabró, se aficionó tanto a "los burros" que acabó siendo una especie de factótum del hipódromo de La Plata. Eran otros tiempos y el turf, por naturaleza democrático en las colas de las ventanillas y aristocrático en los haras y los studs, atravesaba una fugaz etapa plebeya. "Incluso la clase media baja era propietaria de caballos—relata un periodista especializado—, ahora ha vuelto a sus orígenes, a ser un hobby de magnates, porque la clase media está muerta. No puede mantener un canario." En auxilio de su hipótesis pone números: sólo la pensión de un caballo (su entrenamiento a cargo de peones, vareadores, cuidadores) cuesta entre 1000 y 1200 pesos mensuales en Palermo y San Isidro, la mitad si es en La Plata. Y agrega que en este ambiente resulta difícil llegar a los verdaderos dueños de los animales si han elegido ser anónimos.

Todos coinciden en que uno de los pocos políticos que "nunca ha ocultado la partida, que siempre puso la caripela", es Julio Mera Figueroa, titular del stud San José del Socorro, que identifica a sus jockeys con los colores amarillos y verdes. Mera Figueroa tiene también un haras que suele proveerle de ejemplares a los studs Asunción y San Blas, del ex presidente paraguayo Andrés Rodríguez. La performance de los caballos de Rodríguez es seguida con atención por los habitués, sorprendidos de que caballos con antecedentes "modestos" obtengan frecuentes éxitos sobre la arena o el césped de Buenos Aires. Mucho menos descollantes, en verdad, que los logrados por el stud Meli, que las tribunas adjudican a gritos a Luis Barrionuevo, tal vez porque el negro, el blanco y el rojo entremezclados en la chaquetilla de sus montas sean los mismos que los de Charita Juniors, el club que preside el gastronómico. Sus caballos, indican las estadísticas, han tenido una campaña impresionante, con más de un cincuenta por ciento de triunfos. Es que los pupilos del cuidador Domingo "Cacho" Pascual son hijos del padrillo Southern Ha-



Por una cabeza: De la Rúa, Amalia de Fortabat, Melchor Posse, Jorge Triaca son mencionados. El Lobo Vandor fue un precursor, aunque su verdadera afición era apostar y no criar caballos.

EL RARO ROMANCE DE LOS PODEROSOS CON EL TURF

## El poder y los "burros"

No es casual que le digan el deporte de los reyes: los que llegan a la cúspide social suelen estrenar studs. El ministro

Corach, dicen en el ambiente, es el último seducido por este amor.

lo, comprado en Estados Unidos por Hernán Ceriani Cernadas para su haras La Quebrada, una luminaria de los últimos años.

Nadie en el cerrado y discreto mundo de las carreras pestañea ya al escuchar que los grandes haras y las grandes fortunas de industriales

y terratenientes se alternan con los recién llegados. Así, Firmamento, de Juan Carlos Bagó (propietario de los laboratorios homónimos), Vacación, de la familia Lottero (de la Compañía General de Combustibles), La Biznaga, de los Blaquier, o El Turf (del hermano de Isabel

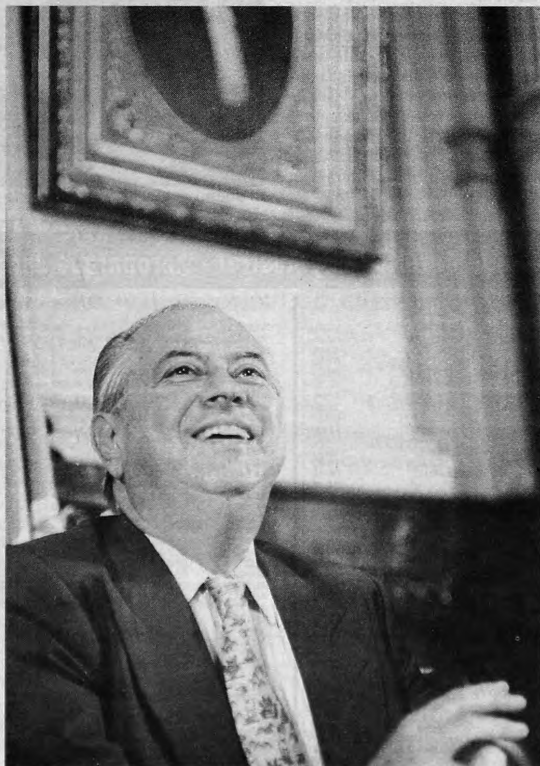
Menditeguy, mujer de Mauricio Macri) se codean—es un decir—con Camerún, el stud atendido por el cuidador Juan Bianchi y atribuido al patrimonio personal del mecánico José Rodríguez, fuerte apostador del salón VIP de San Isidro; o con el Big Heads, del sindicalista del plástico y miembro del Jockey Club Jorge Triacca; o, sin ir más lejos, con La Bombonera, dueña del caballo Diegol y que, como todo lo sugiere, pertenece a Diego Maradona. Pero las carreras, en este caso, no han conseguido capturar el entusiasmo del 10 y es el padre de su mujer, Claudia Villafañe, quien atiende las cuestiones relacionadas con La Bombonera o discute con su cuidador, Mayansky Neer, artífice del triunfo de Diegol en La Plata, en una carrera del grupo 1, la primera categoría.

### Por jugar al que no pierde

Los radicales tienen escasa representación en los hipódromos, pero la que ostentan es antigua y pública: Melchor Posse, intendente de San Isidro, se enorgullece de su stud Camelias Mercedinas, tanto como el vicepresidente del gobierno porteño, Enrique Olivera, de Los Olivos, el haras de su familia. De estirpe burra, Olivera formó parte de la comisión directiva del Jockey Club. Su jefe político, Fernando de la Rúa hizo correr también a Torquera, una yegua veloz y ganadora que, aseguran, le regalaban y es su único ejemplar.

Los empresarios menemistas no se han rehusado a participar de las fiestas de las caballerizas, aunque sepan que el más tradicional de los haras, el de los Martínez de Hoz, cerró sus puertas el año pasado para siempre. Así, por ejemplo, Ama-

lia Fortabat se incorporó al turf con el stud Odin, pero el "no va más" es el haras La Madrugada del naviero Arnaldo Martinenghi, poseedor asimismo del stud Tori. Fue Martinenghi el que le regaló a Carlos Menem los primeros caballos que inauguraron su stud El Caudillo. Entre ellos estaba Potrillazo, "un matungo"—califican los entendidos—que ganó una sola carrera con la monta de Pablo Falero, el mejor jockey, y nunca más. Martinenghi le sugirió al Presidente los servicios de quien por entonces era su cuidador, Juan Carlos Maldotti, y le regaló luego a Bluetin, un hijo de su padrillo Cautin. Sin embargo, Bluetin no corrió nunca con los colores blancos con una banda roja en diagonal que singularizan a El Caudillo, colores millonarios. Menem es desafecto a los deportes en los que no se garantiza su triunfo y las carreras no despertaron su interés. Delegó en el periodista oficialista Pedro Olgo Ochoa, autor de dos biografías, una de Irineo Leguizamo y otra del cuidador Juan de la Cruz, la supervisión de El Caudillo. "Era obvio—concluyen turfistas de estirpe—el Caudillo terminó desactivado." Ayer, sábado, Bluetin corría en la séptima de San Isidro no para El Caudillo sino para Anabé, el stud que se ha convertido en la comodilla de los trabajadores del Campo Dos, la zona de entrenamiento del hipódromo de San Isidro. Tomando café en el "Palo de los mil" o acodados en las mesas "La Villa Hípica", la conftería que todos indican como de Jorge Triacca, los peones y vareadores comentan sin dudar que Anabé es propiedad de Carlos Corach. El dato flota en todas las habladurías del ambiente. Cuando se piden pruebas golpean el diario abierto en el programa de las carreras y marcan a Bluetin: "¿Usted cree—preguntan—que los caballos del Presidente pueden haber ido a parar a otras manos que no sean las de su entorno?"



Para los vareadores y peones, Corach tiene el Anabé. El stud está a nombre de otro, algo común en el ambiente.

Por Santiago Rodríguez

“Lo atendemos porque todos son iguales”, respondió días atrás el dueño de la estación de servicio Shell ubicada al 5700 de Constituyentes, en Benavidez, cuando otros clientes le manifestaron su desagrado en compartir el lugar con quien lo estaban compartiendo. Pero, por suerte, no todos son iguales a Alfredo Astiz, el cliente que habitualmente desayuna y lee los diarios en esa estación de servicio. Allí lo sorprendió el viernes pasado Enrique García Medina, un fotógrafo que colabora con *Página/12*, y fue agredido por los acompañantes del ex marino después de retratarlo: primero lo atacó con un golpe en la cara el dueño del comercio y después dos presuntos guardaespaldas de Astiz lo corrieron por la calle y lo obligaron a entregarles el rollo fotográfico que llevaba puesto en su cámara.

“Dame el rollo o te mato, dame el rollo o te mato. Te voy a matar, me sacaste a mí.” Así, en medio de las amenazas que los dos ladrones de Astiz le profirieron a plena luz del día, concluyó la búsqueda y cacería que García Medina puso en marcha apenas dos amigos le comentaron que el ex marino tenía por costumbre desayunar en esa estación de servicio de Benavidez, partido de Tigre.

Fueron esos dos amigos de García Medina quienes tiempo atrás increparon al propietario de la Shell de Constituyentes al 5700 porque aceptaba a Astiz en su clientela. “Lo atendemos porque todos los clientes son iguales”, respondió entonces el comerciante, soslayando los antecedentes de quien es símbolo por excelencia de la represión ilegal durante la última dictadura militar.

Astiz integró los grupos de tarea de la Escuela de Mecánica de la Armada. Entonces, se lo conocía como “Gustavo Niño”, “Cuervo”, “Ángel Rubio”. Francia lo condenó en ausencia a cadena perpetua por el asesinato de las monjas Leonie Duquet y Alice Domon. Suecia lo juzgó por la desaparición de la joven Dagmar Hagelin. En la Argentina, en cambio, las leyes de Obediencia Debida y de Punto Final garantizaron su impunidad, pero no lo libraron de los golpes, insultos y repudios que recibe cuando aparece en lugares públicos. La Armada, de la cual fue niño mimado, lo dio de baja a principios del año pasado después de que se definiera en un reportaje como “el

# Los amigos de Astiz golpearon a un fotógrafo en Benavidez

El reportero gráfico descubrió al “Cuervo” en una estación de servicio, donde desayuna todos los días. El dueño del local lo golpeó y los guardaespaldas del ex marino lo persiguieron y le quitaron un rollo fotográfico.

hombre mejor preparado del país para matar a un político o a un periodista”.

Al llegar a la estación de servicio de Benavidez el viernes por la mañana, García Medina llevaba consigo un dato adicional que tornaba aún más probable el hallazgo de Astiz en ese lugar: el ex marino estuvo recluido durante las úl-

**Iguales: “Lo atendemos porque todos los clientes son iguales”, respondió entonces el comerciante, soslayando los antecedentes del ex grupo de tareas.**

timas semanas en el Parque Náutico Boat Center, ubicado en las cercanías de la Shell sobre el kilómetro 50 del río Luján.

Este diario intentó infructuosamente dialogar con Astiz en ese lugar por la tarde, después de la agresión que sufrió García Medina:

—¿Cómo? —respondieron en la

guardia de ese centro náutico.

—Sí, con la casa donde está Astiz, por favor.

—¿Quién habla?

—De *Página/12*.

—Usted habla con el Boat Center, señor.

—Por eso, con el Boat Center de Benavidez.

—Sí señor, pero acá Astiz no hay ninguno.

Es probable que a esa altura, Astiz efectivamente ya hubiera abandonado su refugio o que contara con la complicidad de los guardias para evitar otra mala sorpresa.

Horas antes, García Medina lo había capturado con la lente de su cámara mientras desayunaba, después de una guardia de varias horas frente a la estación de servicio. Durante su vigilia, el reportero gráfico vio merodear por las inmediaciones “el auto al que después se subieron los tipos que me obligaron a entregarles el rollo fotográfico. Era un Renault 21 bordó con una antena en el baúl como las que suelen tener los autos de la policía”, relató. Apenas entró en la Shell, García Medina descubrió a Astiz compartiendo una mesa del centro del salón—café y diarios de por medio— con el dueño del local. La presencia del fotógrafo no alteró al represor. Las diez primeras tomas, en cambio, colmaron la paciencia del propietario de la estación de servicio, que sin más arremetió contra el reportero y lo golpeó en la cara. García Medina abandonó el lugar esquivando los golpes pero, no conforme con sus primeras fotos, decidió hacer otras. “Bueno, ya está. No saqué más, ya sacaste”, reaccionó entonces Astiz como diciéndome que ya había hecho mi trabajo”, recordó el fotógrafo, que por precaución cambió el rollo de su cámara al salir de la estación.

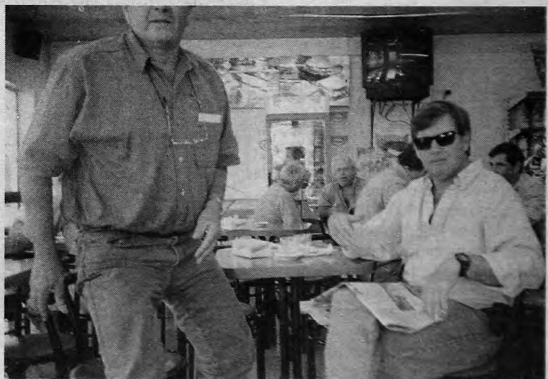
De no haberlo hecho, las fotos de Astiz no se hubieran podido publicar, porque ya en la calle “aparecieron los dos tipos que me obligaron a darles el rollo”. García Medina se percató después, al revelar las fotos, de que esos dos sujetos eran los que estaban sentados en la mesa ubicada atrás del ex marino.



Astiz fue descubierto en el bar de una estación de servicio.



Toma café y charla con el dueño. Detrás, sus dos guardaespaldas.



El dueño del local se levantó y le pegó una trompada al fotógrafo.

## Nos movemos por usted.

A partir del 19 de diciembre en Aeroparque, Austral Líneas Aéreas y Aerolíneas Argentinas realizarán los servicios de preembarque y arribos en la Terminal A, sector de atención de Aerolíneas Argentinas.

**340-7800**



## Vuelos de cabotaje de Aerolíneas y Austral - Aeroparque Jorge Newbery.

S A L I D A S			L L E G A D A S		
VEUOLO	DESTINO	HORA	VEUOLO	DESTINO	HORA
AU2800	BAHIA BLANCA	06:30	AR1532	MENDOZA	14:24
AU2806	BAHIA BLANCA	15:40	AU2426	MENDOZA	18:04
AR1604	BARILOCHE	09:25	AR1204	MONTEVIDEO	07:20
AR1614	BARILOCHE	11:15	AR1214	MONTEVIDEO	09:50
AR1644	BARILOCHE	17:20	AR1234	MONTEVIDEO	12:20
AR1536	CATAMARCA	10:15	AR1244	MONTEVIDEO	14:44
AR1648	C. RIVADAVIA	06:04	AR1264	MONTEVIDEO	17:05
AR1688	C. RIVADAVIA	22:15	AR1218	P. DEL ESTE	06:30
AR1510	CORDOBA	06:44	AR1228	P. DEL ESTE	11:20
AR1500	CORDOBA	07:24	AU2860	NEUQUEN	06:52
AU2410	CORDOBA	08:00	AU2864	NEUQUEN	10:00
AU2402	CORDOBA	09:00	AU2868	NEUQUEN	19:00
AU2414	CORDOBA	11:00	AU2560	POSADAS	13:12
AU2418	CORDOBA	18:00	AU2546	POSADAS	14:16
AU2404	CORDOBA	12:00	AU2558	POSADAS	18:32
AR1550	CORDOBA	14:00	AU2542	RESISTENCIA	10:50
AU2414	CORDOBA	16:00	AU2546	RESISTENCIA	19:52
AU2418	CORDOBA	18:00	AR1606	R. GALLEGOS	05:45
AR1580	CORDOBA	19:28	AR1626	R. GALLEGOS	15:25
AU2560	CORRIENTES	06:28	AR1626	R. GALLEGOS	15:25
AU2884	CHAPELCO	11:25	AR1626	R. GALLEGOS	15:25
AU2892	ESQUEL	15:20	AR1700	ROSARIO	07:08
AU2882	FORMOSA	10:30	AU2306	ROSARIO	13:20
AR1714	IGUAZU	10:40	AR1716	ROSARIO	16:10
AR1724	IGUAZU	12:12	AR1506	SALTA	06:48
AR1734	IGUAZU	14:04	AR1556	SALTA	13:44
AR1744	IGUAZU	15:35	AR1576	SALTA	19:08
AU2930	JUJUY	05:52	AU2922	SAN JUAN	06:24
AU2932	JUJUY	19:48	AU2924	SAN JUAN	12:08
AR1518	LA RIOJA	05:56	AU2922	SAN LUIS	06:24
AR1610	M. DEL PLATA	07:44	AU2924	SAN RAFAEL	06:24
AU2820	M. DEL PLATA	08:15	AU2370	SANTA FE	07:12
AR1620	M. DEL PLATA	09:40	AU2372	SANTA FE	09:30
AR1650	M. DEL PLATA	10:45	AU2376	SANTA FE	17:10
AR1670	M. DEL PLATA	12:36	AU2948	S. DEL ESTERO	07:16
AU2828	M. DEL PLATA	13:12	AR1636	TRELEW	07:16
AU2830	M. DEL PLATA	14:12	AR1638	TRELEW	07:16
AU2832	M. DEL PLATA	18:20	AR1514	TUCUMAN	07:52
AU2424	MENDOZA	06:08	AR1544	TUCUMAN	11:35
AR1522	MENDOZA	07:56	AR1564	TUCUMAN	15:10
AU2422	MENDOZA	13:08	AR1564	USHUAIA	05:45
			AR1616	USHUAIA	13:36
			AR1642	V. GESELL	10:10
VEUOLO	ORIGEN	HORA	VEUOLO	ORIGEN	HORA
AU2801	BAHIA BLANCA	09:22	AR1533	MENDOZA	16:05
AU2807	BAHIA BLANCA	18:30	AU2427	MENDOZA	21:54
AR1605	BARILOCHE	14:17	AR1205	MONTEVIDEO	09:05
AR1615	BARILOCHE	16:07	AR1215	MONTEVIDEO	11:35
AR1645	BARILOCHE	22:12	AR1285	MONTEVIDEO	12:55
AR1537	CATAMARCA	15:05	AR1235	MONTEVIDEO	14:15
AR1689	C. RIVADAVIA	06:50	AR1235	MONTEVIDEO	16:39
AR1649	C. RIVADAVIA	11:04	AR1229	P. DEL ESTE	10:41
AU2409	CORDOBA	08:00	AU2861	P. DEL ESTE	13:31
AR1501	CORDOBA	10:19	AU2861	NEUQUEN	10:47
AU2411	CORDOBA	10:55	AU2869	NEUQUEN	13:55
AU2403	CORDOBA	11:55	AU2551	POSADAS	22:55
AR1531	CORDOBA	13:55	AU2557	POSADAS	09:32
AU2405	CORDOBA	14:55	AU2559	POSADAS	17:36
AR1551	CORDOBA	16:55	AU2543	RESISTENCIA	22:52
AU2415	CORDOBA	18:55	AU2547	RESISTENCIA	14:00
AU2419	CORDOBA	20:55	AR1606	R. GALLEGOS	23:02
AR1581	CORDOBA	22:23	AR1626	R. GALLEGOS	14:20
AU2561	CORRIENTES	09:43	AR1678	R. GALLEGOS	19:22
AU2885	CHAPELCO	16:00	AR1701	ROSARIO	09:13
AU2893	ESQUEL	20:10	AU2307	ROSARIO	16:00
AU2583	FORMOSA	13:56	AR1717	ROSARIO	18:15
AR1715	IGUAZU	14:45	AR1507	SALTA	11:28
AR1725	IGUAZU	16:17	AR1557	SALTA	18:24
AR1735	IGUAZU	18:09	AR1577	SALTA	23:48
AR1745	IGUAZU	19:40	AU2922	SAN JUAN	10:49
AU2931	JUJUY	10:19	AR1594	SAN JUAN	16:58
AU2933	JUJUY	20:08	AU2922	SAN LUIS	10:49
AR1619	LA RIOJA	09:46	AU2924	SAN RAFAEL	16:58
AR1611	M. DEL PLATA	09:55	AU2371	SANTA FE	09:27
AU2821	M. DEL PLATA	10:25	AR1637	SANTA FE	12:25
AR1621	M. DEL PLATA	11:50	AU2377	SANTA FE	20:05
AR1651	M. DEL PLATA	12:15	AU2949	S. DEL ESTERO	14:57
AR1671	M. DEL PLATA	14:46	AR1637	TRELEW	11:31
AU2829	M. DEL PLATA	15:22	AR1515	TRELEW	23:31
AU2831	M. DEL PLATA	17:02	AR1535	TUCUMAN	11:52
AU2833	M. DEL PLATA	20:30	AR1545	TUCUMAN	15:35
AU2425	MENDOZA	09:58	AR1565	TUCUMAN	19:10
AR1623	MENDOZA	11:46	AR1606	USHUAIA	14:20
AU2423	MENDOZA	16:58	AR1617	USHUAIA	21:07
			AR1643	V. GESELL	12:25



"MASSERA, EL GENOCIDA", NUEVO LIBRO DE LAS MADRES

# Todos los nombres prohibidos

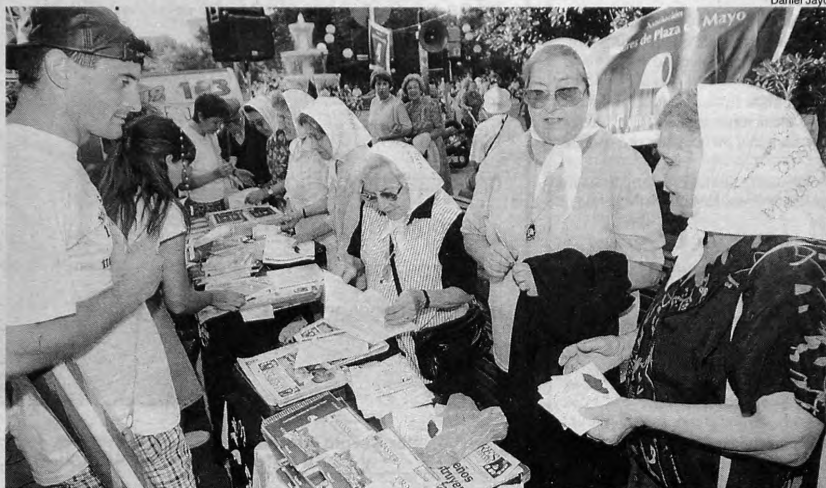
Por A. D.

Desde Mar del Plata

“El almirante transmitió el plan de exterminio. Dijo que todo debía hacerse en secreto, que los nombres propios estaban prohibidos. El almirante Massera se llamaría, aquí en la ESMA, el Almirante Cero. Cero: el centro que nadie puede ver”. Fue esta la síntesis seleccionada por Hebe de Bonafini para presentar en Mar del Plata la conclusión de años de investigación y reclamos sordos. *Massera, el genocida* es un libro, y más. Compila orígenes, crecimiento y aquella trama macabra que estructuró la voluntad —porque la hubo—, de un torturador. La Asociación Madres de Plaza de Mayo y *Página/12*, que publicará el libro el domingo próximo, eligieron la costa para hablar de la ESMA, del proyecto político y denunciar las empresas, propiedades, embarcaciones y el emporio de seguridad Grupo Multiser del marino. El pañuelo blanco quebró pasos livianos de peatonal. El paño molesta, como las Madres aseguran molestarse por el presente demasiado plácido de Cero: “No queremos brindar—dicen—porque están presos por el robo de bebés, queremos que los encierren por genocidas”.

El primer exterminio estaba en marcha. La identidad de marinos y detenidos debía aniquilarse. Ya no eran quienes fueron. Ese nuevo nombre se alimentaba, cobraba fisonomía con vejámenes, con muerte. El plan de exterminio—cuentan las Madres—lo había elaborado la Junta. Emilio Massera lo repitió como si fuese su único autor. “Cada represor debía tener un nombre de guerra y cada preso un número por el que así y sólo así lo nombrarían”. Hebe no puede detener la lectura. Está rodeada por las mismas mujeres que aquí, en un rincón de la plaza enfrentado a la Catedral repiten la rueda cada jueves. “Somos siete ahora nada más”, dice Soledad Berdini y habla de las Ma-

La Asociación Madres de Plaza de Mayo presentó su libro, que el próximo domingo editará *Página/12*, en Mar del Plata. El porqué de los alias. El emporio económico del Almirante Cero.



Las Madres plantaron su stand en la peatonal de Mar del Plata y presentaron “Massera, el genocida”. “La gran revelación del libro es el emporio que tiene Massera ahora, el gran emporio de seguridad.”

dres locales, de esa marcha eternamente circular y de los otros, esos que la frenan a preguntar: “Hasta cuándo”.

Desde este estrado costero cada Madre optó por su propia respuesta sobre el final: “Massera no tiene que estar en su casa por el robo de bebés sino que debe condenárselo porque asesinó a mansalva a miles y miles de jóvenes”. De otro modo, dicen ellas se licúan responsabilidades.

Ese mismo puño del hombre comparado con los grandes tiranos de la historia continúa sujetando ahora finanzas de distintas compañías: “La gran revelación del libro—explica Leopoldo Brizuela que ha compilado el material— es el emporio que tiene Massera ahora, el gran emporio de seguridad. Esto lo vuelve no un libro

del pasado sino del poder en el presente”. Ese complejo está encabezado por el Grupo Multiser dedicado a seguridad y telemática. La compañía está integrada por Deslita SA, Tecnobra SA, Uliser SA, Servicios Empresarios SRL, SAVE SRL y Develop SA. Existe un domicilio legal en Rivadavia 1367 y 2000 empleados cuyos sueldos quedaban depositados en el Banco Patricios, sucursal 011 de Florida y en la sede central del Banco Sáenz.

La lista de compañías mencionadas por las Madres donde Massera tiene propiedad total o parcial la integran: Vanexa Bursátil SA tiene número de CUIT 30-60015912-3 y da servicios relacionados con operaciones de intermediación prestados por agentes bursátiles y extra bursátiles. Sigue Asuka SA con idéntica actividad: Luz del Sur, operaciones con inmuebles excepto alquiler o arrendamiento de bienes propios, Massera tiene allí 320 acciones.

Doce meses tomaron para ordenar y redactar la información colectada de archivos propios, testimonios, documentación y pruebas. El material

quedó engarzado en el libro y entre los expedientes del juez Baltasar Garzón en España. “Son relatos de gente detenida, conocidos y archivos secretos”, prefiere generalizar Bonafini. Mucho de lo investigado era desconocido hasta el presente. La historia del “genocida” está prologada por Osvaldo Bayer. No le bastó a Bayer llamarlo turrito, calalosa o cachafaz. El argot criollo no alcanza para definir la mordacidad del marino. Bayer lo nombra asesino. Massera debuta en un encuadre ajustado: el de los asesinos de la historia argentina. Y más. “El más grande”, dice Bayer de todos ellos. Más que Falcón, más que quienes cargan con el lastre de la Semana Trágica, más que Rojas y Aramburu. “Massera no es sólo el autor de la desaparición de miles de jóvenes, sino también de la tortura previa a la que fueron sometidos, del robo de sus pertenencias, de ordenar que las parturientas tuvieran sus hijos en las peores condiciones para luego quitárselos y de arrojar los cuerpos con vida de sus víctimas desde aviones al Río de la Plata o al mar”. Argumentado está.

## La gordita de la tele

Por A. D.

“Yo a esa gordita la conozco de la televisión”, se relame una doña paqueta sin atreverse a arrojarse al stand que Hebe de Bonafini y las Madres de Plaza de Mayo acaban de armar en la peatonal San Martín. La gordita Hebe hunde, en tanto, su traje oscuro entre aquellos turistas que optan por arrancar pocos minutos al ocio para saber de ese “libro, ese que dice ‘Massera el genocida’ en la solapa”.

Hay bafes inflados de acordes setentistas que seducen a Rodolfo Correa. Está ahí varado ante Bonafini susurrándole entre sombrillas que “si-go su línea política: juicio y castigo a los genocidas”, repite y mete a sus dos hijos en la mesa. “También ellos conocen la historia”, advierte lacónico el hombre de Ushuaia. Las Madres molestan el paso desinflado en el último rincón de la peatonal. Metieron en una tabla agendas, diarios y el libro de Massera. Ese marino sobre el que la doña paqueta dice: “Guajaj—estira el dedo y murmura bajito—, ese... tiene que estar preso”.

Frente a las Madres cruzan palabras dos chicos. Las vieron de lejos, torcieron el camino y se acercaron. “¿Por qué vine? Porque las admiro, siento especial admiración por todas ellas”, solemniza la rubiecita. Chela está cerca pero no habla. Tiene húmedos los ojos. Entre pausas consigue decir que es de “esa época. Tengo amigos desaparecidos”. Por el pibero que la rodea, Chela se acuerda de esos diez hijos que crió en Mar de Ajó: “Algunos no me entienden, ahora un poco los varones que son más rebeldes parece que entenderían un poco más”. Lilia pega la vuelta a una cuadra del stand. Hace un rato las Madres le dieron un volante, lo leyó y vuelve para pedir el libro para “interiorizarme más de lo que ya conozco”.

La peatonal se torna extraña. Las Madres sin quererlo marcan un límite. Demasiado estrecho hacia adentro. Demasiado cargado de gente hacia fuera. Por ese exterior inventado andan tarjeteros de Zoo con entradas, mujeres de sombrero ladeado y también dos nenas. Una enfoca una reflexión hacia las Madres. La otra camina leyendo en tono finito una leyenda: “que se juzgue en España a los genocidas de Chile y Argentina”. Y se va.

## OPINION

Por Domingo Quarracino \*

### La miseria y la mano dura

De acuerdo a lo consultado, no hay estadísticas sobre si se corresponde el aumento de la delincuencia con el aumento de la exclusión social, pero este es un tema que ningún pensador, tecnócrata o político duda: a mayor desocupación y pobreza mayor delincuencia y mayor violencia.

Lo que resulta incomprensible es cómo nuestra dirigencia toma el camino más fácil, pero a la vez el más peligroso: *mano dura* y desde ese pensamiento auspician a los Bussi, Patti, Rico, Natale o Pierri y forman grupos especiales como el de Gendarmería para reprimir o el grupo de encapuchados de la policía para cazar menores.

Es muy duro ser víctima directa de un hecho violento, pero mucho peor es que sigan tratando de engañarnos ya que por este camino la violencia es una bola de nieve imparable, es como si nos quisieran hacer subir por la escalera de bajada o nos quisieran hacer leer el diario al revés.

Desde que el mundo es mundo generalmente la violencia se contesta con violencia, y en nuestro país esta se ejerce de arriba hacia abajo. Hay siete millones de personas sin expectativas ninguna y otro tanto por debajo de los niveles de pobreza. Algunas buscarán el ejemplo de Gandhi y su movimiento, pero ellos luchaban por un ideal y acá el único ideal que han impuesto es el dinero y en muchos casos sólo se trata de subsistir o más simple de comer. El Ejecutivo está impulsando el llamado proyecto Pierri para bajar la edad de inimpuntabilidad a los 16 años y dentro de poco habrá otro para bajarla más y al cabo de unos años no faltará quien piense lo imposible: “matemos a los pobres”.

Mientras no haya políticas de pleno empleo, políticas dirigidas a los jóvenes que son los que más sufren la desocupación en la plenitud de sus energías, podrán levantar las rejas más altas o instalar las alarmas más sofisticadas que en algún momento de esta historia también ellos serán víctimas de este plan.

Lo que molesta en sumo grado es cómo el poder es obscuro, ante un pueblo que hace muchísimas décadas está buscando la tierra prometida, que no es más que un terrenito donde levantar su casa, un trabajo digno y buscar el amor.

Uno se pregunta cuántos de nuestros dirigentes han sentido hambre en serio, ese hambre que hace doler las tripas, cuántos de ellos han sido condenados a la incapacidad intelectual por desnutrición o a cuántos de ellos se le ha muerto un hijo pudiendo evitarse y podríamos seguir con estos temas que rara vez se tocan y generalmente no se profundizan. Hasta tanto no se de vuelta como a una media este plan económico de exclusión social, acá habrá una guerra encubierta ya que el ser humano acepta ser pobre pero se resiste a ser indigno y miserable.

\* Candidato a Presidente de la Nación. Partido Socialista Auténtico.



El encanto de California con vista al río.

**big sur**  
restaurant  
California - Buenos Aires

Puerto Madero - A. M. de Justo 102 (y Viamonte). Reservas al 315-6200/1.  
(Martes a sábados por la noche, música en vivo).

ALEJANDRO BIONDINI

**"Soy nacionalsocialista"**

Por L.V.

El joven rubio de ojos celestes parece salido de una antigua fotografía del Tercer Reich: la camisa parda, el pantalón de un tono apenas más oscuro, el brazalete rojo con un logo que remite a la simbología nazi. Es uno de los secretarios de Alejandro Biondini, el führer local que ambiciona gobernar la Argentina. En esta oficina —un dos ambientes en el barrio de Congreso—, sus seguidores respetan la jerarquía de los cuarteles y se saludan con el brazo derecho en alto a la manera de los fascistas italianos. Pero estamos en Buenos Aires: la camisa parda fue comprada en un negocio del Once y es en realidad de color caqui. Los pantalones son de jean y en el brazalete se descubre el hilván de una mano paciente.

—Tome la guardia, oficial —ordena el secretario a un adolescente con la cara marcada por el acné juvenil, para indicarle que lo reemplace en el escritorio de la pequeña recepción. Después anuncia:

—Ha llegado Kalki. Ahora pueden pasar.

Kalki es el seudónimo con que Biondini firma sus notas en Internet, donde reivindica a Hitler sin temor a sanciones legales. Para este reportaje, en cambio, elige un tono mesurado. Su abogado presenciara toda la entrevista.

—No soy nazi, sino nacionalsocialista argentino. En este país hay un ensañamiento contra los que piensan distinto. He sido tan ingenuo que cuando quise usar la esvástica no fui a pintarla en un paredón, sino que le pedí a la Justicia que me autorizara a hacerlo. También quise llevar este planteo al Congreso, pero me detuvieron antes de lograrlo.

—Cualquiera que siga su revista puede encontrar notas antisemitas.

—Nuestro problema no es con el judaísmo sino con ciertos sectores

del sionismo. Por otra parte, aun suponiendo que hubiera habido un genocidio contra los judíos, los 300 años de la Inquisición, los 50 millones de víctimas de Stalin, los palestinos en los campos de concentración de Israel y lo que está haciendo EE.UU. con Irak también es un genocidio, así que el que esté libre de culpas que tire la primera piedra.

—¿Usted piensa que los inmigrantes pueden ser argentinos?

—Claro, no hago distinción de raza, religión o color de piel.

—Pero impulsa la deportación de los inmigrantes.

—Digo que hay entre 2 y 4 millones de inmigrantes dispuestos a trabajar 18 horas diarias por un sueldo de miseria, y que no hay forma de competir contra eso. Si tengo que optar entre darle una piedra a mi hijo o un pan al del vecino, yo le doy de comer a mi hijo. En todo caso que el vecino trate de hacer lo necesario para salvarse.

—¿Va a candidatar en las próximas elecciones?

—Me vengo preparando desde los 16 años para gobernar el país, pero todavía no es el momento. Cuando se termine esta larga siesta y se desate la crisis económica, será nuestra hora. A grandes males, grandes soluciones; para eso está trabajando nuestro movimiento.

**Papel:** "Me vengo preparando desde los 16 años para gobernar el país. Cuando se termine esta larga siesta y se desate la crisis, será nuestra hora."

Jorge Larrosa



Son pocos, pero están creciendo.

Después de varios años en que parecían extinguidos, los fascistas están reclutando, organizando partidos y recogiendo los pedazos "del movimiento nacional que traicionó el Modin".

Por Sergio Kiernan y Laura Vales

Después de un sueño que tomó buena parte de la década del 90, los grupos neonazis están dando señales de vida. Todavía ínfimos en tamaño, tienen sin embargo una presencia nueva en los medios y en la calle, con herramientas clásicas como la movilización, la captación de jóvenes y la recolección de firmas para legalizarse, y de elementos nuevos como las publicaciones de Internet. Es un sector extremista en sus sentimientos y sus ideas, fraccionado en grupos de tamaño molecular y de lealtades cambiantes; dos formaciones protagonizan la nueva movida: el Partido Nuevo Triunfo, que conduce el veterano Alejandro Biondini, y el Partido Nuevo Orden Social Patriótico, que lidera el más joven Alejandro Franze. Ambos coinciden en poco, pero están de acuerdo en que dos factores explican el resurgir de "la causa nacional". Son la "crisis moral y material del país" y "la traición del Modin al campo nacional".

A fines de los ochenta, los argentinos percibieron como un peligro a su democracia la actividad de los neonazis locales. "A nosotros se nos ha tomado demasiado en serio, exagerando la peligrosidad o las posibilidades que tenemos, y otras veces se nos ha subestimado lastimosamente. Pasamos de ser considerados irrepresentativos a ser una agrupación que podía hacer tambalear la democracia", se queja Biondini quien, a los 43 años, se muestra más cauto y mesurado que a los 33. En aquel entonces, este ex estudiante de Derecho, hijo de un comunista, actual programador de computadoras y viejo militante de la UES en sus tiempos mozos, empapeló Congreso con carteles rojos con una esvástica, para convocar a un acto. La flamante ley antidiscriminatoria lo hizo terminar en la cárcel, 200 días de cumplimiento efectivo en Villa Devoto que recuerda "como de régimen de castigo, con abusos de todo tipo".

Biondini emergió del calabozo rodeado de causas legales que paralizaron su acción política e hicieron que se concentrara en sus com-



LOS NEONAZIS MUESTRAN OTRO

# No es

putadoras y en escribir. Los locales del PNT se cerraron, sus publicaciones pasaron a ser artículos de colección entre especialistas.

Las acciones legales contra individuos y contra organizaciones como la librería Huemul le enseñaron a la derecha radical y racista una nueva cautela. Hoy resulta casi imposible lograr una opinión pública sobre Hitler o sobre la comunidad judía.

Pero fue el surgimiento del Modin, la expresión política del carapintadismo liderada por Aldo Rico y tachonada de ex represores con aspiraciones políticas e ideológicas, lo que realmente secó el reclutamiento de filofascistas. El Modin ofrecía un coronel con discurso au-

**Números:** "Si son ciertos, es la mayor cantidad de afiliados de un grupo nazi desde la década del 30", afirma un especialista en el tema.

toritario pero demagógico, que muchos fascistas sintieron como propio. El éxito electoral carapintado preocupó a muchos, permitió una medida bastante exacta del potencial del autoritarismo de derecha en el país y a la vez fue la semilla del fin: Rico acabó "entrando en el sistema" de la mano de Eduardo Duhalde.

## OPINION

Por Sergio Widder

### El monstruo no

Desde hace unos 20 meses, los neonazis argentinos decidieron volver a la vida pública, luego de un ostracismo de más de un lustro. Y, emulando a sus colegas del Primer Mundo, comprendieron que el futuro no sólo pasaba por la acción en el mundo "real", sino que gran parte de sus esfuerzos debían concentrarse en la "batalla virtual".

Así, empezaron a multiplicarse las páginas de web de grupos xenófobos argentinos y latinoamericanos, en muchos casos editadas por viejos líderes como Alejandro Biondini, y por quienes parecen decididos a arrebatárle protagonismo, Alejandro Franze y su Partido Nuevo Orden Social Patriótico.

Hay dos aspectos de este "retorno a la vida pública" que quisiera destacar: en primer término, el altísimo perfil que han buscado y conseguido, y la pretensión de conformar una

red que agrupe a las ultraderechistas del C visitando algunos de encontramos vínculo Argentina, Chile, Bra Justamente, de acuerdo de autoridades uruguay estarían vinculados a explosivos cometidos el 1º de enero.

Desde el Centro Si entendemos que no s pasivos frente a estos su prédica de odio co intentan destruir las b democrática.

Nuestra actividad una respuesta a poste especialmente, preve



ALEJANDRO BIONDINI

# "Soy nacionalsocialista"

Por L.V.

El joven rubio de ojos celestes parece salido de una antigua fotografía del Tercer Reich: la camisa parda, el pantalón de un tono apenas más oscuro, el brazalete rojo con un logo que remite a la simbología nazi. Es uno de los secretarios de Alejandro Biondini, el líder local que ambiciona gobernar la Argentina. En esta oficina—un dos ambientes en el barrio de Congreso—, sus seguidores respetan la jerarquía de los cuarteles y se saludan con el brazo derecho en alto a la manera de los fascistas italianos. Pero estamos en Buenos Aires: la camisa parda fue comprada en un negocio del Once y es en realidad de color caqui. Los pantalones son de jean y en el brazalete se descubre el hilván de una mano paciente.

—Tome la guardia, oficial—ordena el secretario a un adolescente con la cara marcada por el acné juvenil, para indicarle que lo reemplace en el escritorio de la pequeña recepción. Después anuncia: —Ha llegado Kalki. Ahora pueden pasar.

Kalki es el seudónimo con que Biondini firma sus notas en Internet, donde reivindica a Hitler sin temor a sanciones legales. Para este reportaje, en cambio, elige un tono mesurado. Su abogado presenciara toda la entrevista.

—No soy nazi, sino nacionalsocialista argentino. En este país hay un ensañamiento contra los que piensan distinto. He sido tan ingenuo que cuando quise usar la esvástica no fui a pintarla en un paredón, sino que le pedí a la Justicia que me autorizara a hacerlo. También quise llevar este planito al Congreso, pero me detuvieron antes de lograrlo.

—Cualquiera que siga su revista puede encontrar notas antisemitas.

—Nuestro problema no es con el judaísmo sino con ciertos sectores del sionismo. Por otra parte, aun suponiendo que hubiera habido un genocidio contra los judíos, los 300 años de la Inquisición, los 50 millones de víctimas de Stalin, los palestinos en los campos de concentración de Israel y lo que está haciendo EE.UU. con Irak también es un genocidio, así que el que esté libre de culpas que tire la primera piedra.

—¿Usted piensa que los inmigrantes pueden ser argentinos? —Claro, no hago distinción de raza, religión o color de piel.

—Pero impulsa la deportación de los inmigrantes.

—Digo que hay entre 2 y 4 millones de inmigrantes dispuestos a trabajar 18 horas diarias por un sueldo de miseria, y que no hay forma de competir contra eso. Si tengo que optar entre darle una piedra a mi hijo o un pan al del vecino, yo le doy de comer a mi hijo. En todo caso que el vecino trate de hacer lo necesario para salvarse.

—¿Va a candidatar en las próximas elecciones?

—No voy a preparar desde los 16 años para gobernar el país, pero todavía no es el momento. Cuando se termine esta larga siesta y se desate la crisis económica, será nuestra hora. A grandes males, grandes soluciones: para eso está trabajando nuestro movimiento.

Jorge Larrosa



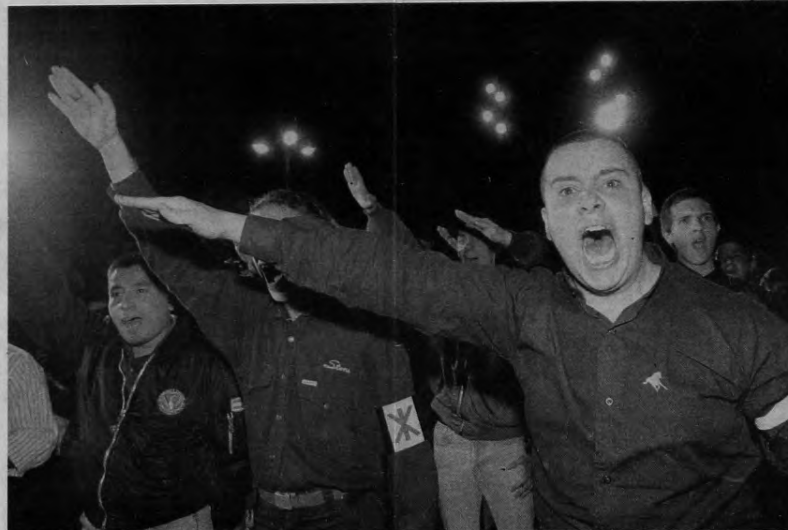
Son pocos, pero están creciendo. Después de varios años en que parecían extinguidos, los fascistas están reclutando, organizando partidos y recogiendo los pedazos "del movimiento nacional que traicionó el Modin".

Por Sergio Kiernan y Laura Vales

Después de un sueño que tomó buena parte de la década del 90, los grupos neonazis están dando señales de vida. Todavía infimos en tamaño, tienen sin embargo una presencia nueva en los medios y en la calle, con hermenéuticas clásicas como la movilización, la captación de jóvenes y la recolección de firmas para legalizarse, y de elementos nuevos como las publicaciones de Internet. Es un sector extremista en sus sentimientos y sus ideas, fraccionado en grupos de tamaño molecular y de lealtades cambiantes; dos formaciones protagonizan la nueva movida: el Partido Nuevo Triunfo, que conduce el veterano Alejandro Biondini, y el Partido Nuevo Orden Social Patriótico, que lidera el más joven Alejandro Franze. Ambos coinciden en poco, pero están de acuerdo en que dos factores explican el resurgir de "la causa nacional". Son la "crisis moral y material del país" y "la traición del Modin al campo nacional".

A fines de los ochenta, los argentinos percibieron como un peligro a su democracia la actividad de los neonazis locales. "A nosotros se nos ha tomado demasiado en serio, exagerando la peligrosidad o las posibilidades que tenemos, y otras veces se nos ha subestimado lastimosamente. Pasamos de ser considerados irrepresentativos a ser una agrupación que podía hacer tambalear la democracia", se queja Biondini, quien a los 43 años, se muestra más cauto y mesurado que a los 33. En aquel entonces, este ex estudiante de Derecho, hijo de un comunista, actual programador de computadoras y viejo militante de la UES en sus tiempos mozos, empalmeó Congreso con carteles rojos con una esvástica, para convocar a un acto. La flamante ley antidiscriminatoria lo hizo terminar en la cárcel, 200 días de cumplimiento efectivo en Villa Devoto que recuerda "como de régimen de castigo, con abusos de todo tipo".

Biondini emergió del calabozo rodeado de causas legales que paralizaron su acción política e hicieron que se concentrara en sus com-



LOS NEONAZIS MUESTRAN OTRA VEZ SEÑALES DE ACTIVIDAD

# No existen

putadoras y en escribir. Los locales del PNT se cerraron, sus publicaciones pasaron a ser artículos de colección entre especialistas.

Las acciones legales contra individuos y contra organizaciones como la librería Huemul le enseñaron a la derecha radical y racista una nueva cautela. Hoy resulta casi imposible lograr una opinión pública sobre Hitler o sobre la comunidad judía.

Pero fue el surgimiento del Modin, la expresión política del carapintadismo liderado por Aldo Rico y tachonada de ex represores con aspiraciones políticas e ideológicas, lo que realmente sacó el reclutamiento de filofascistas. El Modin ofrecía un coronel con discurso au-

Números: "Si son ciertos, es la mayor cantidad de afiliados de un grupo nazi desde la década del 30", afirma un especialista en el tema.

toritario pero demagógico, que muchos fascistas sintieron como propio. El éxito electoral carapintadista preocupó a muchos, permitió una medida bastante exacta del potencial del autoritarismo de derecha en el país y a la vez fue la semilla del fin. Rico acabó entrando en el sistema de la mano de Eduardo Duhalde.

"Hubo un momento a principios de los noventa en que se dio un crecimiento muy grande del nacionalismo bajo la égida del Modin", explica Alejandro Franze. "El Modin logró estructurar y unificar una serie de elementos de distintas tendencias del campo nacional. Con la traición de Rico, con su paso a la partidocracia, el acuerdo con Duhalde, se disgrega todo y el nacionalismo queda en una situación anárquica en cuanto a conducción. Pasa un año, un año y medio, y se empiezan a estructurar grupos en forma autónoma."

Franze asegura sin dudas que la mayoría de los actuales "nacionalistas" tuvieron "un paso o una militancia por el Modin", algo en lo

que Biondini está de acuerdo. El primero de enero de 1994, Franze comenzó a reunir a "los nacionalistas dispersos en un frente de la juventud, el Movimiento Nuevo Orden". En 1997, el movimiento se transforma en partido y presenta "6000 firmas a la Justicia, junto con el nombre, plataforma, símbolos partidarios y plataforma de gobierno". Según Franze, se aprobaron 3000 firmas presentadas, con lo que faltarían "1500 para cumplimentar el paso a partido en la Capital". Este número está en duda: según un informe al que tuvo acceso Página 12, las firmas aprobadas por el juzgado electoral fueron uno serían apenas 996.

Sean las que dicen Franze o las

Olian la partidocracia, "el mundo anglosajón", la sociedad de consumo, los inmigrantes ilegales, la droga y la democracia "burguesa, decadente".

que indica el informe, el número brilla en términos históricos. "Si eso es cierto, es la mayor cantidad de afiliados de un grupo nazi desde la década del 30", afirma un especialista en el tema que sigue de cerca sus actividades. Los neonazis sienten que están viviendo un momento favorable. "Hay un fenómeno internacional", afirma Biondini. "La Argentina está ahora en una especie de limbo, donde no se elige lo mejor sino lo menos malo. Si no, no se entiende por qué Menem está en el poder hace nueve años. La mayoría de la juventud no está en nada y es por la falta de expectativas. Cuando se acabe la siesta... a grandes males, grandes remedios. Nuestro movimiento se está preparando para cuando estalle la crisis."

Franze, que se declara "concentrado en la acción" y sin tiempo para actividades "intelectuales", dice que "la decadencia en lo ético y moral" junta gente a su partido. "Nosotros ponemos una mesa una tarde en cualquier lugar y juntamos cien firmas. Cosa que hace diez o quince años atrás un partido de las características del nuestro juntaba una firma por semana. La decadencia social es muy grande y hay una reacción."

Desde 1997, el PNOSEP organizó reivindicaciones al Día de la Soberanía, primero en un magro acto ante el Congreso y, en noviembre pasado, en una reunión con 400 concurrentes en la librería Marista; dos marchas contra la embajada británica, sede "del enemigo anglosajón"; actos en recuerdo de su militante Marcelo Scalera, muerto en una refriega en Parque Rivada-

Objetivo: "Cuando se acabe la siesta... a grandes males, grandes remedios. Nuestro movimiento se está preparando para cuando estalle la crisis".

vía; y, ultimately en un paso diseñado para lograr cobertura en los medios, puso a su gente en la calle para apoyar y reivindicar al procesado almirante Emilio Massera. Las mesas del partido aparecen regularmente frente al shopping Alto Palermo, una mezcla de "la cultura consumista" que Franze detesta con pasión, y en la zona de Flores. Los militantes que juntan firmas, reparten volantes y venden la publicación *La Victoria Será Nuestra*, se organizan en "grupos de tareas". El partido mantiene regulares contactos con la Concentración Nacionalista Argentina, el Movimiento para la Reconquista, con ex carapintadas y con nacionalistas "clásicos" como los que organizaron un congreso en el colegio La Salle al que asistieron algunos de los rapados de Franze.

El PNT de Biondini está, según confiesa su líder, pasando por "una lenta reorganización de la fuerza". Mientras que Franze tiene seis locales, una escuela en Salta y simpatizantes en Neuquén y Rosario, Biondini sólo tiene una pequeña oficina y su página en Internet. Para el 20 de abril, cumpleaños de Hitler, Biondini anuncia su "vuelta oficial a la actividad pública" con un Congreso de los Camisas Pardas.

ALEJANDRO FRANZE

# "Soy fascista argentino"

Por S. K.

Alejandro Iván Franze tiene una presencia literalmente masiva: grande, alto, roncador, de cabeza grande, con tres cicatrices visibles, de mirada dirigida y estudiada para ser penetrante. Se mueve y habla con una seguridad de mando y, si algo lo pone nervioso en una entrevista, lo disimula con aplomo profesional. Este representante de una nueva generación de "nacionalistas" dispensa de saludos nazis, de órdenes militares y de uniformes. La feria del Parque Rivadavia, su lugar de trabajo y de reunión, no es ámbito para andar dando tacaños. Sus seguidores, jovencitos, casi todos rapados (aunque uno sorprende por su pelo hasta la mitad de la espalda y sus jeans chapados de *rocker*) dan la impresión de estar más cómodos en un recital de Comando Suicida que en una conferencia de Munich tramando un putch.

Franze conduce el grupo fascista más activo del momento, el de más alto perfil, el que se identifica comúnmente como los *skinheads*. Hablando con él se entiende que su idea fundamental es ampliar el espectro de atracción de la derecha radical: Franze, hace treinta años, probablemente hubiera militado en la JPRA o en el CdeO, en un grupo afín a sus ideas pero integrado a algo mayor. En las circunstancias actuales, creó su propia agrupación y la hace crecer "sin distinciones de religión o del pasado militante de los que se acercan a nosotros".

—¿Cuáles son sus objetivos?

—El partido se plantea una serie de escalones hasta el trampolín arriba. El primero es lograr la legalidad y participar de una elección en Capital, más allá del resultado. El segundo es la participación en la provincia de Buenos Aires. A partir de ahí, el tercer escalón sería la colocación de un diputado nacional. No nos importa el tiempo que tome, aunque más rápido mejor.

—¿Cuesta creer que una elección sea un objetivo en sí para usted.

—La línea de trabajo del partido es la legalidad, o sea el sistema este, nos guste o no. Aceptamos la ley, el postulado esencial es insertarse socialmente, insertarse en la legalidad. Si el pueblo apoya al partido y tenemos la fuerza suficiente, en algún momento haremos una reforma constitucional. Nosotros venimos de grupos que en la década pasada han tenido marginación política y social. Han sido grupos intelectuales, grupos chocantes. Nosotros nos postulamos tener inserción.

—Pero su fin último es un cambio.

—Una revolución nacional. Nos proclamamos un partido nacional revolucionario, nos proponemos un cambio que llamamos revolución, una democracia popular con corporativismo social al estilo fascista italiano.

—¿Usted es fascista?

—Soy fascista. El fascismo es universal con modelos propios de cada pueblo. Yo soy fascista argentino.

Bernardino Avila



Sergio Bertaccini



Odian la partidocracia, "el mundo anglosajón", la sociedad de consumo, los inmigrantes ilegales, la droga y la democracia "burguesa, decadente".

que indica el informe, el número brilla en términos históricos. "Si eso es cierto, es la mayor cantidad de afiliados de un grupo nazi desde la década del '30", afirma un especialista en el tema que sigue de cerca sus actividades.

Los neonazis sienten que están viviendo un momento favorable. "Hay un fenómeno internacional", afirma Biondini. "La Argentina está ahora en una especie de limbo, donde no se elige lo mejor sino lo menos malo. Si no, no se entiende por qué Menem está en el poder hace nueve años. La mayoría de la juventud no está en nada y es por la falta de expectativas. Cuando se acabe la siesta... a grandes males, grandes remedios. Nuestro movimiento se está preparando para cuando estalle la crisis."

Franze, que se declara "concentrado en la acción" y sin tiempo para actividades "intelectuales", dice que "la decadencia en lo ético y moral" junta gente a su partido. "Nosotros ponemos una mesa una tarde en cualquier lugar y juntamos cien firmas. Cosa que hace diez o quince años atrás un partido de las características del nuestro juntaba una firma por semana. La decadencia social es muy grande y hay una reacción."

Desde 1997, el PNOSP organizó reivindicaciones al Día de la Soberanía, primero en un magro acto ante el Congreso y, en noviembre pasado, en una reunión con 400 concurrentes en la librería Marista; dos marchas contra la embajada británica, sede "del enemigo anglosajón"; actos en recuerdo de su militante Marcelo Scalera, muerto en una refriega en Parque Rivada-

via; y, últimamente y en un paso diseñado para lograr cobertura en los medios, puso a su gente en la calle para apoyar y reivindicar al procesado almirante Emilio Masera. Las mesas del partido aparecen regularmente frente al shopping Alto Palermo, una meca de "la cultura consumista" que Franze detesta con pasión, y en la zona de Flores. Los militantes que juntan firmas, reparten volantes y venden la publicación *La Victoria Será Nuestra*, se organizan en "grupos de tareas". El partido mantiene regulares contactos con la Concentración Nacionalista Argentina, el Movimiento para la Reconquista, con ex carapintadas y con nacionalistas "clásicos" como los que organizaron un congreso en el colegio La Salle al que asistieron algunos de los rapados de Franze.

El PNT de Biondini está, según confiesa su líder, pasando por "una lenta reorganización de la fuerza". Mientras que Franze tiene seis locales, una célula en Salta y simpatizantes en Neuquén y Rosario, Biondini sólo tiene una pequeña oficina y su página en Internet. Para el 20 de abril, cumpleaños de Hitler, Biondini anuncia su "vuelta oficial a la actividad pública" con un Congreso de los Camisas Pardas.

## ALEJANDRO FRANZE

### "Soy fascista argentino"

Por S. K.

Alejandro Iván Franze tiene una presencia literalmente masiva: grande, alto, ronco, de cabeza grande, con tres cicatrices visibles, de mirada dirigida y estudiada para ser penetrante. Se mueve y habla con una seguridad de mando y, si algo lo pone nervioso en una entrevista, lo disimula con aplomo profesional. Este representante de una nueva generación de "nacionalistas" dispensa de saludos nazis, de órdenes militares y de uniformes. La feria del Parque Rivadavia, su lugar de trabajo y de reunión, no es ámbito para andar dando tazazos. Sus seguidores, jovencísimos, casi todos rapados (aunque uno sorprende por su pelo hasta la mitad de la espalda y sus jeans chupados de *rocker*) dan la impresión de estar más cómodos en un recital de Comando Suidica que en una cervecería de Munich tramando un putsch.

Franze conduce el grupo fascista más activo del momento, el de más alto perfil, el que se identifica comúnmente como los *skinheads*. Hablando con él se entiende que su idea fundamental es ampliar el espectro de atracción de la derecha radical: Franze, hace treinta años, probablemente hubiera militado en la JPRA o en el CdeO, en un grupo afín a sus ideas pero integrado a algo mayor. En las circunstancias actuales, creó su propia agrupación y la hace crecer "sin distinciones de religión o del pasado militante de los que se acercan a nosotros".

—¿Cuáles son sus objetivos?

—El partido se plantea una serie de escalones hasta el trampolín arriba. El primero es lograr la legalidad y participar de una elección en Capital, más allá del resultado. El segundo es la participación en la provincia de Buenos Aires. A partir de ahí, el tercer escalón sería la colocación de un diputado nacional. No nos importa el tiempo que tome, aunque más rápido mejor.

—Cuesta creer que una elección sea un objetivo en sí para usted.

—La línea de trabajo del partido es la legalidad, o sea el sistema este, nos guste o no. Aceptamos la ley, el postulado esencial es insertarse socialmente, insertarse en la legalidad. Si el pueblo apoya al partido y tenemos la fuerza suficiente, en algún momento haremos una reforma constitucional. Nosotros venimos de grupos que en la década pasada han tenido marginación política y social. Han sido grupos intelectuales, grupos chocantes. Nosotros nos postulamos tener inserción.

—Pero su fin último es un cambio.

—Una revolución nacional. Nos proclamamos un partido nacional revolucionario, nos proponemos un cambio que llamamos revolución, una democracia popular con corporativismo social al estilo fascista italiano.

—¿Usted es fascista?

—Soy fascista. El fascismo es universal con modelos propios de cada pueblo. Yo soy fascista argentino.

#### Estrategia:

**"Aceptamos la ley, el postulado esencial es insertarse socialmente, insertarse en la legalidad. Después haremos una reforma constitucional."**

RA VEZ SEÑALES DE ACTIVIDAD

# Existen

"Hubo un momento a principios de los noventa en que se dio un crecimiento muy grande del nacionalismo bajo la égida del Modin", explica Alejandro Franze. "El Modin logró estructurar y unificar una serie de elementos de distintas tendencias del campo nacional. Con la traición de Rico, con su paso a la partidocracia, el acuerdo con Duhalde, se disgrega todo y el nacionalismo queda en una situación anárquica en cuanto a conducción. Pasa un año, un año y medio, y se empiezan a estructurar grupos en forma autónoma."

Franze asegura sin dudas que la mayoría de los actuales "nacionalistas" tuvieron "un paso o una militancia por el Modin", algo en lo

que Biondini está de acuerdo. El primero de enero de 1994, Franze comenzó a reunir a "los nacionalistas dispersos en un frente de la juventud, el Movimiento Nuevo Orden". En 1997, el movimiento se transforma en partido y presenta "6000 firmas a la Justicia, junto con el nombre, plataforma, símbolos partidarios y plataforma de gobierno". Según Franze, se aprobaron 3000 de las firmas presentadas, con lo que faltarían "1500 para cumplir el paso a partido en la Capital". Este número está en duda: según un informe al que tuvo acceso *Página 12*, las firmas aprobadas por el juzgado electoral número uno serían apenas 996.

Sean las que dicen Franze o las

**Objetivo: "Cuando se acabe la siesta... a grandes males, grandes remedios. Nuestro movimiento se está preparando para cuando estalle la crisis".**

via; y, últimamente y en un paso diseñado para lograr cobertura en los medios, puso a su gente en la calle para apoyar y reivindicar al procesado almirante Emilio Masera. Las mesas del partido aparecen regularmente frente al shopping Alto Palermo, una meca de "la cultura consumista" que Franze detesta con pasión, y en la zona de Flores. Los militantes que juntan firmas, reparten volantes y venden la publicación *La Victoria Será Nuestra*, se organizan en "grupos de tareas". El partido mantiene regulares contactos con la Concentración Nacionalista Argentina, el Movimiento para la Reconquista, con ex carapintadas y con nacionalistas "clásicos" como los que organizaron un congreso en el colegio La Salle al que asistieron algunos de los rapados de Franze.

El PNT de Biondini está, según confiesa su líder, pasando por "una lenta reorganización de la fuerza". Mientras que Franze tiene seis locales, una célula en Salta y simpatizantes en Neuquén y Rosario, Biondini sólo tiene una pequeña oficina y su página en Internet. Para el 20 de abril, cumpleaños de Hitler, Biondini anuncia su "vuelta oficial a la actividad pública" con un Congreso de los Camisas Pardas.

## monstruo, está mutando

distintas organizaciones como Sur. Por lo pronto, estos websites entre grupos de sil y Uruguay. lo con investigaciones ruyas, estos últimos on los tres atentados con en Montevideo desde

mon Wiesenthal puede permanecer grupos que, a través de ntra las minorías, ases de la convivencia

pretende no sólo brindar rior, sino, rir. En este marco,

hemos lanzado una campaña en base a un corto de un minuto de duración, titulado *SkinHitler*, que realizamos gracias a la colaboración ad honorem de Dreyfus Comunicaciones y La Produ. En el corto, se ve a un actor caracterizado como Hitler, que se afeita la cabeza y el bigote con una navaja, se arranca el uniforme y queda desnudo con su cuerpo tatuado con esvásticas y símbolos nazis. El cierre del corto es con tres placas de texto que condensan el mensaje no sólo de la película sino también del trabajo que nosotros estamos realizando:

"El monstruo no murió"

"Está mutando"

"No lo dejemos crecer"

Todavía estamos a tiempo de prevenir. No nos quedemos esperando el momento de apagar el incendio.

Bernardino Avila





LAS PLAYAS VIP DE PINAMAR, PARA POCOS

# Más allá de la frontera



Antes de llegar a los nuevos paradores, aparece un cartel que dice "sólo en cuatro por cuatro". Algunos testarudos se meten y terminan enterrados.

Por Cristian Alarcón  
Desde Pinamar

Hubo un tiempo en que el límite norte de las playas de Pinamar era "la frontera". Después de esa línea imaginaria no había más que la nada o el dibujado yo sobre la piel de los médanos. Esta vez, en la última temporada del siglo la innovación está en dos nuevos paradores para los vips que necesitan pasearse a sus anchas lejos del vulgo, pero ahora con motores incluidos. Y es que en este punto de la costa no hay dios capaz de evitar que un rico se compre una cuatro por cuatro. O aunque más no sea un Fourtrax, esos cuatriciclos que van a mil. En días sin viento y cuando el sol pega declinando, puede verse en la entrada del nuevo mundo *very important* una fila de dos kilómetros de camionetas con las trompas hacia el este, rodeadas de show. Suelen decorar la escena los mismos cuerpos de siempre esta vez con un poco menos de tela, los jets ski, los surfistas, las modelos de Piñeiro, las promotoras de marcas, los caballos de alquiler, un parapente y la bulla que pretende ser delicada.

Rompe un poco la armonía de clase ese tajo en la cara de Maica. Ha perdurado milagroso, medio escondido por el pelo revuelto de la chica. "Pensar que acá ves tanta modificación en la gente", se permite ella. "Yo nunca quise que me lo toquen. No sé... el miedo". Es difícil creer en el temor de quienes se ven tan cuidados, protegidos por sí mismos, por sus posiciones, por sus padres, por la altura de sus móviles y la doble tracción que sube a cien por hora sólo con accionar el acelerador, tal como se los ve en el último y más exclusi-

Lo exclusivo en Pinamar se mezcla ahora con lo inaccesible. A los nuevos paradores sólo se llega en cuatro por cuatro.

vo de los paradores, Isuzu Beach. "En ese sentido estas playas sí que son seguras. Acá nadie se filtra". Maica tiene razón. La escenografía del "mejor verano" se ha alejado tanto del centro y las tradicionales playas que aquí, entre bellezas y rugidos, es innecesaria cualquier discriminación. Si a Maica se le insiste para que fantasee con los peligros de este páramo con baños nuevos y mojitos servidos como en Cancún, sólo se le ocurre un accidente de tránsito.

## En el comienzo, Junior

Pinamar tiene una larga costanera que pasa por la puerta de 34 balnearios, desde Mirasoles hasta Pupo's. Para llegar a la exclusividad familiar de CR, el número 35, es necesario doblar hacia la avenida Libertador, al interior de Barrio Norte. En esas manzanas está la casa de Alberto Pierri, por ejemplo. Una segunda entrada lleva a Mama Concert, donde veranean los Menem de Eduardo, y los Traverso, quienes han hecho incontables cumpleaños de verano con fuegos artificiales invitados por el finado Alfredo Yabrán. Es el lugar de la playa donde el gobernador Eduardo Duhalde la semana pasada persiguió un perro que se soltó de manos de su hija, la que dejó el convento. Es el escenario de las típicas fotos de políticos calurosos. Entre esos dos balnearios había un espacio libre que fue el primer reducto para los fanáticos de los fierros. ¿Y quién fue el fierro por excelencia, el precur-

sor del jet ski y la camioneta en la arena? "Nada de lo que hay aquí existiría si no hubiese sido por Carlitos", dice Marina Romano, profesora de aeróbicos de las estrellas y las mujeres de los políticos, hoy al frente de uno de los nuevos paradores de privilegio. Por eso en enero del '98, en una ceremonia con un viento que volaba la pollera de Chiche Duhalde, el presidente Carlos Menem, lloroso, le puso el nombre de su hijo a la playa: "Bajada Náutica Menem Junior".

Pero el filo de los jets ski amenazaba con cortar alguna cabeza de bañista. Este año el lugar de Junior se corrió. Y con él toda la movida. Para acceder ahora hay que retomar la avenida Libertador, pasar por entre las casonas de estilo inglés o californiano —parte de una excursión que muestra sus caras arquitecturales—, dejar atrás la última de ellas, al borde de las dunas, y entonces, si se va en auto, encontrarse con el cartel que dice que de aquí en más "sólo en cuatro por cuatro". Hay algunos carentes que, de testarudos o incrédulos, siguen adelante y terminan enterrados antes de hacer diez metros. En esos casos la solidaridad suele ser también sólo pa-

**Fila:** Cuando el sol pega declinando, puede verse en la entrada del nuevo mundo *very important* una fila de dos kilómetros de camionetas, rodeadas de show.

ra pocos. En palabras de un habitué: "Y... se meten de boludos. Después, viste cómo es la gente. Los de las cuatro (por cuatro) por ahí no levantan a los de auto". Pero hay buena disposición de los empleados de los paradores y cuando ven a alguien en problemas arrastran con las Mitsubishi o las Isuzu a los pobres enterrados.

## Activos

Si la cilindrada o el coraje fueron suficientes se llega a la afamada Me-

nem Junior. Allí se han instalado tres carpas de exposición bajo las que se insolan los empleados de las tres empresas que alquilan cuatriciclos, única alternativa para avanzar. A medio kilómetro aparece como dibujado en el desierto el parador de Sport Beach o Mitsubishi, como se lee por todas partes y en las camionetas que rodean el bar y las sombrillas. "Esto es turismo activo. Es lo que ahora hacen los americanos y los europeos con dinero. La idea es que el turista ya no se queda observando, sino que interviene en el paisaje", dice Marina Romano, alma del proyecto. La oferta de Sport Beach, que se publica en un folleto con mapa incluido, incluye pesca embarcada, ala delta, travesía por los médanos, parapente, esquí acuático y windsurf. Pero parece que la moto de agua y el jet ski ganan. Desde el mar llega un chico de negro y fluorescente.

Fernando es corto como siempre antes del estirón, pero ya perdió las esperanzas, tiene veintitrés. Le molesta la altura de las lindas que resisten la ventisca en microbikini, pidiéndoles a dos que pasan a caballo que las lleven a dar una vuelta. "Cuando caen las modelos me borro, me siento un enano, están bárbaras pero miden demasiado". A Fernando se le pone la piel de gallina por el frío. Se refugia en la Land Rover de su padre "abogado de gente importante" y espera con un casete donde grabó Los Auténticos Decadentes y repite "sooooooooooooo los piratas..." En una Toyota aparecen cuatro amigos. Le hacen señas para que los siga. Aceleran por el centro de la playa hacia el norte, a "dar unas vueltas por las dunas". La cuatro por cuatro se detiene en Isuzu Beach. Buscan cerveza mexicana. A la Land Rover sube Mariela, "amiga de otras temporadas". Siguen. Pasan por al lado los caballos que rescataron a las rubias altas. En la primera subida de médano la camioneta se queda. Ruge y patina sobre la arena blanda. Las palmeras instaladas para la ocasión en Isuzu son como un oasis sahariano. La amiga se preocupa. Fernando la tranquiliza. De hecho, es seguro que no aparecerá nadie para robarles. Desde la Toyota van a tirar para desmenuzarlo de la arena. Será divertido para Fernando y *funny* para ella. Están en espacios exclusivos, en el norte no hay nada que temer.

Por Alejandra Dandan  
Desde Mar del Plata

Negro el 7. La mano maquiaval de la rubia suelta su nueva apuesta en el casino de Mar del Plata. Acaba de entregar al croupier una ficha de cien y obtuvo en cambio montones suficientes para extender la derrota por otra vuelta. Afiebrada, forma pilas color salmón en los números bajos. La rubia es comidilla para pacatos poco acostumbrados al juego. "No va más", canta el croupier. La bola aturde. Nadie gana. La mujer arrastra su traje de encaje rojo por la mesa como tiempo atrás lo hizo Miguel Angel Asséf: una parte de su fortuna fue tragada por la ruleta; la otra, devorada por prestamistas que desde dentro y fuera del Casino van cercando a tragones del juego. Los de adentro son los "valijeros": dan billetes dulces a los jugadores fuertes que entregan títulos de autos, de propiedad o firman pagarés. Por fuera los negocios de compra y venta de oro se encargan de los apostadores estívalos: dejan cámaras, tevé, tapados o valijas de ropa. Hay quienes arman charters a Las Vegas "gratuitos" por una semana y quienes tienen listo dinero para el apostador fuera del país. Los que empeñan cobran más de veinte por ciento de interés semanal. Los que compran pagan el cuarto de valor del producto.

"Esto es un negocio. Al que viene a empeñar por hambre es una cosa, el que lo hace por jugador yo lo mato. No tengo piedad, son unas ratas". Quien habla es dueño de Punto y Banca, un local de compra venta de oro frente a la rambla. Conoce el paño no por cultor: "Mi viejo era jugador, yo te puedo decir cómo el Casino te pierde". Hay televisores de a docena ocupando piso, mostradores y vidriera. También hay stickers con nombres pegados a cada uno. "No se dice empuño—aclara—. La palabra empuño está prohibida acá, no es como en Buenos Aires". El local muere la peatona apenas nacida. Un pibe entra y avisa que "nada más te vengo a decir que lo mío me lo llevo mañana, vengo y te pago". El hombre meneea la cabeza y habla "del termotanque que se trajo un desesperado para empeñar. Pero te pueden vender hasta la madre. Traen auxilios de ruedas y te lo digo porque un amigo es jugador perdido, mienten hasta a los amigos". Hay un sistema articulado para el apriete. El Casino tiene tres salas.

EL TESTIMONIO DE UN

## "Si ganás,

Por A.D.

¿Pero qué pueden decirme que yo no sepa? El hecho es que todo puede cambiar con una sola vuelta de rueda..." Ahí clavado persiste trágico y demasiado actual el Alexei Ivanovitch trazado siglo atrás por Dostoevski. Esa vuelta más seduce, agita, embrutece y mata. Miguel Angel Asséf tenía 15 el día que su primera ficha llamó el tapete azul de la ruleta. Doce años después, había perdido fortuna. "Fue en la época de la plata dulce —encuadra la época—, decidí irme a España para recuperarme porque era imposible seguir viviendo en Mar del Plata". La huida se redujo por un autodiagnóstico. Volvió y otra vez el maldito giro de rula lo aplastó. "Reincidí, porque esto es una adicción. Tenía unos billetes y me volví a perder en la rula. Volví a España y ahí sí empecé de cero", repite ese hombre que de chico en la ciudad costera mamó fortuna y en el Mediterráneo fue laburante de bijouterie y

**TOSHIBA**  
Fotocopiadoras

Venta - Alquiler y Servicio Técnico



**RIDAN S.R.L.** Estados Unidos 1550  
Distribuidor Oficial Tel. Fax: 304-4154/5014 (1101) Capital - Bs. As.





Miguel Angel Assef frente al Casino donde dejó parte de su vida: "Salí de esto con un psicólogo", cuenta.

LOS QUE DEJAN TODO EN EL CASINO DE MAR DEL PLATA

# Cuando no va más

Hay locales de empeño que reciben desde patas de rana a joyas y prestamistas que tientan con pagarés. En medio están esos jugadores que en un rato dejan sus vacaciones.

Una es la VIP: antes de entrar se exhiben dos mil dólares. Prestamistas abonan desde allí el delirio más agudo del jugador. Se conocen como valijeros. Su daga son billetes de entrega inmediata. A cambio hacen firmar formularios 08 o pagarés. El "negro Patti" fue mencionado por tres comerciantes y un hombre con 25 años de croupier. "Está ahí adentro, preguntás a cualquier mozo y te lo marca. El año pasado se quedó con 30 autos". Cualquier rincón casino es sitio escogido para el arreglo. El valijero queda cerca del que tiene golpes de suerte. "Cuando gana -datea un ex empleado-, el tipo se entusiasma y arriesga lo propio y lo que le acercó el valijero".

## Empeñar la vida

Dos patas de rana "de las buenas, de gente de plata" arman el escaparate de don Roberto. "Acá viene de todo. El año pasado me tocó ir a desarmar el departamento de una mina porque había perdido todo en el Casino". Hace 11 años el viejo atiende el local Negro el 13 de la galería Kiev. En aquel desguace empaquetó heladera, cama, muebles, vajillas, televisor. "Era una mujer que tenía casa y venía en temporada. Al mes, el marido levantó el empeño".

La rubia sigue en la mesa 40. Deja la cara sin gestos, cara de nada, cara de autista. Otra vez perdió. No hay muecas, sólo responde con otra ficha de cien para cambiar. Vuelve a derramar círculos salmónes en la mesa. El croupier rectifica la apuesta a un pleno. Sólo se permiten cinco fichas. Hay vasallos de oficio para apuestas superiores. Son los "buscas". Trabajan por una comisión -detalla el viejo croupier- para el tipo que está ganando. Siguen sus apuestas con otro color, como si fueran otro jugador".

**Pelos: "La otra vez vino una mujer y me vendió una casetera, al otro día el marido la trajo y se agarraron de los pelos en medio del pasillo", cuentan en un local.**

hora de esta mañana", codifica. El vecino masculla números. Los galestas pagan 70 pesos. "Eso lo gastan en pocos tiros de ruleta", dice otro vendedor al paso. Las mujeres se apresuran a la salida. No escapan pero parece.

## La pared del mar

Desde atrás de los mostradores diagnostican una cuestión de género: las mujeres son quienes más pierden cordura. "La otra vez vino una y me vendió una casetera, al otro día el marido la trajo y se agarraron de

los pelos en medio del pasillo", cuenta el del trece. Al edificio de esa galería llegó una familia con contrato de alquiler para un departamento. Llegaron de mañana, pero la casa estaba ocupada hasta la noche. El entretiem po lo gastaron en la ruleta. "Todavía me acuerdo -dice Roberto que advierte "la portera no me deja mentir"- de la mujer desesperada llorando, sentada en la escalera, cómo se agarraba la cabeza". Cinco horas después del arribo, se iban. Hay un ginecólogo tucumano que cada diciembre -desde hace nueve años- desembarca con 35 mil dólares. "Se aloja acá la vuelta, de lujo", encuadra Roberto. "Los primeros días viene, compra de todo, su radio, filmadora, se lleva todos los chiches y después empieza a venderlos hasta que termina reventado. Sin un cobre, pasa y le damos unos mangos -ya lo conocí para que llegue al avión".

Frente al Casino los negocios siguen abiertos hasta las 5 AM, una hora después que el hacedor de derrotos. "En ese momento quien ganó viene y gasta buena plata, se lleva de todo", radiografía el hombre de otro local. "Buscan oro, o un buen reloj porque lo usan como cheques al portador, así se aseguran que siguen la rueda." Un travesti ahora cuela su cuerpo femenino en el local. No mira. Toma sólo un par de segundos para quitarse una cadena de oro. El dueño tiene una balanza digital sobre el mostrador:

-Dale che, dame, apurate.  
-Me parece que te vi salir de ahí enfrente -provoca el prestamista.  
-Dale, dame los 200 que conozco el paño.

"Esto es de locos -filosofa el vendedor-. Acá la joda es que no podés levantar el muerto". Como una saga irreversiblemente trágica cada historia se vuelve fotograma repetido: al principio dejan reloj, después anillos o bijouterie, siguen televisores, cámaras, filmadoras, el 08 de un auto, la casa. Cada prenda arrinconada en la vitrina sangra historias absurdas. Nadie se mantiene sensible detrás del mostrador. El negocio es religión, ideología que sacia, redime. Un prestamista queda hablando solo: "Hay una pared en el Casino, la que da al mar. Le decían muro de los lamentos por los que se tiraban después de perder". Hay mitos demasiado reales para no atragantarse.

Daniel Jayo

EX JUGADOR QUE PERDIO TODO

## se te acercan a darte"

comerciante de piedras.

"Me recuperé -respira hoy- con psicólogo en el medio, sino no hubiese podido. No digo que no voy a caer, pero ahora laburo catorce horas". Miguel piensa en el paño. El croupier, la jugada al 7, al 12, o el 32 y el giro, la danza reptada y cabrona de la bola en rueda y el final: "Iba cambiando por pálpitos. Jugaba todo, lo que tenía y lo que no también". El hombre revisa aquel delirio. "Yo iba con tres mil, y si hubiese apostado aquello de última lo perdía, pero cuando ganás se te acercan para darte. Vos en lugar de tres mil sabés que ahora tenés veinte mil para jugar".

Miguel tiene la voz firme. Controlada. Habla y sigue: "Ese es el momento en que perdiste. Cuando estás en las malas todos se van, te dicen que te desprecian. Son un don nadie. Cuando ganás tenés a esos que se hacen amigos ofreciéndote todo. Perdí todo. Y también la vergüenza y a mi mujer también". Esa mujer es su única esposa. Recuperada a fuerza de aguante. Cuando apostó a la primera bola, no la conocía. Miguel era,

entonces, hijo del concesionario de la confitería del Casino. "Me jugaba tres palitos, total tenía plata, la historia empezó cuando perdía y no quería que mi viejo se diera cuenta del agujero". Prestamistas adiestrados para suturar entuertos comenzaron a arrullarle dulces melodías de réquiem.

El paño lo trasmataba. "Entraba y era otro, no reconocía a nadie. No le daba bolilla a nadie. Me emperaba. Era levantarme, pegarme una ducha y pensar en los números". Al inicio eligió una moto como prenda de cambio constante. Estaba siempre frente al Casino. "La dejaba y después la desempeñaba".

La rueda tragó moto, camiones, campos y gruesos depósitos bancarios. Hoy Miguel habla con **Página 12** desde el local de empleado. "Me dijeron que no me haga la foto -advierte-, pero al fin de cuentas esto es como la historia de drogadicto o un chorro que tiene que rehabilitarse". Sus nuevos billetes despegaron del paño. Su historia trabaja con idéntico fin.



La gente deja relojes, valijas y hasta patas de rana.

Algunos aparecen luego con las fichas de casino a recuperar sus cosas.



**Lo Conecta**

PARANA 123 • 6º Piso • Of. 137  
(1037) Capital Federal  
Tel/Fax: 375-0129

- TRAMITES BANCARIOS
- COBRANZAS
- MAILINGS
- ENTREGAS EN MANO DE DOCUMENTACION PERSONAL Y COMERCIAL
- EN CAPITAL Y GRAN BS. AS.
- PAGOS
- ENTREGA DE MEDICAMENTOS
- DESPACHO Y RETIRO DE ENCOMIENDAS
- TRAMITES IMPOSITIVOS



# OPINION

Por Sergio Kiernan

## El café de los gringos

El pub es al mundo anglo lo que el café es al latino: el lugar de reunión, la institución pública más frecuentada y placentera, una vidriera de manías y costumbres nacionales. George Orwell, sin exagerar ni ruborizarse, escribió que el pub es la base de la democracia inglesa, el foro en que nació la libertad de expresión, el rincón igualitario donde las clases se encuentran. Es fácil comprobar que el maestro inglés tenía razón. Por ejemplo, en el barrio ambiguo, ni rico ni pobre, cerca de Saint Patrick's en Dublín. En una esquina hay un pub victoriano, una joyita raída de maderas oscuras, lámparas de bronce y ventanas avitriladas. Cualquier domingo, los irlandeses están viendo el partido, atomillados a sus vasos. Los hay obviamente obreros, los hay evidentemente acomodados, los hay jóvenes y desocupados. Todos paran en el mismo boliche, con sus mujeres: seda, tweeds, lana berreta, nylon y, más importante para ellos, acentos educados y acentos que raspan. Es el único lugar en que estos irlandeses tan distintos se hablan y se miran las caras.

En Argentina, habría que hacer la sociología del feca para encontrar un equivalente. El pub entre nosotros es o una novedad, o una nostalgia de los abuelos. Los hijos y nietos de británicos (galeses, escoceses, ingleses, irlandeses) escuchábamos los cuentos de cerveza negra, de música y peleas, de apuestas y borracheras que, medio siglo después y en la otra punta del mundo, todavía se recordaban con admiración. Algún rincón, como el Downtown Matías, daba una idea pálida de lo que era un pub.

Pero había que irse a un país de habla inglesa para entender y aprender. Ahí sí que había cervezas sueltas y oscuras, servidas apenas frescas. Había banderas irlandesas o, peor, las verdes *fenianas* y revolucionarias. Había cordero en cazuela, canciones, cantidades de alcohol chocantes para un argentino. Y había que aprender a moverse. Al contrario del café, un buen pub parece un living donde hay que caminar, donde se habla con desconocidos, se va de la barra a la mesa, donde se compra un trago a un desconocido y se recibe otro.

Los nuevos pubs porteños trajeron este mundo y las harpas de Guinness a este lado de Ezeiza. Los gringos tienen dónde reunirse; los argentinos tenemos dónde aprender algo nuevo. La ciudad está un poquito más cosmopolita, lo que es su verdadera vocación oculta. ¿Qué más se puede pedir? ¡*Slauntcha!* ¡Salud! Y que sigan las vueltas.

Por Horacio Cecchi

—Disculpe, ¿me podría alcanzar el pochoclo?

—¿What?

—El pochoclo, ahí... la bandeja de pochoclo...

El inglés acodado contra la barra del pub mira primero hacia su derecha, hacia la bandeja de maíz saltado, después gira la vista hacia el grupo que lo acompañaba, otros cuatro señores con aspecto mitad operadores de Wall Street mitad marineros irlandeses que apoyan las pintas de *ale* y *stout* sobre la tabla y se dignan a observar con reservada curiosidad al extranjero que pregunta vaya a saber qué.

—There..., the bowl of pochoclo —insiste el preguntón, poniendo todo su ingenio en hacerse entender en un sajón por demás rudimentario.

—Oh!... shit!, the pop corn..., ja, ja! —responde el inglés y estira la mano. En cualquiera de los dos pubs, el Druid In o el Kilkenny, cualquier porteño puede pasar por extranjero. Lo más sorprendente es que ambos se encuentran en pleno microcentro de la ciudad autónoma, y nada menos que sobre la calle Reconquista. Pasando su umbral, *anything goes*.

Tres de los ingleses visten saco y corbata, el otro una camisa de mangas cortas y el quinto, el del *what* y el *pop corn*, bermudas a tono con su remerita verde loro. Los cinco de una edad promedio que alcanza con soltura los 50 y pico, no fuman, pero es obvio que su ansiedad oral la calman llenándose de cerveza. "No sé cómo se llaman, vienen siempre y toman cuatro o cinco pintas cada uno, conversan a los gritos, se ríen y después se van. Creo que son de la British Gas", dice Cameron Gault, estadounidense, hijo de escoceses, con colita al corte Highlander, a cargo de la barra del Druid. Vale la pena subrayar que cada pinta es una copa de 522 mililitros de cerveza espumosa, que tratándose de la versión *stout* tiene un cuerpo tan denso como amargo y que la *ale* no le va a la zaga. Ninguna de las dos se encontrará en Buenos Aires, salvo en los pubs de la Reconquista británica y vaya que si son duras de tomar. Los muchachos de la British beben como si las pintas tuvieran agua, mientras pican con sus manazas puñados de pochoclo hipersalado que a su vez ejercita el deseo de calmar la sed con cerveza. En un pub, cerveza es lo que sobra y estos y otros individuos se empuñan en vaciar los barriles sin preguntar cuánto cuesta ni preocuparse por potenciales test de alcoholemia.

—... your phone... because... —junto a los cinco de la gasifera, más bien a sus espaldas y contra un rincón que protege de la luz y las miradas molestas, un muchacho de unos 30 años, cabellos ensortijados y muy largos, con cara de McBride o algo semejante haciendo juego con su camisa escocesa verde, azul y amarilla, conversa con una jovencita de no más de 25 que lo mira flemáticamente embelesada. El diálogo parece interesante, según se desprende de sus gestos, aunque sea imposible escuchar más que unos escasos sílabos. En el ambiente las conversaciones son de tono fuerte, pero no por lo que se diga sino por los decibelos, tan densos de cuerpo como la cerveza circulante.

—... no, no, ji, ji, i couldn't... —responde ella. "Es argentina, pero no la conozco", dice Cameron con una sonrisa de poker. "El es de una aerolínea, no sé si la British Airways, la Caledonian o cuál. A los dos los vi muchas veces, pero es la primera vez que los veo juntos". Quizás nació una nueva pareja pública, cosa que no es frecuente, al menos con



En el pub, la cerveza —stout o ale— se bebe como si fuera agua.

Uno también puede toparse con una clase de inglés in situ.

# Sorry, no Spanish

Un porteño puede sentirse perfectamente extranjero en pleno centro. El extraño fenómeno transcurre en un par de pubs irlandeses instalados en la city donde se habla inglés, se bebe "stout", se come "pop corn", y todo luce muy "british".

el sentido que suele darse en los circuitos porteños. "Las mujeres no van a un pub de levante", explica Roberto Amitrano, argentino pero criado en Inglaterra, uno de los dueños del Kilkenny de la esquina de M. T. de Alvear. "En un pub una mujer puede estar sola y nadie se va a sentir obligado a decirle nada. Ahora, si viene con ganas de levan-

te, seguro que la va a pasar bárbaro".

Es cierto, tanto en el Druid como en el Kilkenny, se ven mujeres solas o en grupo, nostálgicas o divertidas a la par de los hombres, acodadas a la barra, sentadas a las mesitas devorando lonjas de *celtic steak*, tan sabroso como picante —a ninguna de ellas se les ha ocurrido preguntar aquello de las calorías, etc.—, echando mano al pochoclo y consumiendo litros y litros de cerveza. Y llama la atención porque la imagen de un pub, al menos la que dejan series y películas, es de exclusividad masculina. "No es así", asegura Amitrano. "Allá, los matrimonios se reparten, el hombre tiene su pub y la mujer el suyo".

Los hábitos se tiran contra la barra, como si accedieran a cierto sentido de pertenencia. Después de un complicado mecanismo de paso, codazo y *sorry* o *excuse me* en el que nadie se da por enterado, es posible acceder al último metro de los nue-

ve en que se estira la barra del Druid, donde Gonzalo Díaz Stefani, uno de los cinco dueños del lugar, intercambia opiniones con un cliente sobre tal o cual cerveza mientras da un par de sorbos a su gaseosa. No tiene ni una pizca de irlandés porque su herencia sanguínea es celta-gallega. A unos metros, apoyado en su bastón tallado artesanalmente y que no usa por necesidad sino por distinción, Roberto Alvario, especialista en cultura celta, envuelve a su ocasional interlocutor en interminables conocimientos sobre la historia de blasones y orígenes de la comunidad.

—... and tell me John, ¿what's the

**Pintas: "No sé cómo se llaman, vienen siempre y toman cuatro o cinco pintas cada uno, conversan a los gritos, se ríen y después se van. Creo que son de la British Gas."**

## Para no pasar por porteño

Breve diccionario de bolsillo para moverse con soltura en un pub:

- ◆ **Stout:** cerveza negra Guinness, de una espuma densa *like a rock*.
- ◆ **Ale:** cerveza Kilkenny, tan densa como la Guinness, pero colorada y algo más fácil para el paladar porteño.
- ◆ **Lagger:** cerveza Warsteiner, rubia, para enclenques y poco innovadores.
- ◆ **Pop corn:** pochoclo bien salado para pedir otra *stout*.
- ◆ **Irish stew:** guiso de cordero con papas. Aconsejable en invierno.
- ◆ **Shepherds pie:** pastel de papa y carne de cordero con queso gratinado.
- ◆ **Celtic steak:** carne a la pimienta embadurnada en hierbas.
- ◆ **Bartender:** al hacer su pedido no diga "barman, por favor" sino "bartender, please".
- ◆ **Irish coffee:** resulta obvio.
- ◆ **Grog:** trago largo, mezcla insoportablemente fuerte, servido en Druid In.
- ◆ **Jack, le petit prince:** trago largo servido en Kilkenny, de bourbon y pernod.

matter? —pregunta una mujer muy fina, de cabellos cortos y muy colorados, sentada en una mesa con otros cuatro individuos, sorbiendo un vaso de whisky y picando un quesito. Estos son argentinos, los cinco; ella, docente de inglés, y desarrollan el método del *spoken english in situ*.

—¿Pardon? —dice la profesora y mira con ira porteña hacia la silla del fondo donde Brian Barthe sopla las estridencias de su gaita. La docente oculta su evidencia extranjera y continúa como puede con la clase. Los de la barra aplauden cada vez que Brian deja de soplar y mira al público. Los de la barra ya no son los gasistas. Son tres representantes de una empresa marítima. "Toman grog —dice Cameron—, una mezcla que volta caballos. Vienen a sentirse como en su tierra".



TERMINO LA ACUSACION CONTRA EL Y LLAMARIAN A TESTIGOS

# Clinton se las ve muy negras

**Página/12**  
**en EE.UU.**

**Por Mónica Flores Correa**  
Desde Nueva York

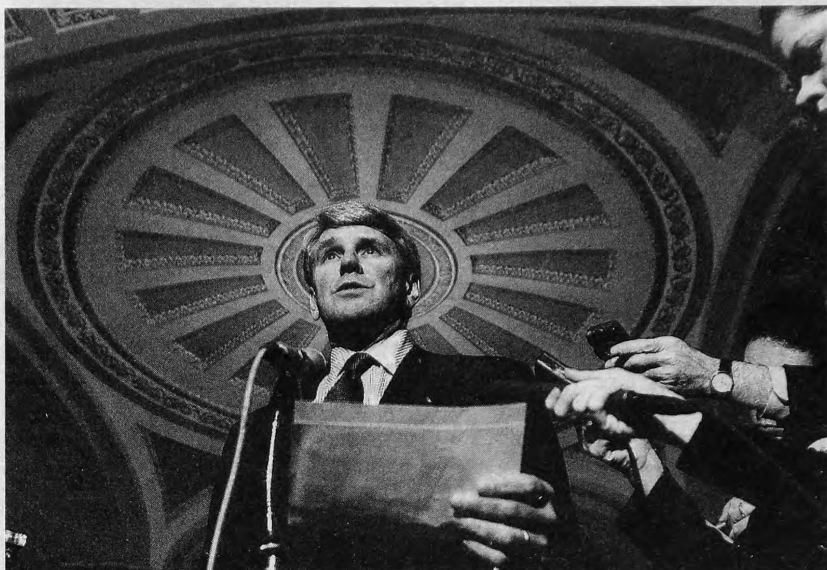
En el gran final ofrecido ayer por los fiscales republicanos al concluir la presentación de sus argumentos, las invocaciones a la moral se repitieron incansables, recorriendo todos los tonos de la grandilocuencia. Afirmando que el grupo de los 13 acusadores no actuaba en forma partidista ni alentado por "un espíritu mezquino", Henry Hyde, el fiscal principal, sostuvo que si el Senado no vota la destitución de Bill Clinton "la presidencia quedará profundamente dañada, quizá en forma permanente". En los discursos de cierre, los conservadores cubrieron un espectro amplísimo, que fue desde la reflexión individual "no le pedimos a un presidente que sea perfecto; sabemos que los hombres no son perfectos", dijo el senador Robert Barr, acusado él mismo de haber sido adúltero-, hasta advertencias sobre lo que puede ocurrir en el ámbito internacional. "La falta de credibilidad (de Clinton) es corrosiva y va en detrimento de nuestro poder militar en el exterior y de nuestra diplomacia", sostuvo otro fiscal. Después de tres días de machacar sobre el tema, la convocatoria de testigos, exigida por la Fiscalía y temida por la Casa Blanca, parecía ayer inevitable. Los defensores de Bill Clinton comenzarán su argumentación el martes.

"A algunos de nosotros se nos ha llamado 'odiosos de Clinton'", recordó Hyde al poner el broche en sus argumentos. "Esta no es una cuestión de a quién odiamos. Es una cuestión de qué es lo que amamos... el imperio de la ley, igual justicia ante la ley y honor en nuestra vida pública", enfatizó el republicano de Illinois, sintetizando así algunos de los puntos claves de la línea de argumentación que siguió desde el jueves la Fiscalía: que ningún individuo, por alto que sea su cargo y sus responsabilidades, se encuentra por encima de la ley y que Clinton, con su errática conducta sexual y sus mentiras, ha devaluado la presidencia.

En su decidido esfuerzo por persuadir a los senadores de que Clinton no es digno de continuar en el puesto porque ha traicionado el juramento presidencial, Hyde indicó también que "hombres y mujeres moralmente serios pueden imaginar circunstancias en el límite de lo que es moralmente permisible" por las cuales un presidente podría verse obligado a mentir. "Pero, ¿bajo juramento, por un placer privado?", preguntó, sin esperar respuesta, el llamado "odioso de Clinton" al centenar de senadores que lo escuchaban en silencio.

Una primera reacción por parte de los abogados de la Casa Blanca se dejó oír inmediatamente cuando concluyeron los argumentos. Gregory B. Craig, miembro del equipo legal, dijo que la presentación de los fiscales no lo había impresionado. Puntualizó también que los fiscales no habían logrado armar "un caso constitucional" que justifique la separación del demócrata de su cargo. Charles Ruff, otro de los asesos-

La Fiscalía terminó ayer su acusación en el juicio político contra Bill Clinton y el clima en el Congreso era cada vez más favorable a la convocatoria de testigos que teme la Casa Blanca. La defensa empieza a argumentar el martes.



Gregory Craig, de la defensa: "La Fiscalía no logró construir un caso constitucional".

Pese a todo, hay temor por los 19 senadores que hablarán hoy en los programas políticos de TV.

res legales, dijo que "lo único que se ha probado es que corresponde desechar los cargos". Trascendió, sin embargo, que la Casa Blanca está inquieta por lo que ocurrirá con la opinión pública en estos tres días que quedan hasta que el grupo de abogados comience su argumenta-

**Inquietud: La Casa Blanca está inquieta por lo que ocurrirá con la opinión pública en estos tres días que quedan hasta que la defensa inicie su alegato.**

ción de defensa. Los funcionarios del Ejecutivo temen que las declaraciones que hagan hoy varios senadores en los programas políticos de la TV, puedan erosionar el apoyo de los norteamericanos y que las encuestas dejen de ser tan favorables para Clinton, como vienen siendo desde que empezó el escándalo. Diecinueve senadores se aprestaban a participar en los programas del domingo, rompiendo así el estricto mutismo que se vieron

forzados a guardar mientras los fiscales hacían la acusación. Aparte de la ríspida cuestión de los testigos, los tres días de argumentación no agregaron nada nuevo a lo que ya se conoce del affaire de Clinton y Monica Lewinsky y los problemas legales que se derivaron del escándalo. Y los bandos continuaron con sus opiniones, por el momento, incommovibles. "No creo que haya cambiado la dinámica. Hasta aquí, aquellos que no estaban convencidos, siguen sin convencerse", dijo el senador demócrata Frank Lautenberg de Nueva Jersey, refiriéndose a sus correligionarios. Aventuró, sin embargo, que "un par de personas" podrían unirse al punto de vista republicano cuando escuchen la versión de los testigos.

Durante los tres días de argumentación, los fiscales insistieron en que los senadores se convencerán de que Clinton es culpable de haber cometido perjurio y de haber obstruido el accionar de la Justicia, si se llama a declarar a Monica Lewinsky y a Betty Currie, la secretaria privada del Presidente. Sugirió también que el propio Clinton debe ser llamado a declarar, para

contrastar su testimonio con los de los otros actores del drama. La Casa Blanca dijo que rechaza de plano la invitación.

Aún en plena argumentación de los fiscales, demócratas y republicanos, a puertas cerradas, siguieron maniobrando acerca de la inclusión o no de los testigos, asunto que puede poner aun más en evidencia la hostilidad existente entre ambas agrupaciones. Trent Lott, jefe de la bancada republicana, envió una carta el viernes a Tom Daschel, líder de los demócratas, instando a que un grupo bipartidario de senadores se reúna a estudiar el tema "para ahorrar tiempo y problemas en

los días que tenemos por delante".

Daschel no aceptó. En su conceptuosa carta de respuesta, el senador demócrata escribió que "es mi esperanza que este tipo de arreglos sean innecesarios". Todos los republicanos están de acuerdo en que debe llamarse a testigos. Los demócratas, en cambio, no están tan unidos en la opinión en contra de este llamado. Algunos dudan y consideran, como Lautenberg, que la presencia de un par de implicados podría ayudar a clarificar el embrollo. Son los mismos, quizá, que piensan que Clinton no es inamovible del Salón Oval.

Sin duda, todo está aún por verse.

**Bibliotecas**  
CARPINTERIA DE MADERA A MEDIDA  
Consúltenos  
**Madera Noruega & Company**  
Escritorios • Boiserías • Muebles de computación  
Equipamientos para Colegios e Instituciones  
Camargo 940 (1414) cap. Tel-Fax 855-7161

**QUÉDESE TRANQUILO**

**ROMA COLOR**  
FOTOCROMIA  
SEGURA

Av. de Mayo 982 4° (1084) Capital Federal • Telefax 345-2345 • 7 a 23 hs.



reconcile-chile.co.uk

FOR CHILE RISS RELEASES MORE INFORMATION RELATED RESOURCES HOME

DAY  
1

We are a group of Chileans, acting in a personal capacity, moved by our conviction that the detention of General Pinochet, besides being unfair represents a grave danger to Chile's new stability and the path to reconciliation.

We believe that recrimination is the enemy of our Chilean reconciliation.

Over the next several days we will be writing to you with our argument supporting this view.

Chilean Reconciliation Movement

Full Text &gt;



Aspecto de la campaña de la derecha chilena a favor de Pinochet en Internet.

En una de sus 10.000 postales, aparece el traspaso de mando de Pinochet a Patricio Aylwin.

FABIOLA LETELIER HABLA SOBRE CHILE

## "El gobierno no cambió nada"

Por M.J.

Hermana del asesinado ex canciller de Salvador Allende, Orlando Letelier, abogada y presidenta de la organización de derechos humanos Codepu, Fabiola Letelier es una de las figuras emblemáticas de la actual encrucijada chilena. Recientemente, como si el tiempo no hubiera pasado, o como si hubiera un eterno retorno en juego, Letelier recibió amenazas de muerte por las que inició hace diez días una querrela contra uno de los principales instigadores del golpe de 1973: el grupo de ultraderecha Patria y Libertad. En entrevista con *Página/12*, Letelier fustigó duramente la posición del gobierno chileno y cifró su esperanza en el gobierno español y los lores.

—¿Cuál es el objetivo de su presencia en Londres?

—Mi presencia acá no cumple una función específica. No vengo a presentar un testimonio o a traer un documento específico. He venido en mi condición de presidenta de la organización de derechos humanos Codepu, como hermana y querellante del caso Letelier que ha sido una de las bases del proceso judicial español, para explicar a la opinión pública británica en qué se basa este proceso.

—¿Qué opinión le merece que el gobierno chileno forme parte ahora de la apelación en defensa del general Pinochet?

—Esta ha sido la posición del gobierno chileno desde el comienzo de la crisis. Esto, para las ONG y para la mayoría de los chilenos es una actitud inaceptable. Hay una gran frustración frente a esta actitud del gobierno. Porque siempre pensamos que a pesar de sus limitaciones este gobierno iba a llevar adelante el proceso democratizador. Pero no lo ha hecho. No ha cambiado la Constitución, no ha eliminado la ley de amnistía o la pena de muerte. El gobierno ha optado por adherirse completamente a la posición de los militares, y de los partidos de derecha. Esto lleva a preguntarse cuáles son los acuerdos que ha hecho el gobierno con los partidos de la derecha que impide que haya un actitud de adhesión a los dere-

chos humanos y al cambio.

—El gobierno chileno dice que España y Gran Bretaña no tienen jurisdicción sobre Pinochet.

—El canciller Insulza se cuida muy bien de decir que la misma Constitución que promulgó el general Pinochet reconoce que Chile tiene jurisdicción sobre lo que les ocurra a ciudadanos chilenos fuera de su territorio. Esa misma jurisdicción la tiene el gobierno español sobre los ciudadanos españoles desaparecidos en Chile. Por supuesto que en este caso la Justicia española ha ido más allá y ha aplicado el principio de la universalidad contra la violación de los derechos humanos.

—El gobierno dice que hay doce causas abiertas contra Pinochet. ¿No es posible resolver el caso por la vía legal en Chile mismo?

—En Chile hay una ley de amnistía de 1978 y una inmunidad parlamentaria que protegen totalmente a Pinochet de la posibilidad de que sea enjuiciado en Chile. Si Pinochet regresa a Chile, para ser juzgado tendría que perder sus fueros parlamentarios, que consiguió gracias a la Constitución que él mismo promulgó, que le

**Posición: "El gobierno no cambió la Constitución, la ley de amnistía ni la pena de muerte, y optó por la posición de los militares, y de la derecha".**

permite ahora ser senador vitalicio. Si bien es cierto que tanto la Constitución como el Código de procedimiento penal chilenos prevé la posibilidad de levantar esta inmunidad, esto es imposible en la actual coyuntura política. De hecho en las doce causas que ya hace un año se iniciaron contra el general Pinochet, el general no fue todavía llamado a declarar. Y aun suponiendo que se levantara la inmunidad parlamentaria de Augusto Pinochet, la legislación chilena estipula que debería ser juzgado por la Justicia Militar, es decir por todos los que fueron sus subordinados.

—¿Qué espera del juicio que se

inicia este lunes?

—Que se inicie un proceso de justicia que en Chile no tiene lugar. Que los lores nieguen la inmunidad soberana a Pinochet y que se pueda realizar el proceso de extradición para que sea juzgado en España.

MATTHEW HAPPOLD, ESPECIALISTA BRITÁNICO EN DERECHO

## "Esta es una situación muy compleja"

Por M.J.

En una entrevista con *Página/12*, Matthew Happold, del Instituto Británico de Derecho Internacional y Comparado, analizó esta nueva instancia de la ya larga estadia del ex dictador en Gran Bretaña.

—¿Qué está en juego en esta apelación?

—En octubre la Alta Corte de Justicia falló que Pinochet tenía inmunidad, pero autorizó la apelación ante la máxima instancia del sistema judicial británico, la Cámara de los Lores. Dado que el subsiguiente dictamen de los lores que revocó ese fallo el 25 de noviembre fue anulado por la presunta parcialidad de Lord Hoffmann, nos encontramos nuevamente en la situación del pasado 28 de octubre: los lores tienen que decidir sobre la apelación. Lo que se añade ahora es la participación del gobierno chileno, que antes no había formado parte del proceso. Ahora bien, aunque el primer dictamen fue anulado, los lores van a tener en cuenta los alegatos que se presentaron y el dictamen al que se llegó. En ese fallo predominó la idea de que Gran Bretaña tenía jurisdicción en el caso Pinochet no en base a lo que decía el derecho nacional sino a lo que estipulaba el derecho internacional: que ciertos crímenes son tan abominables que un ex jefe de Estado no puede tener inmunidad. Según la defensa de Pinochet, sin embargo, la ley inglesa es clara: los ex jefes de Estado tienen inmunidad para los actos que hayan realizado en funciones oficiales. Frente a esto el argumento del Servicio Fiscal de la Corona, que actúa en representación del gobierno de España, y el

de las ONG como Amnesty, es que no se puede decir que la tortura y el secuestro de personas sean actos oficiales. A este mosaico más bien complejo se añade ahora el gobierno chileno que dice que sólo Chile tiene jurisdicción sobre estas alegaciones.

—¿Cree usted que después de lo ocurrido con Lord Hoffmann el prestigio de los lores está en juego?

—Esta apelación tiene una importancia simbólica para los lores porque lo que está en tela de juicio es su capacidad de adaptación a los tiempos modernos. Primero porque ha habido bastante polémica debi-

**Adaptación: "Esta apelación tiene una importancia simbólica para los lores porque está en tela de juicio su capacidad de adaptación a los tiempos modernos".**

do a que en las apelaciones no participan los 12 jueces lores sino un grupo de cinco con lo que crece la naturaleza azarosa del proceso: el fallo al que se llega depende de los jueces que se expidan sobre el caso. Hay que recordar que, en otros países, todos los miembros de lo que suele llamarse Corte Suprema se expiden en casos de apelaciones. Segundo, porque se debate si los lores son la instancia apropiada para la Justicia británica del siglo XXI, especialmente ahora que se acaba de incorporar la Convención Europea de Derechos Humanos al derecho británico. Tercero, porque, como usted dice, tras lo ocurrido con Lord Hoffmann, los lores tendrán

Mañana empieza en

Londres el nuevo

proceso de los lores

para decidir si

Pinochet tiene o no

inmunidad. Si dicen

que sí, el ex dictador

deberá apurarse

a dejar Gran Bretaña.

La guerra ya

empezó, en forma de

propaganda.

te lores escuchará los alegatos del Servicio Fiscal de la Corona, en representación del gobierno español, y de la defensa de Pinochet, a los que se sumarán como partes intervinientes Amnesty International y el gobierno chileno. Si esta vez los lores se inclinan por conceder la inmu-

que demostrar a los británicos y al mundo que son imparciales. De hecho ha habido claras indicaciones de la importancia que los lores atribuyen a este último factor. La revocación del fallo del 25 de noviembre por la apariencia de parcialidad de Lord Hoffmann es un intento de afirmar la absoluta imparcialidad de la Justicia británica.

—¿No hay sin embargo un conflicto entre los factores que usted nombra? Por un lado tienen que demostrar imparcialidad pero, por el otro, si llegan a un fallo distinto al del 25 de noviembre, confirman la idea de que el actual sistema produce una justicia azarosa.

—Por eso esto es tan importante. Personalmente pienso que no se van a preocupar tanto por la integridad institucional: es decir por el futuro de los lores como instancia judicial. Creo que en situaciones como ésta la única alternativa que tienen es guiarse exclusivamente por los argumentos legales que se presenten. Espero que así lo hagan: será la única manera genuina de servir a los intereses de la Justicia británica. Pero es una situación indudablemente compleja para los siete jueces lores.

—¿Cómo interpreta la composición ideológica del panel?

—Hace mucho que no tenemos siete jueces en un panel de apelación. La última vez fue en un caso en 1992. Estuvo el problema de Lord Woolf que no pudo formar parte del panel por sus vínculos con Amnesty. Preferiría no especular sobre sus opiniones políticas. La mayoría es moderada. Lord Hutton es un conservador moderado. Y Lord Millet es un masón, pero esto no va a influir en su dictamen.



SE ENFRENTAN ANTE EL NUEVO PROCESO EN LA CAMARA DE LOS LORES

# propagandística ya ha comenzado

dad soberana a Pinochet, el general deberá abandonar "al tiro" su lujosísima mansión en Surrey, para tomar el avión que la Fuerza Aérea chilena pondrá a su disposición, antes de que el Servicio Fiscal de la Corona y Amnesty presenten un recurso especial para la revisión judicial del fallo.

En caso de que los lores vuelvan a pronunciarse en su contra, los pinochetistas tienen una estrategia a largo plazo. "Queremos que la gente acá sepa qué fue lo que pasó con el gobierno de Salvador Allende y cómo la guerrilla apareció en Chile a partir de 1964", indicó a **Página/12** Christian Bernstein de la campaña "Reconciliación no recriminación". Para ello los pinochetistas han abierto una página en Internet ([www.ReconcileChile.CO.UK](http://www.ReconcileChile.CO.UK)) y ya enviaron dos postales a periodistas, políticos y en general "formadores de opinión" en Gran Bretaña con imágenes que pretenden pintar el apocalipsis del que Pinochet salvó a Chile. "La gente no sabe nada de Chile. No sabe que sectores del gobierno de Allende se ofrecieron a matar a la Corte Suprema de Justicia chilena, o que cuando se dio el golpe, el país estaba tomado por las FF.AA. cubanas", se apasiona Bernstein.

Con similar respeto por la "objetividad", los conservadores británicos han brindado su apoyo indirecto a esta campaña, liderados por Margaret

Thatcher, que cada tanto baja de su olimpo para manifestar su amor por el general y, sobre todo, por Norman Lamont, el ex ministro de Economía conservador que no se cansa de asegurar que bajo Allende no había libertad de prensa ni se respetaban los derechos humanos, a pesar de que la censura era virtualmente inexistente y que Amnesty no registró ni un caso de violación de derechos humanos durante su gobierno.

Por el momento las simpatías británicas se inclinan por los antipinochetistas. A pesar de que la cuenta por el proceso podría costar al contribuyente británico la friolera de unas 30 millones de libras (50 millo-

**Simpatías:** Por ahora las simpatías británicas se inclinan contra Pinochet, aunque un 30 por ciento cree que es un asunto chileno "que debería ser juzgado en Chile".

nes de dólares), las últimas encuestas indican que los británicos siguen apoyando el actual proceso aunque un 30 por ciento piensa que es un asunto chileno "que debería ser juzgado en Chile". Según Vicente Alegria, uno de los organizadores del piquete de ayer frente a la mansión don-



Una mujer con máscara de calavera y la bandera chilena pide la condena a Pinochet.

Los grupos de exiliados llegan de nuevo a Londres para pedir la extradición del ex dictador.

de el general reside custodiado por un fuerte dispositivo policial, el público británico ha dado numerosas muestras de solidaridad.

El caso ha desatado una secuencia de acontecimientos sin precedentes en Gran Bretaña y en especial en su sistema judicial. La Cámara de los

Lores, última instancia judicial del reino, cuyos orígenes se remontan al siglo XIII, rompió tres veces con todo precedente. Primero cuando permitió a Amnesty participar en la apelación, a pesar de que no había formado parte del caso hasta ese momento. Luego, cuando aceptó que su

propio dictamen del 25 de noviembre en contra de Pinochet fuera cuestionado por la presunta parcialidad de Lord Hoffmann. Y, finalmente, cuando decidió anular el fallo del 25 de noviembre debido a la "aparición de parcialidad" que producían los vínculos de Hoffmann con Amnesty.

EN ENERO PAGINA/30 PRESENTA



## La quimera del oro

De Charles Chaplin

La quimera del oro se estrenó en el Strand Theatre de Nueva York y yo asistí a su première. Desde el mismo momento que comenzó la proyección, el público comenzó a gritar entusiasmado y a aplaudir. Y a lo largo de toda la película hubo aplausos entre las risas. Hiram Abrams, el encargado de ventas de Unites Artists, vino a mi encuentro, y con un abrazo me dijo: "Charlie, te garantizo que ésta va a recaudar por lo menos seis millones de dólares". ¡Y así fue!

de Mi autobiografía, por Charles Chaplin.

Una de las obras de Chaplin donde mejor funciona su método infalible a la hora de fascinar al público. Un método aparentemente sencillo pero que sólo él supo manejar como corresponde en toda la historia del cine cómico.

Rodrigo Fresán

Bonus Track: **Día de pago** de Charles Chaplin

## Verano 99

- Birmajer • Boido • Bosker
- Chaplin • Fischerman • Forn
- Graña • Lencek • Lescano
- Mendivil • Monteagudo
- Pérez • Pinedo • Rep
- Rial • Saccomanno
- Sasurain • Uriarte

La revista que se puede leer, ver, escuchar, rebobinar y volver a leer.

## OPINION

Por Ariel Greco

## Un fastidio programado

Cuando el fixture mostraba que la selección de José Pekerman iba a jugar nueve partidos en pocos días, uno no hacía otra cosa que frotarse los dedos. Semejante programa no era para despreciar. Pero cuando aún no se completó ni la mitad de lo previsto la sensación ya es de fastidio. No por el juego de los chicos (nada más alejado), sino por lo tedioso y previsible del torneo. La última fecha de los dos grupos clasificatorios estuvo de más. Con todo definido, los técnicos, con toda lógica, dispusieron el ingreso de todos los suplentes que pudieron. Ni siquiera se tuvo el tino de no repetir en la fase final los partidos entre los rivales de cada grupo que podían haber arrastrado esos puntos y no volverse a enfrentar en tres días. Lo peor es que es muy probable que la ronda final sea menos emocionante todavía. Con dos triunfos un equipo prácticamente está clasificado para el Mundial y es posible que antes de la cuarta jornada ya esté definido el campeón. Claro que también se puede dar que una selección ya esté adentro, no tenga chance por el título pero deba jugar con un equipo con aspiraciones. ¿Quién le puede reprochar a ese técnico que no ponga a sus mejores jugadores después de ocho juegos en 18 días? Nadie. Si por esa seguidilla el doctor Villani fue más importante que Pekerman en cada formación de Argentina. Eso sí, la suspicacia va a quedar. Si la idea era vender partidos para la televisión, cerrar la sede de Tandil fue un error. La ronda final se podía haber jugado en partidos de ida y vuelta, y cada uno era local en su subse: cinco partidos más para cada equipo (negoción). Total, la Confederación podía programar los encuentros un poco más seguidos y antes del 1º de febrero ya estaba todo terminado.

# Peralta, un universitario que estudia al toque

Tribulaciones y anécdotas de Sixto, el jugador del Sub-20 que en estos días "tendría que estar estudiando Ciencias Políticas".

Por Ariel Greco

“Esta es la lista que me dieron. Vengan los que no figuran, que hacemos una lista complementaria. Me dan su nombre, su documento y todo solucionado.” El profesor cumplió con un trámite habitual en una clase inicial y, uno a uno, los chicos se acercaron, hasta que un pibe pecoso, medio tímido, se presentó: “Sixto Raimundo Peralta, DNI...”. “¿Sixto Peralta? ¡interrompió el profesor—. Te llamás igual que el jugador de Huracán”. El alumno simplemente le respondió con una sonrisa y un sí de compromiso, pero nada más. Por más que el profesor de Sociología del CBC de la UBA no lo había reconocido, ese Sixto Peralta era “el jugador de Huracán”, una de las esperanzas del fútbol argentino, y futuro abogato como su hermano mayor.

Mientras el resto de sus compañeros de facultad ya se está preparando para rendir los finales de marzo, el presente de Sixto Peralta es bien diferente: con sus otros compañeros, los de la selección Sub-20, sueña con la clasificación para el Mundial de Nigeria y el título del Sudamericano. “A esta altura tendría que estar estudiando para dar Ciencias Políticas, pero estar en una selección es algo increíble que no se puede desaprovechar. Acá no me traje nada, pero a la concentración de Huracán casi siempre me llevo algún libro para repasar”. La máxima se dio un martes cuando por la tarde jugó contra Newell’s, salió de la cancha y a la noche rindió un parcial de Pensamiento Científico. ¿Los resultados? Empate y aprobado. “Esa vez sí que estudié en el hotel”, remarca.

Tanto en Huracán como en la facultad, Peralta coincide en que sus compañeros lo ayudan para facilitar la tarea. Sin embargo, el régimen de entrenamientos del club lo obligó a cursar de noche tres veces por semana en el primer cuatrimestre y dos en la segunda parte del año, cuatro horas diarias. “No soy un alumno muy bueno, pero tampoco malo. Hasta promocioné algunas materias. Es un es-

fuerzo que vale la pena”.

Claro que su condición de futbolista también le lleva a tener que soportar algunas cargadas, más teniendo en cuenta el difícil presente que atraviesa Huracán. “Después del final de Sociedad y Estado, el profesor estaba leyendo las notas y cuando llegó a mí, delante de ochenta tipos, dijo ‘Peralta, aprobado. Por lo menos acá no se va al descenso como con Huracán’. Imaginate, los ochenta se mataban de risa. Y yo por dentro lo quería matar pero tuve que hacerle una sonrisita”, cuenta ahora divertido.

Peralta, por más que se está preparando para ser abogado, aún no tiene decidido si su profesión va a ser esa para cuanto se retire del fútbol. “De acá a diez años no me imagino qué voy a estar haciendo. Todavía no tengo decidido si voy a ejercer o no. Derecho es una carrera que te ayuda para desenvolverte en la vida cotidiana, que te sirve más allá de lo que hagas”, afirma convencido mientras le encuentra una utilidad para el fútbol. “Acá sirve para pelear un contrato o para que los dirigentes no te pasen, por ejemplo”.



Daniel Jayo

Sixto, un proyecto de gran jugador para el fútbol argentino.

Peralta, estudiante de Derecho con poco tiempo y muchas ganas.

HOY COMIENZA LA RUEDA FINAL, CON TRES PARTIDOS

## Argentina peligra contra Uruguay

Comienza hoy el intensivo tramo final del torneo sudamericano Sub-20 Juventudes de América. En un único estadio y por el sistema de todos contra todos, los seis equipos que superaron la primera ronda se enfrentarán en cinco jornadas de tres partidos cada una, cada dos días: un verdadero esfuerzo al límite, que empieza hoy y termina el lunes 25. Habrá un campeón, pero importa que los cuatro primeros clasificados irán al Mundial de la categoría, a disputarse en Nigeria, durante el mes de abril.

La novedad mayor en el equipo argentino estará en la presencia, hoy ante Uruguay y por primera vez en el torneo, del volante César La Pa-

glia. Fijada la pareja ofensiva en Galletti-Guillermo; inamovibles Aimar, Cambiasso y Duscher, el puesto en cuestión ha sido éste: el volante por izquierda. Ahí va La Paglia a cerrar el circuito. Ojalá funcione a pleno, porque Uruguay es un rival de cuidado.

Horarios, jueces y probables formaciones para la triple jornada de hoy. A las 18, con arbitraje del argentino Angel Sánchez. **Paraguay:** J. Fernández; Cuevas, Maldonado, Da Silva, Marecos; Gavilán, E. Giménez, Cabañas; Escobar; Paredes, Santa Cruz. DT: M. Jaquet. **Perú:** Benavides, Prado, Araujo, Alvarado, M. Gómez, Casas, Cordero, Reategui; Balbín; Ascoy, Alva. DT: J. C. Oblitas.

A las 20, con arbitraje del uruguayo Jorge Larrión. **Chile:** Núñez; Alvarez, Maldonado, Mena, Escalona; Ormazábal, Córdova, Mirosevic, Pizarro; Moya, Neira. DT: V. Bigorra. **Brasil:** Julio César; Maricá, Fernando, Rafael, Fabio Aurelio; Eriberto, Ferrugem, Matuzalem; Lincoln; Ronaldo, Rodrigo Grau. DT: A. Barroso.

A las 22.10, arbitraje del paraguayo Carlos Amarilla. **Argentina:** Costanzo; Fernández, Militito, Roldán, Rivarola, Duscher, Cambiasso, La Paglia, Aimar; Galletti, Guillermo. DT: J. Pekerman. **Uruguay:** Carini; Díaz, Carreño, Sorondo, Pellegrin; Albermager, Machado, Pérez, Liguera, Forlán, Chevantón. DT: Víctor Púa.

VIVA EL FUTBOL SUDAMERICANO SUB 20  
DESDE MAR DEL PLATA POR TyC SPORTS.



Hoy 18hs.

Paraguay vs. Perú

En vivo para todo el país excepto Cap. Fed. y GBA

Hoy 20hs.

Brasil vs. Chile

En vivo para Cap. Fed. y GBA

Hoy 22hs.

Argentina vs. Uruguay

En vivo para todo el país excepto Cap. Fed. y GBA

TyC Sports tiene tu misma camiseta.





PESE AL CERO, FUE UN PARTIDO CON MUCHAS LLEGADAS

# Racing no pudo por los palos

Aunque jugó con diez todo el segundo tiempo, Racing llegó más que Independiente. Fueron expulsados Zanetti y, al final, Rotchen.

**O INDEPENDIENTE**  
Saponi; Ramírez, Rotchen O. Sánchez, C. Díaz; Toresani, Carrizo, V. López; Garnero, Hanuch, Calderón. **DT:** César Menotti.

**O RACING**  
Sessa; Reinos, D. Capria, Ubeda, S. Zanetti; Bezombe, Michelini, R. García; R. Capria; Latorre, M. Estévez. **DT:** H. Maschio y G. Costas.

**Cambios:** En el segundo tiempo, desde el inicio, Gaitán por García (R); 12m Ojeda por Estévez (R); 22m Gómez, Amaya y Graf por Toresani, Garnero y Hanuch (I); 32m Lux por Latorre (R) **Incidencias:** En el primer tiempo, 44m expulsado S. Zanetti (R); en el segundo tiempo, 44m expulsado Rotchen (I) **Árbitro:** Daniel Giménez. **Cancha:** Estadio Malvinas Argentinas, de Mendoza.

Un cero a cero mentiroso. Hubo llegadas de los dos y, en el balance, con uno menos, Racing llegó más. Después de un inicio que no pronosticaba otra equívoca emoción que no fueran las brusquedades bajo la lluvia, Independiente y Racing terminaron redondeando un primer tiempo interesante, movido, con algunas llegadas para destacar y ciertas actuaciones que, superando el natural déficit físico propio de esta altura del año, cumplieron con el espectáculo. Es que siempre hay motivos para poner y tratar de hacer las cosas mejor que el otro entre los de Avellaneda. Y en este caso, el enfrentamiento no fue otra cosa que la prolongación natural de lo mismo conocido: equipos sin cambios

excepto los obligados por los seleccionados –incluso en Racing, que modificó la conducción técnica pero no el “estilo Cappa”– y actitudes similares y disposición táctica que es continuidad de lo anterior.

En principio, Racing pareció mejor parado. Bezombe se echó a espaldas de Víctor López y desniveló por allí, llegó reiteradamente por el lado de Cristian Díaz. Latorre se mostró muy activo, echándose atrás y conectándose con Capria que fue quien, curiosamente, tuvo las dos mejores oportunidades de su equipo en esa primera etapa. Las dos veces, su toque resultó débil e impreciso.

Por el lado de Independiente, no apareció López sino en un remate desviado. Toresani chocó más que jugó, los laterales no se mandaron. Hanuch no encontró posición –era el “otro” delantero– y sólo el criterio de Garnero y las ganas de Calderón hicieron algo productivo. Precisamente ellos crearon las dos oportunidades de gol del período.

La expulsión de Zanetti por doble amonestación en el final del primer tiempo hizo que el trámite cambiara. Entró Gaitán por Tapita García e Independiente se adelantó. Y antes de los quince tuvo varias llegadas, con dos tiros libres de López y Calderón y un toque imperfecto de Toresani –después de exacto centro de Hanuch. Pero enseguida Latorre desaprovechó una habilitación de Ojeda luego de un error de Sánchez y dio señales de vida.

Menotti decidió jugar el último tramo con gente fresca y más liviana –



Calderón trata de escapar de Ubeda. Fue en el primer tiempo.

El delantero tuvo una sola oportunidad; el defensor cumplió.

Amaya, Gómez, Graf– mientras Racing retrocedía y esperaba en línea en el borde del área, tirándole la pelota a Ojeda, que ganaba siempre. Le anularon mal un gol a Gómez tras toque de Amaya pero enseguida tras gran jugada de Ojeda, se lo perdió Bezombe y Capria la puso en el pa-

lo. Curiosamente, volvió a estar más cerca Racing sobre el final cuando otra vez se salvó a Independiente en la mejor jugada de la noche que terminó con derechazo de Bezombe en el consabido palo. En síntesis, un empate en cero mentiroso, con Racing que mereció algo más.

EL DELANTERO ESTA EN MAR CHIQUITA

## Sigue la novela de Cani

“No sé qué es lo que va a pasar. Vamos a ir paso a paso porque lo único que hice hasta ahora fue presentarme a entrenar acá, atendiendo a la carta del club, porque soy jugador de Boca” dijo Claudio Caniggia anoche. En una improvisada y brevíssima conferencia de prensa ofrecida en la localidad balnearia de Mar Chiquita, cercana a Mar del Plata, don-

de está haciendo pretemporada –sólo por unos días– la reserva del equipo xeneize, el delantero volvió a hacer crecer la incertidumbre con respecto a cómo seguirán sus relaciones con Boca o –más precisamente– con Mauricio Macri y, por carácter transitivo, con Carlos Bianchi.

Rodeado por cámaras, fotógrafos y periodistas que se movilizaron masiva e inmediatamente después que se supo que desde las cinco y media de la mañana de ayer estaba en Mar Chiquita, Caniggia agregó: “No soy ningún estúpido. Sé que ellos buscaron una salida a la situación de este modo (en referencia al borrador de acuerdo que le entregaron el miércoles pasado) pero enseguida advirtió que “en ese momento no estaba con mis abogados, así que después se decidió que no aceptara esos puntos”.

La realidad es que Caniggia se ha quedado aparentemente sin club extranjero para irse, alguien que pague los 700 mil en que está tasada su libertad de acción por Boca. Por eso, el ocupante de la habitación cuádruple del Hotel El Mirador (está con su cuñado y representante Gustavo Nannis y dos amigos) refirma su lealtad –“Estoy a disposición del club, soy jugador de Boca”– y espera mientras Carlos María García Cambón, responsable del plantel de reserva, no ve inconvenientes en que se integre. Continuará.

### HOCKEY

## Goleada a los holandeses



En la cancha del Club San Fernando, el seleccionado argentino de hockey sobre césped le propinó una histórica goleada de 5-0 al actual campeón mundial y olímpico, Holanda, en el último partido de la gira del equipo europeo en nuestro país. Fue la tercera victoria argentina en la serie de cuatro matches: 2-3; 2-1; 2-1 y 5-0 fue el saldo de la visita de los campeones. Los goles argentinos fueron conquistados por la figura del partido, Jorge Lombi, en tres oportunidades, y Carlos Rategui.

## Gimnasia 2 Huracán 2

En el partido que dio comienzo a la Copa Máxima AFJP Provincia de Buenos Aires, y en el que también participan Estudiantes y Lanús, empataron anoche en La Plata, Gimnasia y Esgrima y Huracán. Dirigió Rubén Pascualino y por los de Grigol jugaron inicialmente E. Neco; Germán Noce, Cufre, Peyreyra; Troglío, Larrosa, Yllana, Favio Fernández; Messera, Reggi, Sava. Por los de Babington, Islas; Graieb, Avalos, Contreras, Ascencio; Chacomá, Peralta, Mahmed, Barlatay; Casas, Silvera. Los goles los hicieron Reggi dos veces y Peralta en el primer tiempo. Empató al final Sivera.

## Davenport, muy firme

La norteamericana Lindsay Davenport venció a la suiza Martina Hingis por 6-4 y 6-3 en la final del Sydney y se colocó en inmejorable situación para afrontar en Melbourne el Abierto de Australia.

## Argentinos en Australia

Hoy debutan Mariano Puerta, contra el brasileño Marcio Carlosson; Lucas Arnold ante el noruego Cristian Ruud; Guillermo Cañas con el local Sándor Stollé; Mariano Zabaleta contra el local Joseph Siranni y Florencia Labat ante Yayuk Basuki, de Indonesia.

## Mallorca perdió el partido y la punta también

En el partido adelantado de la decimotercera fecha de la Liga Española, el local Celta de Vigo derrotó al hasta ayer puntero Mallorca –dirigido por Héctor Cúper– por 4 a 2 y lo superó en la tabla, desalojándolo de la punta. El equipo insular estuvo dos veces en arriba. Primero Ariel López a los 22 minutos abrió el marcador, pero cuatro minutos después empató Karpin. En el segundo, volvió a sacar ventajas con un penal de Biaggini pero volvió a empatar Karpin. Al final, con un Mallorca muy defensivo, los gallegos liquidaron la cuestión con goles de Djarovic y el israelí Revivo, con notable tiro libre ante un Roa estático. El partido se jugó bajo la lluvia y todo Vigo celebró largamente el triunfo y la punta.



## ESCOLASO

Nacional (Vespertina-Letras U-C-M-Q)			
1	3652	11	2166
2	7482	12	4397
3	8721	13	0866
4	0053	14	4427
5	5543	15	0248
6	7743	16	3205
7	6669	17	8988
8	0031	18	2837
9	6311	19	3422
10	2342	20	2568

Bonaerense (Vespertina)			
1	0736	11	6876
2	7618	12	8933
3	5763	13	5959
4	0530	14	1762
5	2876	15	0328
6	3221	16	4303
7	4075	17	9465
8	1476	18	3480
9	0380	19	0833
10	5780	20	2455

Lotería Santiago del Estero			
1	21525	11	50776
2	27354	12	34245
3	33237	13	18900
4	01053	14	23313
5	34984	15	08011
6	37367	16	39343
7	08102	17	50772
8	12851	18	06052
9	37420	19	45274
10	24032	20	46228

Quiniela Pocceada			
1	12	11	64
2	16	12	66
3	22	13	67
4	23	14	68
5	32	15	72
6	35	16	77
7	39	17	83
8	47	18	84
9	50	19	85
10	62	20	94

Por Gabriela Carchak

En la calle José Cubas, barrio de Devoto, un pasacalles enorme advierte que muy cerca vive uno de los más grandes jugadores de la historia. "Felicidades al gran Amadeo, el mejor arquero del siglo. Te quiere, Tu Familia" dice el cartel. Y enseguida salta la protesta:

—¿Viste?... El que lo hizo le puso la bandita roja al revés: está de derecha a izquierda y además le hizo un pico al escudito... Me da una bronca...

Más tranquilo, sentado en el jardín con el mate y su nieto que "juega de nueve", apunta con el dedo:

—Ahora, ya sé: me vas a preguntar qué sentí cuando me dieron el premio al mejor arquero sudamericano del siglo y todo eso, ¿no?

—No. Le voy a preguntar si usted cree que se lo merece.

—Sí. Además me lo esperaba, porque de Alemania ya me habían enviado algunas cartas en donde me mostraban la lista de jugadores y yo siempre aparecía arriba de Chilavert y Fillol; así que la idea la tenía. Ahora te digo que cuando llegó la noticia de la distinción sinceramente fue muy emocionante. Mi familia lloró y yo aflojé un poquito también.

—De la lista que le enviaron los miembros de la Federación Internacional de Estadística y Censo del Fútbol (IFFHS), ¿quién creyó que era su principal competidor?

—De los de acá, Fillol, indiscutiblemente. Y también Chilavert, porque está en su momento. Pero él ya tuvo otros premios.

—Entonces, ¿por qué a usted y no a ellos?

—Porque se ha considerado la trayectoria y su importancia. No se puede premiar a una persona porque haya tenido una racha muy favorable en pocos años. Hay que considerar la trayectoria. Lo mío fueron 24 años de primera división y hasta los 44 años. Imagínate si ahora premian a un arquero de 30 años: todavía le faltan 10 años para completar toda mi trayectoria.

—¿Sintió tanta emoción porque tenía tanta vez ser olvidado?

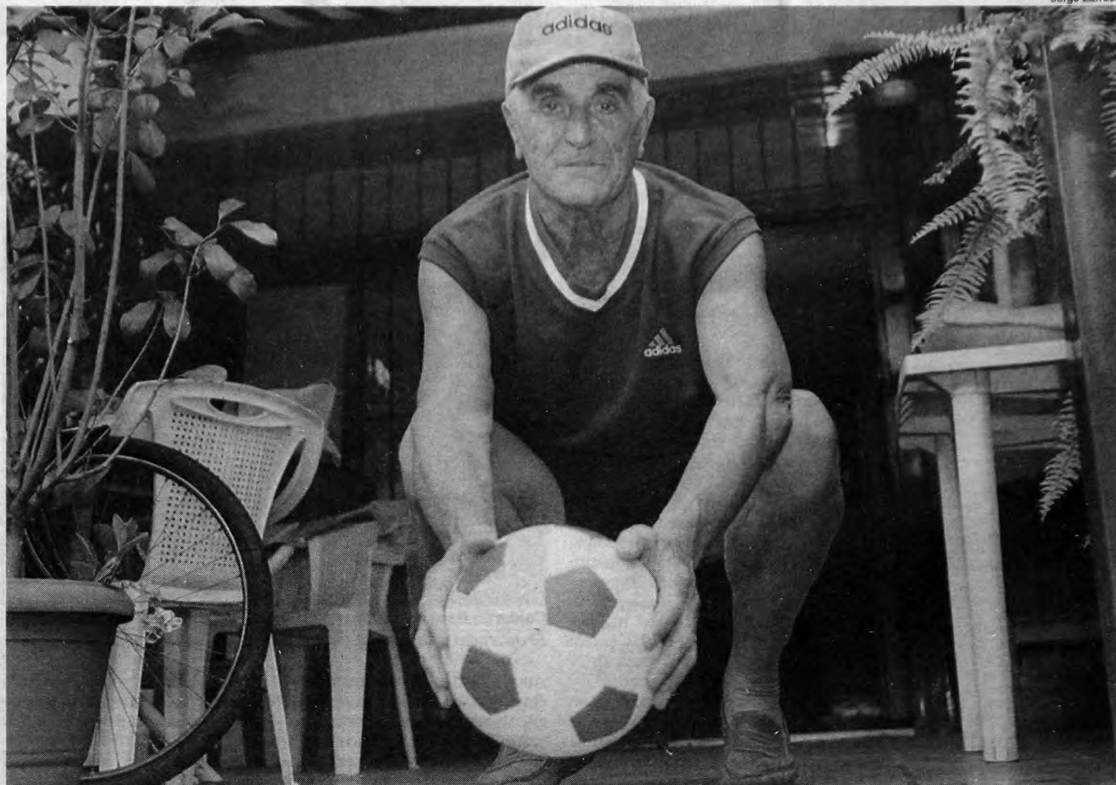
—No, al contrario. Yo me siento muy feliz porque siempre me recuerdan. Un hombre de 72 años que se retiró hace casi 30 y que sigue siendo recordado, es bastante. Es ser reconocido como alguien que dejó algo importante en el fútbol. Debo haber hecho méritos en mi puesto para ser reconocido. Creo que hice algo distinto a todos los arqueros.

—¿Se siente un precursor?

—Sí. Yo fui precursor, por ejemplo, al no dejarme patear tanto al arco, al no dejar que el adversario tuviera la chance de llegar al gol con claridad, sin que el arquero saliera a tapar esa jugada. Yo fui el primero en impedir la jugada final.

—Desde que se retiró hasta ahora, ¿encontró algún arquero que se le pareciera?

—El Loco Gatti. Fue genial en el juego de anticipo, fue uno de los grandes en ese aspecto del juego. El adivinaba lo que iba a hacer el delantero y ésa era su gran virtud. En eso fuimos bastante parecidos, pero yo reunía también la virtud de saber atajar, no sólo de saber salir. Sobre todo recursos ante la jugada rápida, porque te pateaban y tenías que tener reflejos y estar ubicado para ir a buscar el remate. La idea era darle lugar al tipo para que patee a donde yo quería... Así, me inclinaba un poquito para un costado y le dejaba el hueco en un rincón. Mayormente se la comían y me pateaban ahí, para lo



# Amadeo, el inventor del oficio de arquero

A los setenta y dos años, entero y elegante como siempre, acaba de ser votado el mejor americano del siglo en su puesto. El creador de un estilo que hizo historia ahora habla de ella.

que yo ya estaba preparado.

—Son legendarios sus clásicos duelos, ¿cuál recuerda como el más duro?

—Duelos deportivos, por favor; no vayan a creer que yo me peleaba con los adversarios, aunque algún roce alguna vez hubo con alguno que me buscaba para sacarme del partido y ponerme nervioso. Y la verdad es que a mí no me costaba mucho ponerme nervioso. Era bastante chinchudo pero me lo trataba de aguantar por dentro.

—¿Quiénes fueron los más efectivos en eso de sacarlo de las casillas?

—José Sanfilippo era terrible, un jugador extraordinario. También Carone, el de Vélez, que se dedicaba a los arqueros, Paulo Valentim, el centrofoward de Boca; Ricardo Infante, el de Estudiantes y Huracán, y un negrito de San Juan que jugaba en San Lorenzo, Picot, que no me hizo mucho goles pero siempre se lo recuerda porque fueron muy seguiditos.

—Ahora ya lo puede develar: ¿cuál fue su punto débil?

—Técnicamente, ninguno. Mi

punto débil era cuando me buscaban para sacarme del partido y yo me ponía fuera de mí. No aceptaba las actitudes antideportivas.

—¿La cancha de Boca le provocaba un nerviosismo extra?

—En la Bombonera me tomaron bronca, idea o antipatía—qué sé yo—porque en un clásico salí a gambetear lejos del arco y eludí a Pepino Borello... A partir de ahí la hinchada de Boca se dedicó mucho a mi persona, entonces me costaba un poco ir, me encontraba con adversidades; ellos se dedicaban a sacarme del partido y yo, que era muy temperamental, a veces me prendía. Lo mío era la técnica: cuando estaba libre de las provocaciones, era el "superarquero", pero cuando tenía esos inconvenientes me iba de la cancha.

—¿A qué técnico recuerda más y por qué?

—Al que más recuerdo es al que me dejó en River y me tuvo siempre a los pelotazos, enseñándome todo lo que debe saber un guardavallas: Carlitos Peucelle, el único tipo del que asimilé algo. Porque en realidad fue siempre todo mío. De chiquito ya era arquero en Rufrino, mi pueblo, y él dio el visto bueno para que me quedara en River. Peucelle me volvía loco porque le pegaba muy bien a la pelota. Creo que al único entrenador al que le debo un poco de mi vida deportiva es a él.

—Usted también fue precursor en el tema del modelaje, que ahora está de moda entre los jugadores.

—Yo modelaba con Ante Garma, Raquel Satragno y Chunchuna Villafañe. Yo consideré que mientras no hiciera el ridículo, lo iba a hacer. Era algo normal, con ropa de vestir, bien masculina. Ha-

cíamos giras y la gente nos recibía muy bien.

—¿Se deprimió cuando dejó el fútbol?

—Algunos se deprimen. Yo estuve muy triste, sentía que me faltaba algo. Después de 27 años jugando a la pelota desde la cuarta división, en el vestuario, entrenando todos los días, con los compañeros, con ese olor al aceite verde... Se extraña, porque terminar con todo eso de repente es duro. Muchos lo sufren demasiado. Yo, por suerte, lo pude aceptar y supe en qué desempeñarme después, cosa que a no todos les fue tan fácil. Siempre estuve vinculado al deporte, a través de las relaciones públicas empresarias, y ahora estoy en River también, y me siento bien.

—¿Qué opina de la propuesta de Joseph Blatter, presidente de la FIFA, de organizar el Mundial cada dos años?

—Me parece que es muy seguido, se saturaría mucho al hincha. Viste que ahora ya hay tantos partidos que satura. Yo me entusiasma más cuando había por televisión un partido por semana, llegaba el día y estaba desesperado por verlo, ahora hay partidos que paso de largo, los repiten todo el día. Creo que eso es peligroso y que encimar tanto los campeonatos del mundo no sería bueno. Tal vez cada tres años podría ser, pero dos es muy seguido, ese tiempo pasa muy rápido y deja de ser atractivo. Lo atractivo que cuando existe demora en conseguir algo, cuando es difícil.

—¿Cuál es su mejor recuerdo?

—Este. El que llegó ahora. Lo voy a recordar el resto de mi vida. Si tuviera que elegir otro, es el haber sido arquero de River; estoy orgulloso de eso. Me honra, además, el apoyo de la hinchada que jamás me insultó. Les debo mucho. Y ya que estoy te digo el peor recuerdo: el desastre de Suecia, aunque pasaron más de 40 años siempre alguno te lo hace recordar.

—¿Lloró alguna vez por fútbol?

—Una vez, en la cancha de Vélez, cuando batí un récord y después Bianchi me hizo el gol. Ese día todo el estadio me saludó con pañuelitos blancos. De eso no me podré olvidar jamás.

**Peucelle: "El técnico al que más recuerdo es al que me llevó a River, Carlitos Peucelle. Le pegaba muy bien a la pelota y me tuvo a los pelotazos. Fue el único tipo del que asimilé algo."**





**Entrenaron duro.  
La pelearon día a día.  
Nunca bajaron la guardia.**



**Por eso ahora  
están en su mejor momento.**

**CAMPESINOS**

Lunes a viernes 21 hs.





Sus ideas políticas le costaron persecuciones y amenazas. Zitarrosa dejó jirones de su existencia en sus canciones.

Cantor, poeta, periodista, hombre de sonrisa difícil que detestaba pontificar detrás de un micrófono, se ganó mucho antes de morir un lugar de privilegio en el inventario de la cultura popular rioplatense.

# HOY SE CUMPLEN DIEZ AÑOS DE *Con Zitarrosa*

Por Guillermo Pellegrino

Alfredo Zitarrosa vivió, durante varios años de su juventud, en un cuarto de la calle Yaguarón, frente al Cementerio Central de Montevideo. "De tanto vivir frente/ del cementerio/ no me asusta la muerte/ ni su misterio", decía en sus "Coplas del canto" (1971). En la madrugada de un 17 de enero como hoy, hace diez años, esa muerte que no temía lo encontró en su ciudad, la que tanto había añorado durante su desgarrador exilio de ocho años por Argentina, España y México. Había nacido un 10 de marzo de 1936. Desde hace un par de años, un puñado de músicos populares viene ejerciendo la sabia rutina de homenajearlo. Mercedes Sosa, Rubén Rada, Víctor Heredia, Teresa Parodi, el grupo Sanampay, entre muchos otros, dejaron testimonio de su devoción por el cantautor uruguayo. Anoche, en el Anfiteatro ATE, le rindió tributo el Cuarteto Zitarrosa, acompañado por Yamandú Palacios e Ignacio Suárez.

El flaco Zitarrosa tuvo un origen difícil, marcado por las ausencias. Vivió la infancia entre gozos y sombras. En el comprometido poema por milonga "Guitarra negra" recordó, con detalles, con amor humilde y pleno, las calles, las plazas de su ciudad. También testimonió parte de esos años en su hermoso "Candombe del olvido": "Donde estarán/ mi cuchillo y mi honda/ el muchacho que fui/ que responda". Cantaba con esa

voz honda, potente, que le sugirió al poeta salteño Manuel Castilla el apodo de "voz de otro". A Castilla, como a muchos que lo conocieron, les parecía imposible que de un cuerpo tan pequeño brotara semejante caudal de voz.

A pesar de la fama que cosechó como cantor, sus inclinaciones de juventud no apuntaban hacia esa dirección, sino hacia el periodismo, la poesía, la locución radial. Los lectores de diarios y semanarios recuerdan sus crónicas y entrevistas de estilo muy singular (ver recuadro); los amantes de la poesía, sus poemas publicados en la revista uruguaya *Aquí poesía* y el premio Municipal de Poesía que obtuvo a fines de la década del 50. Los oyentes de radio no olvidan su tono de voz, impactante, en las emisoras uruguayas El Espectador, Ariel y Sarandí y en las cordobesas Universidad y La voz de la Libertad. Ya era, y en forma definitiva, un Zitarrosa auténtico.

En Córdoba vivió en 1960, antes de ser conocido. También fue su decisión alejarse del Uruguay durante los años 1963 y 1964, para vivir en Lima, Perú. Algo muy contradictorio teniendo en cuenta lo que luego sufrió en el exilio, le-

**Paradoja: "Lo insólito era que los mismos militares que lo perseguían se paseaban por los pasillos de la prisión silbando sus canciones."**

## El día que entrevistó a Onetti

Alfredo Zitarrosa ejerció, algunos años, el oficio de periodista. Trabajó en el Uruguay, en Perú y también en otros países, durante su exilio. Dueño de un estilo bastante particular, escribió en el prestigioso semanario *Marcha*, de Montevideo. Para este medio, Alfredo entrevistó a importantes personajes, entre los que se destacó la figura de Juan Carlos Onetti. La nota salió publicada el 25 de junio de 1965 y llevó por título "Onetti y la magia de El Mago". En ese artículo Alfredo se reveló como un joven timorato, apocado.

"... Cuando después de varios minutos se abrió la puerta, apareció un individuo alto, idéntico al retrato de Sábato, ése donde parece un pez martillo. Me miró como a un germen, con leve fastidio y con curiosidad implícita".

—¿El señor Juan Carlos Onetti?

Tal vez para emplear una frase amenazadora, hizo una pausa y me contestó:

—Onetti.

Yo hice otra pausa, tragué saliva y empecé a explicarle que venía a molestarlo para hacerle unas preguntas sobre Gardel. Creo que seguí hablando sobre la molestia, aunque él ya me había hecho entrar— a veces me paso de sensibilidad—, pero estoy seguro de haberme referido también al honor que representaba para mí. Lo cierto y sin embargo es que, cuando me quise acordar, estaba solo y él se había ido para la cocina. En la pared había pegado numerosos recortes, fotos y una cédula de identidad que me llamó la atención, pinchada encima de una descripción tipo métrica del rostro, con la interpretación científica de la descripción escrita a máquina; era una cédula de Onetti.

Cuando escuché que volvía, aquel silencio era insoportable. Tal vez me imaginaba, y quería ahuyentarlo, unas dificultades enormes para hablar: o tal vez estuve atribuyéndoselas a él, por esos movimientos lentos que hace, ceremoniales, o por aquel ritmo reflexivo de sus frases cortas, las pocas que había dicho. Le pregunté sin preámbulos por qué era tan famoso; sin alcanzar a ver lo indecoroso de aquella cuestión, vi que se sentaba, y dijo:

—"Porque la fama es puro cuento, botija..."

# Cuando empezó 1998 pedimos **tres deseos.**

**MITRE**  
AM 80

La radio de todos.

Mitre	28,8 %
Rivadavia	17,1 %
Continental	15,0 %
Del Plata	8,5 %
Nacional	8,0 %

Multimedios y Marketing, Diciembre 1998. L. a D. 24 hs. Todos NSE y edades.

**CADENA 100**  
BUENOS AIRES  
99.9

La radio más escuchada de la Argentina.

Cadena 100	19,4 %
Cadena Top 40	14,1 %
Rock & Pop	13,5 %
FM Hit	9,9 %
Radio Uno	7,6 %

Multimedios y Marketing, Diciembre 1998. L. a D. 24 hs. Todos NSE y edades.

**CADENA**  
**TOP 40**  
BUENOS AIRES  
101.5

La radio preferida por los adolescentes.

Cadena Top 40	26,2 %
Cadena 100	17,8 %
FM Hit	16,6 %
Rock & Pop	12,2 %
Radio Uno	7,1 %

Multimedios y Marketing, Diciembre 1998. L. a D. 24 hs. Todos NSE 6 a 19 años.

Gracias por ayudarnos a hacerlos realidad.



LA MUERTE DEL CANTAUTOR URUGUAYO

# no hay candombe del olvido

queció su propuesta artística comenzando a musicalizar a importantes poetas: Juana de Ibarbrou, Idea Vilariño, José Alonso y Trelles, Bartolomé Hidalgo, Washington Benavides y Enrique Estrázulas, entre otros.

Los primeros años de esa década del 70 iban a ser de los más difíciles que le tocó vivir en el Uruguay. El jueves 9 de enero de 1969, el desaparecido diario uruguayo *El Día* publicó una pequeña nota titulada "Del amarillo al rojo". La nota hacía una proyección política de las actividades y el movimiento de La Claraboya Amarilla, local perteneciente a Alfredo Zitarrosa. "No sin sorpresa, se recibe la noticia de que el Ministerio de Turismo ha contratado a un grupo muy singular para 'animar' las noches de la boite del Casino del Estado que funciona en Punta. Se trata de 'La Claraboya Amarilla', cuya modalidad folklórica, más que al amarillo apunta al rojo subido..." Fue la primera llamada de atención. Después se sucedieron la persecución, la prohibición y el exilio. Tantos golpes arteros, tantos años fuera de su país le fueron arrancando pedazos de vida.

El Flaco Zitarrosa fue y es aún de los cantantes populares que caló más profundamente en el sentimiento del público argentino (también del uruguayo, por supuesto) y de otros pueblos latinoamericanos. El cantautor español Joan Manuel Serrat, toda una autoridad, no tiene dudas al respecto: "Yo soy de los convencidos de que, si se quiere tener una visión de la canción latinoamericana de los 60 hasta nuestros días, no se puede prescindir de la obra de Zitarrosa". Serrat —como también muchos otros personajes vinculados con la cultura— nunca perdió oportunidad de alabarlo como persona y como músico.

Este inusual cariño tenía su razón de ser: además de haber sido una personalidad de gran magnetismo, Alfredo fue un creador que tuvo la virtud de trascender no sólo fronteras sociales y generacionales. Además, traspasó otras más difíciles, como las ideológicas. Quienes se oponían a sus ideas fueron, muchas veces, sus más conspicuos admiradores. De esta característica da cuenta el director Rubén Yáñez, ex integrante de la famosa Agrupación Teatral El Galpón, cada vez que recuerda los días de 1976 en los que él estuvo preso: "Si ese año Alfredo no hubiese dejado el Uruguay, con seguridad hubiese corrido la misma suerte que yo", detalla. "Lo insólito —agrega Yáñez— era que los altos jefes militares, los mismos que lo perseguían, y los encargados de hacer ciertos 'trabajos sucios', se paseaban por los pasillos de la prisión silbando sus canciones".

En vida, Alfredo Zitarrosa logró un amplio reconocimiento tanto en su país como en muchas otras naciones de América latina. En el Uruguay, inclusive, alcanzó algo aún más difícil: la estatura de ídolo popular que, como suele suceder aquí allá y en todas partes, creció tras su muerte. En un país hipercrítico (en el buen sentido del término), en donde no se adora a cualquier artista si no tiene virtudes reales (humanas y profesionales), el creador del "Adagio en mi país", "Stefanie", "Guitarra ne-



gra" y "Chamarrita de los milicos", entre otros clásicos, logró una devoción casi unánime. La medida de ese sentimiento recíproco fue el multitudinario recibimiento que su pueblo le tributó al volver del exilio. O, también, cuando lo despidieron en el Cementerio Central, allí enfrente de donde vivió durante varios años, sin esperar la muerte, pero tampoco temiéndole.

**Zitarrosa marcó a fuego el canto popular con clásicos como "Adagio en mi país" y "El violín de Becho".**

*Su popularidad traspasó los márgenes del Río de la Plata, hasta convertirse en un referente de Latinoamérica.*

**MEMORABILIA**  
cocineros - músicos - artistas en acción

maipú 761 - buenos aires - argentina  
tel./fax: 322-7630/3443  
memora@rcc.com.ar

Un ambiente donde compartir el almuerzo de negocios o una cena distinguida con la mejor atención.

Proponemos: Pastas secas italiana  
Pastas caseras rellenas  
Carnes y pescados - Variedades de ensaladas  
Vinos seleccionados

de lunes a domingo  
tarjetas principales  
reservas al:  
322-7630/3443

## Palito, el analfabeto

En un reportaje publicado por la revista *Siete Días* el 10 de agosto de 1970, se podía vislumbrar un Zitarrosa auténtico. Algunas respuestas tienen su marca indeleble.

—¿No le irrita que ciertas radios uruguayas promuevan más a los extranjeros que a los cantantes locales?

—No mucho. Hay también un colonialismo musical. Tratándose de argentinos, por ejemplo, me gusta oír en nuestras radios a cantores populares como Jorge Cafrune y Mercedes Sosa. Lo que me disgusta es oír a los Palito Ortega.

—¿Acaso Palito Ortega no es, como usted, cantor popular?

—Lo será porque vende muchos discos. Por lo demás es ingenuo, casi torpe. Tiene cierta intuición y el físico adecuado para la época; seguramente representa un prototipo aceptado por el público que se ve reflejado en su carita simpática y un fisiquito endeble. Artísticamente no me sirve. Es un analfabeto musical...

**Página/12**  
en

**MAR DEL PLATA**

SAN MARTIN 2332 PISO 1º LOCAL 134

Tel.: 96-0313 Fax: 96-0314

**zen**

campo de verano  
del 5 al 21  
de febrero de 1999

Práctica de zen  
dirigida por el maestro  
Kosen Tibbaut

Centro Zen de América Latina  
Medran 269/Tel. 983-0186

**JUEVES 21 DE ENERO ESPERADO ESTRENO**

GRAN PREMIO EUROPEO - BERLIN  
WIPRESCO - CRITICA INTERNACIONAL  
CINEFESTIVAL DE JERUSALEM  
FESTIVAL DE TEL AVIV  
MEJOR PELICULA  
FESTIVAL DE TOKIO (JAPON)  
FESTIVAL DE THESSALONICA (GRECIA)

PREMIO  
DE LA CRITICA  
INTERNACIONAL  
FESTIVAL DE  
CANNES

SELECCIONADA  
PARA LOS FESTIVALES DE  
NEW YORK CIN  
TORONTO Y MONTREAL (CANADA)  
MAR DEL PLATA (ARGENTINA)  
FRANKFURT Y HAMBURG (ALEMANIA)  
DUBLIN (IRLANDIA)

LA MAS HERMOSA PELICULA DE CANNES

**MARCELLO  
MASTROIANNI**

NOS DEJA UN ADORABLE ADIOS!

Un film de  
**MANOEL  
DE OLIVEIRA**

"El más grande  
director del mundo"  
Diego Lerer - CLARIN



**Viaje  
al Principio  
del  
Mundo**

JUAN VIVES GAUTIER LEONOR SILVEIRA  
DIOGO DORIA ISABEL DE CASTRO  
CECILE SANZ DE ALBA JOSE PONTO  
y la participación especial de ISABEL BOUTE

## cine

## ANTZ

APTA  
Los Angeles 1.  
Av. Corrientes 1770. 371-3742.  
A las 13.10, 14.50, 16.30.  
18.10, 19.50, 21.30 y 23.10.  
Trocaadero.  
Lavallo 820. 393-8321. A las 13,  
15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.:  
1.10.

## ARMAGEDDON

APTA  
Trocaadero.  
Lavallo 820. 393-8321. A las 13,  
15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.:  
1.10.

## BAILA CONMIGO

APTA  
Trocaadero.  
Lavallo 820. 393-8321. A las 13,  
15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.:  
1.10.

## BICHOS

APTA  
Cineplex Lavallo.  
Lavallo 727. 393-8610. A las  
13.05, 15.05, 17.05, 19.05,  
21.05 y 23.05. Sáb. trasn.:  
1.30.

Los Angeles 2.  
Av. Corrientes 1770. 371-3742.  
A las 13.10, 15.10, 17.10,  
19.10, 21.10 y 23.10.

## BLADE (CAZADOR DE

VAMPIROS)  
P/M16  
Normandía 4.  
Lavallo 855. 322-1000. A las  
14.20, 17.10, 19.50 y 22.40.  
Sáb. trasn.: 1.

## CARACTER

P/M16  
Premier 4.  
Av. Corrientes 1565. 374-2113.  
A las 14.10, 17.20 y 22.30.

## ¿CONOCES A JOE BLACK?

P/M13  
Cineplex.  
Lavallo 727. 393-8610. A las  
14.50, 18.20 y 21.50. Sáb.  
trasn.: 1.

## Patio Bulrich 5.

Av. del Libertador 750. 815-  
8328. A las 17.20 y 21.50. Sáb.  
trasn.: 1.20.

## CONTRA EL ENEMIGO

P/M13  
Trocaadero.  
Lavallo 820. 393-8321. A las 13,  
15, 18, 20, 30 y 23. Sáb.  
trasn.: 1.20.

## CUANDO VUELVE EL

AMOR  
P/M16  
Premier 2.  
Av. Corrientes 1565. 374-2113.  
A las 16.20 y 20.40.

## DIARIO PARA UN CUENTO

P/M16  
Cjo. Tita Merello 2.  
(Sala Benes) Suipacha 442.  
322-1195. A las 13.20, 15.30,  
17.40, 19.50 y 22.20.

## DIAS CONTADOS

P/M18  
Cosmos 1.  
Av. Corrientes 2046. 953-5405.  
A las 14.15, 16.15, 17.45, 19.30,  
21.15 y 23.

## DRAGON BALL Z 2

APTA  
Cine-mark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
315-3008. A las 12, 14, 15.55,  
18 y 20.

Los Angeles 3.  
Av. Corrientes 1770. 371-3742.  
A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
Metro 1.  
Cerro 570. 382-4219. A las  
13.50, 16.05, 18.20, 20.35 y  
22.50. Sáb. trasn.: 1.30.

Normandía 3.  
Lavallo 855. 322-1000. A las  
13.10, 15.10, 17.30, 19.30 y 22.  
Sáb. trasn.: 1.

## EL SABOR DE LA CEREZA

APTA  
Premier 1.  
Av. Corrientes 1565. 374-2113.  
A las 14, 16, 18.50, 21 y 23.

## EN LO PROFUNDO DEL

CORAZON  
P/M16  
Atlas Santa Fe 1.  
Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A  
las 13.45, 15.55, 18.05, 20.20 y  
22.50. Sáb. trasn.: 1.15.

Cine-mark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
315-3008. A las 13, 15.25,  
17.45 y 20.05.

Los Angeles 3.  
Av. Corrientes 1770. 371-3742.  
A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
Metro 1.  
Cerro 570. 382-4219. A las  
13.50, 16.05, 18.20, 20.35 y  
22.50. Sáb. trasn.: 1.30.

Normandía 3.  
Lavallo 855. 322-1000. A las  
13.10, 15.10, 17.30, 19.30 y 22.  
Sáb. trasn.: 1.

## EL SABOR DE LA CEREZA

APTA  
Premier 1.  
Av. Corrientes 1565. 374-2113.  
A las 14, 16, 18.50, 21 y 23.

## EN LO PROFUNDO DEL

CORAZON  
P/M16  
Atlas Santa Fe 1.  
Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A  
las 13.45, 15.55, 18.05, 20.20 y  
22.50. Sáb. trasn.: 1.15.

Cine-mark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
315-3008. A las 12.50, 15.15,  
17.40, 20.10 y 22.40. Vier. y  
Sáb. trasn.: 1.05.

Monumental 4.  
Lavallo 780. 393-8865. A las 14,  
16.10, 18.30, 20.45 y 23. Vier.  
y Sáb. trasn.: 1.30.

## PATIO BULRICH 4.

Av. del Libertador 750. 815-  
8328. A las 13.20, 16, 18.10,  
20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

ENEMIGO PUBLICO  
P/M13  
Cine-mark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
315-3008. A las 13.30, 16.30,  
19.25 y 22.20. Vier. y Sáb.  
trasn.: 1.15.

Gaumont 1.  
Rivadavia 1635. 371-3050. A  
las 13.20, 16.05, 19.10 y 22.  
Grand Splendid.  
Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A  
las 13.30, 17.20, 20 y 22.40.  
Sáb. trasn.: 1.30.

Monumental 1.  
Lavallo 780. 393-8865. A las  
14.50, 17.30, 20.10 y 22.50.  
Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

Paseo Alcorita 3.  
Salguero y Alcorita. 806-5665. A  
las 13.45, 17.15, 20 y 22.40.  
Sáb. trasn.: 1.15.

Patio Bulrich 3.  
Av. del Libertador 750. 815-  
8328. A las 13.20, 16.40, 19.10 y  
22.40. Sáb. trasn.: 1.20.

GOLPE FULMINANTE  
P/M13  
Trocaadero.  
Lavallo 820. 393-8321. A las 13,  
15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.:  
1.20.

HECHIZO DE AMOR  
P/M13  
Capitol.  
Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A  
las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y  
22.40. Sáb. trasn.: 1.15.

Cine-mark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
315-3008. A las 13.35, 15.50,  
18.10, 20.30 y 22.45. Vier. y  
Sáb. trasn.: 1.

Gaumont 3.  
Rivadavia 1635. 371-3050. A  
las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y  
22.20. Sáb. trasn.: 1.

Normandía 2.  
Lavallo 855. 322-1000. A las  
13.30, 15.40, 18, 20.10 y 22.20.  
Sáb. trasn.: 1.

Paseo Alcorita 2.  
Salguero y Alcorita. 806-5665. A  
las 13.15, 15.30, 17.45, 20 y  
22.15. Sáb. trasn.: 0.45.

Patio Bulrich 1.  
Av. del Libertador 750. 815-  
8328. A las 13.10, 15.30,  
17.50, 20.15 y 22.30. Sáb.  
trasn.: 1.20.

LA ANGUILA  
P/M16  
Premier 3.  
Av. Corrientes 1565. 374-2113.  
A las 14.10, 16.10, 18.20,  
20.30 y 22.40.

LA MASCARA DEL ZORRO  
P/M13  
Monumental 2.  
Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A  
las 13.50, 16.45, 19.35 y 22.25.  
Sáb. trasn.: 1.10.

América.  
Callao 1057. 811-3818. A las  
13.50, 16.50, 19.40 y 22.25.  
Sáb. trasn.: 1.20.

Atlas Lavallo.  
Lavallo 869. 322-1936. A las  
13.30, 15.10, 19.10 y 22.10.  
Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.

Cine-mark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
315-3008. A las 12.25, 15.30,  
18.30, 21.30 y 22.30. Vier. y  
Sáb. trasn.: 0.30 y 1.40.

Gaumont 2.  
Rivadavia 1635. 371-3050. A  
las 13, 15.50, 18.45 y 21.40.  
Paseo Alcorita 4.  
Salguero y Alcorita. 806-5665. A  
las 13.15, 16.15, 19.30 y 22.15.  
Sáb. trasn.: 1.

Patio Bulrich 6.  
Salguero y Alcorita. 806-5665. A  
las 12.45, 15, 17 y 18.45.

LA TIENDA DE LA CALLE  
MAYOR  
P/M13  
Cosmos 2.  
Av. Corrientes 2046. 953-5405.  
A las 13, 15, 17.30, 20 y  
22.30.

LOS PROFESIONALES 2  
P/M13  
Cine-mark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
315-3008. A las 12.40, 15.20,  
17.50 y 20.10.

LA NOVA DE CHUCKY  
P/M16  
Alto Palermo 1.  
Av. Santa Fe 3251. 827-8362.  
A las 12.50, 14.50, 16.50,  
18.50, 20.50 y 22.50. Sáb.  
trasn.: 1.

Normandía 1.  
Lavallo 855. 322-1000. A las  
13, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50  
y 22.50. Sáb. trasn.: 1.

Santa Fe 2.  
Av. Santa Fe 1947. 812-8980.  
A las 13, 14.40, 16.40, 18.50,  
21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

LA TIENDA DE LA CALLE  
MAYOR  
P/M13  
Cosmos 2.  
Av. Corrientes 2046. 953-5405.  
A las 13, 15, 17.30, 20 y  
22.30.

LOS PROFESIONALES 2  
P/M13  
Cine-mark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
315-3008. A las 12.40, 15.20,  
17.50 y 20.10.

LA NOVA DE CHUCKY  
P/M16  
Alto Palermo 1.  
Av. Santa Fe 3251. 827-8362.  
A las 12.50, 14.50, 16.50,  
18.50, 20.50 y 22.50. Sáb.  
trasn.: 1.

Normandía 1.  
Lavallo 855. 322-1000. A las  
13, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50  
y 22.50. Sáb. trasn.: 1.

Santa Fe 2.  
Av. Santa Fe 1947. 812-8980.  
A las 13, 14.40, 16.40, 18.50,  
21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

LA TIENDA DE LA CALLE  
MAYOR  
P/M13  
Cosmos 2.  
Av. Corrientes 2046. 953-5405.  
A las 13, 15, 17.30, 20 y  
22.30.

LOS PROFESIONALES 2  
P/M13  
Cine-mark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
315-3008. A las 12.40, 15.20,  
17.50 y 20.10.

LA NOVA DE CHUCKY  
P/M16  
Alto Palermo 1.  
Av. Santa Fe 3251. 827-8362.  
A las 12.50, 14.50, 16.50,  
18.50, 20.50 y 22.50. Sáb.  
trasn.: 1.

Normandía 1.  
Lavallo 855. 322-1000. A las  
13, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50  
y 22.50. Sáb. trasn.: 1.

Santa Fe 2.  
Av. Santa Fe 1947. 812-8980.  
A las 13, 14.40, 16.40, 18.50,  
21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

LA TIENDA DE LA CALLE  
MAYOR  
P/M13  
Cosmos 2.  
Av. Corrientes 2046. 953-5405.  
A las 13, 15, 17.30, 20 y  
22.30.

LOS PROFESIONALES 2  
P/M13  
Cine-mark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
315-3008. A las 12.40, 15.20,  
17.50 y 20.10.

LA NOVA DE CHUCKY  
P/M16  
Alto Palermo 1.  
Av. Santa Fe 3251. 827-8362.  
A las 12.50, 14.50, 16.50,  
18.50, 20.50 y 22.50. Sáb.  
trasn.: 1.

Normandía 1.  
Lavallo 855. 322-1000. A las  
13, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50  
y 22.50. Sáb. trasn.: 1.

Santa Fe 2.  
Av. Santa Fe 1947. 812-8980.  
A las 13, 14.40, 16.40, 18.50,  
21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

## en cartel



## LA NOVA DE CHUCKY

De Ronny Yu (EE.UU.)

*Autoconciencia, mucho humor y una dosis de ironía son los pilares sobre los que se asienta La novia de Chucky, la mejor secuela de la serie. Exponente del cine de terror pos*  
*Scream, el film de Yu es un show de homenajes a clásicos del cine de terror, entre los que se entretete la resurrección del muñeco maldito a manos de quien fuera su novia, cuando el espíritu del asesino ocupaba un cuerpo humano. Chucky convierte a su pareja en un juguete como él, y el terror recomienza. (Normandía, Alto Palermo, Belgrano y otros.)*

Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.20, 16.50, 19.40 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.

## LA MIRADA DE ULISES

P/M13  
Lorca 2.  
Av. Corrientes 1428. 371-5017.  
A las 15.15, 18.35 y 22.05.

LA NOVA DE CHUCKY  
P/M16  
Alto Palermo 1.  
Av. Santa Fe 3251. 827-8362.  
A las 12.50, 14.50, 16.50,  
18.50, 20.50 y 22.50. Sáb.  
trasn.: 1.

Normandía 1.  
Lavallo 855. 322-1000. A las  
13, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50  
y 22.50. Sáb. trasn.: 1.

Santa Fe 2.  
Av. Santa Fe 1947. 812-8980.  
A las 13, 14.40, 16.40, 18.50,  
21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

LA TIENDA DE LA CALLE  
MAYOR  
P/M13  
Cosmos 2.  
Av. Corrientes 2046. 953-5405.  
A las 13, 15, 17.30, 20 y  
22.30.

LOS PROFESIONALES 2  
P/M13  
Cine-mark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
315-3008. A las 12.40, 15.20,  
17.50 y 20.10.

LA NOVA DE CHUCKY  
P/M16  
Alto Palermo 1.  
Av. Santa Fe 3251. 827-8362.  
A las 12.50, 14.50, 16.50,  
18.50, 20.50 y 22.50. Sáb.  
trasn.: 1.

Normandía 1.  
Lavallo 855. 322-1000. A las  
13, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50  
y 22.50. Sáb. trasn.: 1.

Santa Fe 2.  
Av. Santa Fe 1947. 812-8980.  
A las 13, 14.40, 16.40, 18.50,  
21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

LA TIENDA DE LA CALLE  
MAYOR  
P/M13  
Cosmos 2.  
Av. Corrientes 2046. 953-5405.  
A las 13, 15, 17.30, 20 y  
22.30.

LOS PROFESIONALES 2  
P/M13  
Cine-mark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
315-3008. A las 12.40, 15.20,  
17.50 y 20.10.

LA NOVA DE CHUCKY  
P/M16  
Alto Palermo 1.  
Av. Santa Fe 3251. 827-8362.  
A las 12.50, 14.50, 16.50,  
18.50, 20.50 y 22.50. Sáb.  
trasn.: 1.

Normandía 1.  
Lavallo 855. 322-1000. A las  
13, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50  
y 22.50. Sáb. trasn.: 1.

Santa Fe 2.  
Av. Santa Fe 1947. 812-8980.  
A las 13, 14.40, 16.40, 18.50,  
21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

LA TIENDA DE LA CALLE  
MAYOR  
P/M13  
Cosmos 2.  
Av. Corrientes 2046. 953-5405.  
A las 13, 15, 17.30, 20 y  
22.30.

LOS PROFESIONALES 2  
P/M13  
Cine-mark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
315-3008. A las 12.40, 15.20,  
17.50 y 20.10.

LA NOVA DE CHUCKY  
P/M16  
Alto Palermo 1.  
Av. Santa Fe 3251. 827-8362.  
A las 12.50, 14.50, 16.50,  
18.50, 20.50 y 22.50. Sáb.  
trasn.: 1.

Normandía 1.  
Lavallo 855. 322-1000. A las  
13, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50  
y 22.50. Sáb. trasn.: 1.

Santa Fe 2.  
Av. Santa Fe 1947. 812-8980.  
A las 13, 14.40, 16.40, 18.50,  
21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

LA TIENDA DE LA CALLE  
MAYOR  
P/M13  
Cosmos 2.  
Av. Corrientes 2046. 953-5405.  
A las 13, 15, 17.30, 20 y  
22.30.

LOS PROFESIONALES 2  
P/M13  
Cine-mark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
315-3008. A las 12.40, 15.20,  
17.50 y 20.10.

LA NOVA DE CHUCKY  
P/M16  
Alto Palermo 1.  
Av. Santa Fe 3251. 827-8362.  
A las 12.50, 14.50, 16.50,  
18.50, 20.50 y 22.50. Sáb.  
trasn.: 1.

Normandía 1.  
Lavallo 855. 322-1000. A las  
13, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50  
y 22.50. Sáb. trasn.: 1.

Santa Fe 2.  
Av. Santa Fe 1947. 812-8980.  
A las 13, 14.40, 16.40, 18.50,  
21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.



## MALA EPOCA

De Nicolás Saad, M. De Rosa, R. Moreno y S. Roselli (Argentina)

*Cuatro historias urbanas se desarrollan en una ciudad de fin de siglo en la que se acercan las elecciones. Un joven que acude a la urbe para conseguir trabajo, un obrero de la construcción que es testigo de una aparición, un adolescente enamorado y un sonidista engañado son los protagonistas de los cuatro cortos que incluye el film. Luego de Moebius, ésta es una nueva experiencia de egresados de escuelas de cine que se reúnen para encarnar un primer largometraje. (Cjo. Tita Merello y Premier 2.)*

trasn.: 1.15.  
Monumental 3.  
Lavallo 780. 393-8865. A las  
13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23.  
Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## NI EL TIRO DEL FINAL

P/M13  
Cjo. Tita Merello 1.  
(Sala Legrand) Suipacha 442.  
322-1195. A las 13.30, 15.45,  
18, 20.15 y 22.30.



## en cartel



### TODOS CONTENIDOS

Danza-Teatro  
Por El Descueve

*Creador de sus propias obras (Criatura, La Fortuna y Corazones maduros), el grupo El Descueve (que participó junto a De La Guarda en el megaespectáculo Período Villa Villa) continúa presentando su último trabajo, Todos contenidos, una obra desprejuiciada que condensa -según sus intérpretes- la "poesía salvaje" característica de la producción del equipo. En el Callejón de los Deseos, Huamahuca 3759, sábado y domingo a las 21.30. Entrada: 12 pesos.*

17 a partir de las 00.00 hs. Recital de Pappo.

**ESTADIO POLIDEPORTIVO:**  
14 de Julio y Juan B. Justo. Dgo. a las 21.30 hs. Se presentan el grupo *Green y Red* en *La Guerra de los Colores*. Localidades en venta.

**HERMITAGE:**  
Bv. Marítimo y Sarmiento, Mart. 22.00 hs. *Estela Raval* y los *Cinco Latinos* presentan su nuevo show "Tributo a mis amigos". Vier. 00.30 hs. Recital de *Jairo*. Loc. en venta.

**LA CASA DEL FOLKLORE:**  
San Juan 2543. Tel. 72-3955. Vier. y sáb. 22.00 hs. Se presentan *Los de Salta*. Artistas invitados. Danzas tradicionales de proyección y otros ritmos. Anima: Héctor Paz y Abelardo Amadeo.

**LA MINGA:**  
Bolívar 2791. Tel. 94-4406. Dgo. a las 23.00 hs. *Los Sapia* Música Latinoamericana...

**LA "SUBASTA (TEATRO BARI):**  
Guemes 2955. Tel. 51-2725. Dgo. 22.00 hs. *El guitarrero*. Tomatito (España), Luis Salinas (Argentina). Musical invitado: "Churr" Amador (ex pata negra).

**MANANTIALES - CENTRO DE CONVENCIONES:**  
Urquiza y Gascon. Tel. 86-2222 (interno 422). De juev. a sáb. a las 22.30 hs. Susana Rinaldi en *Si estridencia*. Con Juan Esteban Cuacci (Piano), Juan Carlos Cuacci (Guitarra).

**MANANTIALES - VILLA GAIZA PAZ:**  
Alberti 440. Tel. 86-2222 (interno 422). Juev. a sáb. 21.00 hs. Canciones con ida y vuelta. Inés Rinaldi y María Wernike.

**LA MINGA:**  
Alberti 445. Tel. 86-2222 (interno 422). De juev. a sáb. a las 23.30 hs. *Otra noche en Broad-*way. Con Nicolás Scarpino, Delia Oliver y Florencia Aragón.

**ORIÓN CAFÉ:**  
Av. Luro y La Costa. Sáb. 24.00 hs. A todo tango con la *Mar del Plata Tango Club*. Dgo. 23.00 hs. A todo jazz con la *Bristol Jazz Band*.

**SÓTANO BEAT:**  
Constitución 5538. Sáb. a las 00.00 hs. Recital de *Catapu-cu Machu* y Roger T.

**TEATRO ALBERDI:**  
Diagonal J. B. Alberdi. Tel. 95-0021/24. Mart. 23.30 hs. *Glorias Portenias*. Con Soledad Villamayor (Canto y guitarra), Silvio Cattáneo (Canto y guitarra), Carlos Vaghianno (Batería). Mtro. de ceremonia: Rafael Solano. Dir.: Mora Moseino.

### infantiles

**AUDITORIUM:**  
(Sala Arte Piazzolla) Bv. Marítimo 2280. Tel. 93-6001. De juev. a sáb. a las 20.00 hs. *El club de*



### THE VISITORS

Talleres de Londres  
y Nueva York

*Jornadas de entrenamiento teatral intensivo, conducidas por maestros del British Classic Theatre Workshops de Londres -en base a diferentes obras de William Shakespeare (desde el 18 hasta el 29 de enero)-, y otras del Stella Adler Conservatory of Acting de Nueva York (desde el 1° al 12 de febrero), presentando un curso dirigido por Earle Gister, de la Universidad de Yale, sobre la producción de Anton Chejov. En Andamio 90, Paraná 660, de 10 a 18 horas. Informes: 806-3660, 827-5691 (fax).*

**LE CIRQUE (PUERTO):**  
T/días 19.00 - 22.00 hs. Llegar por primera vez a la Argentina toda la magia del circo francés, Stevanovich presenta *Le Cirque*. Localidades en venta en el circo desde las 10.00 hs.

**RADIO CITY:**  
San Luis 1750. Tel. 94-2950. Vier. a dgo. 20.30 hs. Llegar a Mar del Plata el éxito del momento *Bananas en Pijamas*. Todas las aventuras de Bananin y Bananón.

**POPUBRI PARK:**  
San Luis 1879. Tel. 94-8559. Todos los días desde las 15.00 hs. Carroussel, autos chocados, barco pirata, juegos interactivos. Fiesta con nosotros tu cumpleaños.

**PUERTO FANTASÍA:**  
Alberti 2245. Tel. 93-1553. Todos los días por la mañana de 10.00 a 13.00 hs. Y por la tarde de 16.30 (en caso de mal tiempo desde las 15.30 hs.) a 23.00 hs. Pato de juegos, laberinto, castillo, pelotero, jungla. Fiesta con nosotros tu cumpleaños.

**ROMI CENTER PARK (PUERTO):**  
T/días desde las 18.00 hs. Llegar a Mar del Plata la megadivisión. Montaña rusa, Entrepise, Samba Rock, Kamikaze doble, Castillo del terror.

**TEATRO ALBERDI:**  
Diagonal J. B. Alberdi. Tel. 95-0021/24. De mart. a juev. 19.30 hs. *Días nublados o lluviosos* cantada presento *Yo así no juego más*. Autor y dirección: Héctor Presa. Música: Lito Nebbia. De juev. a lun. a las 19.30 hs. *Días nublados o lluviosos* también 17.00 hs. *Talentitos*, de César Notaro.

### cena show

**CHARLYS:**  
Sanatorio del Estero 2838. Tel. 91-8130. Viva la mejor noche de Mar del Plata! De juev. a sáb. a las 22.00 hs. Cena, copa, baile y show con la actuación de *Cacho Castaña* y gran elenco. Animación: Jorge Marchesini. Reservas anticipadas. Tarjetas de crédito. Despedidas, agasajos, cumpleaños.

**CLUB DE MAR:**  
Ruta 11 km. 17,5. Tel. (023) 60-5161/2. Sáb. y dgo. desde las 22.00 hs. *Canto libre*. Baile, show, cantar y pizza libre. Con G. Giardini y L. Reales. Cubierto \$ 20.

**HOTEL HURLINGHAM:**  
Nouveau Mar 4063. Tel. 94-8495/066-294669. Mart. Cena show con la actuación del *Paz Martínez*. (Cena show 22.00 hs.) (Copa show 23.30 hs.) Vier. y sáb. Cena show con la actuación de *María Martina Serra Lima* en *Escencia Romántica*. (Cena show 22.00 hs. \$ 45 sin bebida). (Copa show 23.30 hs. \$ 35 con una copa).

**LA CANTINA DE ORLANDO:**  
Av. Martínez de Hoz 1751. (Frente a los Globos de Gas),

Reservas telefónicas al 840343. Todos los días abierto mediodía y noche. Sáb. noche: *Cena, show y baile para toda la familia*. Tenedor libre. Parrilla \$7 sin bebida. Menores \$ 4.50.

**LA VIZCACHERA (DEL CHANGO NIETO):**  
Av. Colón y La Costa. Tel. (45)3115/3715. Todas las noches 21.30 hs. Espectáculos integrales, comidas regionales, baileable. Con la actuación del Chango Nieto, Jaime Torres, Enrique Dumas, Ballet Salta, Ismael Echevarría y Carla Nieto. Reservas telefónicas.

### variedades

**ANAMORA:**  
Dársena B (Puerto). Tel. 84-0103. Diariamente de 10.00 a 22.30 hs. (Boletería cierra 21.00 hs.). Conozca a Beluga, la nueva bailarina plena balla. Show de delfines, lobos marinos, ski acuático, cine tridimensional, acuario, bucear con peces. Escuela de pequeños entrenadores y mucho más. Diariamente 21.00 hs. el show de magia del mago Emanuel.

**AQUARIUM:**  
Martínez de Hoz 5600 (Faro - Punta Mogotes). Tel. 67-0700/1. Diariamente de 10.00 a 22.30 hs. (Boletería cierra 21.00 hs.). Conozca a Beluga, la nueva bailarina plena balla. Show de delfines, lobos marinos, ski acuático, cine tridimensional, acuario, bucear con peces. Escuela de pequeños entrenadores y mucho más. Diariamente 21.00 hs. el show de magia del mago Emanuel.

**FLAMENCO'S RESTAURANTE:**  
Edición 1667. Tel. 89-0940. Vier. y sáb. 22.00 hs. Cena show en vivo en El Tablado de Mar del Plata. Arte flamenco. Show donde usted participa. Agasajos, cumpleaños, recepciones. Reservas telefónicas.

**GRANJA EDUCATIVA LA PILARICA:**  
A. Argentina Km. 12,5. Tel. 93-3665 - 695140/15. Diariamente de 10.30 a 19.00 hs. Disfrute de un día de campo. Visita guiada, caballos, deportes, sulkys, piletas de natación, restaurante, ténis y parrilla libre. Tráfico ida y vuelta gratis. (Rivadavia y Yrigoyen 21.00 - 11.30 hs.) Reservas telefónicas al Tel. 933665 - 69-5140/15.

**IVY PUB CONCERT:**  
Brandisen y La Costa. Todos los días a partir de las 00.00 hs. noche de Strippers y Bikini open. Noches de fiesta y show sorpresa. Reservas al Tel. 91-31471-0675.

**LÁSER STAR:**  
Juan B. Justo 600. Diariamente de 18.00 a 22.00 hs. (Días nublados o de lluvia desde las 16.00 hs.) El único *Láser Game* de la ciudad. Emoción y aventura.

**MINI ZOO - EL PARAÍSO:**  
Acceso Sierra de los Padres. Diariamente de 10.00 a 18.00 hs. Parque botánico, zoológico natural, animales exóticos. Confitería y restaurante.

**PASEOS MARÍTIMOS:**  
Benquiza Posada (Puerto). Tel. 89-1612. Todos los días de 10.00 a 18.00 hs., paseo en barco cada 40 minutos. Disfrute de un día de navegación.

### PINAMAR

#### teatros

**TEATRO DE LA TORRE:**  
Constitución y Valle Fértil. Tel. 9-0209. Domingo 17 de Enero a las 23.00 hs. Recital de Sergio Denis.

Díes 18 de Enero a las 23.00 hs. *El Guitarrero*. Con Tomatito (España), Lucho González (Perú) y Luis Salinas (Argentina).

### infantiles

**TEATRO DE LA TORRE:**  
Constitución y Valle Fértil. Tel. 9-0209. Domingo 17 de Enero a las 20.00 hs. En caso de mal tiempo también 16.00 hs. *Haciendo mimo a los chicos*. Por el grupo Los Marrocos. Dirección: L. Hernández. Platea \$ 5.

Domingo 17 de Enero a las 20.00 hs. En caso de mal tiempo también 16.00 hs. *Cuentos de la fantasía*. Títeres búlgaros por el grupo Kukla. Platea \$ 5.

### cines

**ATLANTIC:**  
Paseo 105 e/2 y 3. Reservas 6-2323/6827. Horarios 20.00 - 22.00 - 00.00 hs. Películas du-

ración especial\* - Consulte horarios en boletería. Domingo 17 Tarde: *El príncipe de Egipto*. Noche: *Conozca a Joe Black*. Lunes 18 Tarde: *Bichos*. Noche: *Vampiros*.

**CINE TEATRO ATLAS:**  
Paseo 108 e/3 y 4. Reservas 6-2969. Horarios 19.30 - 21.30 - 23.30 hs. Películas duración especial\* - Consulte horarios en boletería. Domingo 17 *La novia de Chucky*. Lunes 18 *Enemigo público*.

**CINE SAN MARTÍN 1:**  
Paseo 105 e/Av. 2 y 3. Reservas 6-2372/6727. Horarios 19.00 - 21.00 - 23.00 hs. Películas con duración especial\* - Consulte horarios en boletería. Domingo 17 *La máscara del Zorro*. Lunes 18 *Baila conmigo*.

**CINE SAN MARTÍN 2:**  
Paseo 105 e/Av. 2 y 3. Reservas 6-2372/6727. Horarios 19.30 - 21.30 - 23.30 hs. Películas con duración especial\* - Consulte horarios en boletería. Domingo 17 Tarde: *Dragon Ball Z*. Lunes 18 *La máscara del Zorro*.

### espectáculos

**Domingo 17**  
\* *Los Zingaro's - Rumba flamenca, humor y ríe*. Todos los domingos, martes, jueves de enero y febrero. Entradas más consumo obligatoria por persona: 23.45 hs. Duración 1.30 aprox. Cheyenne Pub, Lunes 18  
\* *Teatro "Cuentos de la fantasía - Grupo Kukla (Bulgaria)*. 19.30 hs. Casa de la Cultura.  
\* *Inauguración de la muestra plástica de Silvia Gutzman*. Organiza Chalet de San Carlos. Del 18 al 30. 20.00 hs. Chalet de San Carlos.  
\* *La Troupe - Transformismo humorístico musical*. Todos los lunes, miércoles, viernes de enero y febrero. Entradas más consumo obligatoria por persona: 23.45 hs. Duración 1.50 aprox. Cheyenne Pub.  
\* *Teatro La Mancha de Don Quijote - Grupo taller La Mancha*. 00.30 hs. Casa de la Cultura.

### PUNTA DEL ESTE

**CINE CATEGRIAL:**  
Av. Roosevelt, Parada 16. Tel. 2-3242. Festivales Cinematográficos Internacionales de Punta del Este. De lunes 18 al domingo 24 de enero de 1999, Europa, un cine de punta II.  
\* Lunes 18 a las 19.45 hs. *Tormenta*. A las 22.00 - 00.15 hs. *Hay un tonto en mi casa*. Martes 19 a las 19.00 hs. *El loco*. Cheyenne Pub. A las 23.30 hs. *La vida es bella*.

### VILLA CARLOS

#### PAZ

#### teatros

**AMADEUS:**  
Libertad 45. Tel. 070-556648. De juev. a sáb. a las 23.30 hs. presenta: *Un año de amor*, con el Paz Martínez y la participación especial de Alicia Poletto.

**EL TEATRO DEL COSMIO:**  
Av. San Martín 35. Tel. 0541-21974. Sáb. y dgo. a las 22.30 hs. *Coróbova* va con el humor cordobés de Chicharrón, el barndoneista Pedro Martos, el guitarrista Carlos Moreno y los cantantes Laura Pereyra y Javier Di Ciriaco. Desde \$ 8.

**LA SOMBRIELLA:**  
Alberdi 50. Tel. 0541-23680. Mart. a dgo. a las 22.30 hs. *Las bellas y los bestias*, con Flavio Miller, Leo de Videomatch, Marco Estell, Paola Ríos, Carlitos Sciozatti, Gladys Florimonte, Yumico Fukusawa, Fabiana Farrel, Sandra Flores, Liz Durán, Alejandro Banegas y elenco. 16 figuras en escena. Entradas desde \$ 10.

**TEATRO BAR:**  
Av. General Paz 27. Tel. 0541-26191. Vier. a dgo. a las 22.30 hs. *Coróbova* va con el humor cordobés de Chicharrón, el barndoneista Pedro Martos, el guitarrista Carlos Moreno y los cantantes Laura Pereyra y Javier Di Ciriaco. Desde \$ 8.

**TEATRO CANDILEJAS:**  
Lisandro de la Torre y Pasaje Carolina. Tel. 054122314. Mart. a dgo. a las 22.30 hs. *El festival del chiste*, con Beto César y Carlos Sánchez junto a Chichilo Viale y Silvia Suller. Entradas desde \$ 10.

**TEATRO DEL LAGO:**  
Belgrano 81. Tel. 0541-25310. Miér. a dgo. a las 22.30 hs. *Dracula, el musical*, de Pepe Gubirín y Angel Mahler. Entradas desde \$ 10.

**TEATRO DEL SOL:**  
General Paz 250. Galería Del Sol. Tel. 0541-22393. Miér. a dgo. a las 22.30 hs. *Acorazado abierto*, con Gerardo Romero. Entradas desde \$ 10.





CONTRATAPA

Por Eduardo Galeano

¿Guatemala? ¿Centroamérica? En el centro de América, está Kansas. Guatemala no figura en el mapa de los medios masivos de comunicación, que fabrican la opinión pública mundial. Sin embargo, oh milagro, una mujer guatemalteca, Rigoberta Menchú, está ocupando, en estos últimos tiempos, bastante espacio. No por lo que ella denuncia, desde el país que viene de padecer la más larga y feroz matanza del siglo veinte en las Américas: Rigoberta no es la denunciante, sino la denunciada. Una vez más, como es debido, las víctimas se sientan en el banquillo de los acusados.

Los gases de la infamia

Desde los Estados Unidos, faltaba más, se ha desatado esta nueva guerra química de intoxicación masiva. La cosa empezó cuando un antropólogo norteamericano consagró diez años de su vida a la investigación de las contradicciones de Rigoberta y la responsabilidad de la guerrilla en la represión que los indígenas han sufrido. "Vino a Guatemala, a estudiar como si fuéramos insectos", comenta el escritor Dante Liano: "En su libro, invoca testigos y archivos. ¿Qué archivos hay sobre la guerra reciente? ¿Le abrió sus archivos el ejército?". Hace poco tiempo, el diputado Barrios Klee intentó consultar esos archivos y apareció con un tiro en la cabeza. El obispo Juan Gerardi, que también lo había intentado, terminó con el cráneo partido a golpes de piedra.

The New York Times dio difusión mundial al asunto. El diario confirmó y publicó las conclusiones del antropólogo: el testimonio "Yo, Rigoberta Menchú", publicado hace veintipico de años, contiene "inexactitudes y falsedades". Por ejemplo, el hermano de Rigoberta, Patrocinio, no fue quemado vivo: fue fusilado y arrojado a una fosa común. O, por ejemplo: "Ella asistió, durante tres años, a un colegio privado", lo que suena a internado suizo, pero se refiere a una escuelita de Chichicastenango. Y así por el estilo, otros pelos en la leche.

Cortina de humo

A partir de allí ardió, en reguero internacional, la pólvora. Súbitamente, se han multiplicado las voces que hablan de escándalo, que llaman mentirosa a Rigoberta y que, de paso cañazo, desautorizan al movimiento de resistencia indígena que ella expresa y simboliza. Con sospechosa celeridad, se está elevando una cortina de humo ante cua-

renta años de tragedia en Guatemala, mágicamente reducidos a la provocación guerrillera y a los líos de familia, esas "cosas de indios".

No tuvo la misma repercusión, por cierto, el voluminoso y documentado informe de la Iglesia, elaborado por la comisión que el obispo Gerardi presidió, y que fue difundido, el año pasado, dos días antes de su asesinato. Miles de testimonios, recogidos en todo el país, fueron juntando los pedacitos de la memoria del dolor: 150 mil guatemaltecos muertos, cincuenta mil desaparecidos, un millón de exiliados y refugiados, doscientos mil huérfanos, cuarenta mil viudas. Nue-

El Nobel y ella

La campaña contra Rigoberta llegó hasta Oslo. Ya hay quienes exigen que devuelva el Nobel, o que se lo quiten. El premio está dado y bien dado, ratificó el Comité noruego: "Los detalles invocados no son esenciales", declaró su vocero.

Bueno fuera. El Nobel de la Paz, que Rigoberta ganó en el '92, no sólo fue la única conmemoración decente y justa de los quinientos años de eso que llaman Descubrimiento de América, sino que, además, resultó un buen plumero para un premio que necesitaba una limpieza. El Premio Nobel de la Paz venía car-

tadura o en democracia, como Africa del Sur trataba a los negros en tiempos del apartheid. De cada seis guatemaltecos adultos, sólo uno vota: los indios son buenos para atraer turistas, para recoger las cosechas de algodón y de café, y para servir de bestias de carga a la economía nacional y de blanco de tiro al ejército. "Pareces indio", dicen los mandones, que se creen blancos, a los hijos que se portan mal. Esa "sociedad guatemalteca" recibió la noticia del Nobel como un balde de agua fría. "India relamida", llaman a Rigoberta, desde entonces, las voces del despecho, y también: "India igualada". Y ahora: "India mentirosa".

Ella se ha salido de su lugar y eso ofende. Que Rigoberta fuera india y mujer, vaya y pase, y allá ella con su doble desgracia. Pero esta mujer india resultó rebelde, imperdonable insolencia, y para colmo cometió luego la barbaridad de convertirse en uno de los símbolos universales de la dignidad humana. A los poderosos de Guatemala y del mundo, este desafío no les gusta ni un poquito.

El tiempo y ella

Rigoberta viene de una familia aniquilada, de una aldea arrasada, de una memoria quemada. Ella ha pasado los primeros veinte años de su vida cerrando los ojos de los muertos que le han abierto los ojos. El escritor vasco Bernardo Atxaga le preguntó:

—¿Cómo puedes ser tan jodidamente alegre?

—El tiempo —respondió—. Desde chiquitos, nos educan para entender el tiempo como tiempo que no termina nunca, aunque el tránsito por el mundo sea muy corto.

Está escrito en uno de los libros sagrados: —¿Qué es una persona en el camino? Tiempo.

Rigoberta es hija del tiempo. Como todos los mayas, ha sido tejida por los hilos del tiempo. Y ella suele decir:

—El tiempo teje despacio.

A la larga, lentamente, el tiempo decidirá qué es lo que vale la pena recordar de todo esto. El paso de los días y de los años irá separando la paja del grano. Quizás el tiempo olvide que Rigoberta Menchú recibió un Premio Nobel, pero seguramente el tiempo no olvidará que ella recibe, cada día, en las sierras indígenas de Guatemala y en tantos otros lugares, un premio mucho más importante que todos los nobeles: el amor de los indignados y el odio de los indignos.

Quienes apedrean a Rigoberta, ignoran que la están elogiando. Al fin y al cabo, como bien dice el viejo proverbio, son los árboles que dan frutos los que reciben las pedradas.



Disparen sobre Rigoberta

ve de cada diez víctimas eran civiles desarmados, en su mayoría indígenas; y en ocho de cada diez casos, la responsabilidad era del ejército o de sus bandas paramilitares. El informe habla de la responsabilidad directa, la responsabilidad de los títeres pagados. Sobre la otra, la de los titiriteros pagantes, bien valdría la pena que los Estados Unidos enviaran a todos sus antropólogos, y The New York Times movilizara a su cuerpo entero de redacción, para investigar el asunto. Pero el Pentágono y la Casa Blanca bien pueden silbar y mirar para otro lado: los norteamericanos no tienen la más puta idea de dónde queda este país, Guatemala, de nombre pintoresco y difícil de pronunciar.

gando mucha mugre desde 1906, cuando se lo dieron a Teddy Roosevelt, quien a los cuatro vientos proclamaba que la guerra purifica a los hombres, y más sucio fue quedando, con el paso del tiempo, cuando fue recibido por otros jefes guerreros, como, porejemplo, Henry Kissinger, quien debe al mundo muchas muertes y ha sido el papá de Pinochet y otros monstruitos. Patas arriba: el mundo al revés discute ahora si Rigoberta merecía ese premio en lugar de discutir si ese premio la merecía.

El país y ella

Los indígenas son mayoría en Guatemala. Pero la minoría dominante los trata, en dic-



LA SUPERINTENDENCIA DE SERVICIOS DE SALUD TIENE HABILITADO UN SERVICIO TELEFÓNICO GRATUITO PARA RECIBIR DESDE CUALQUIER PUNTO DEL PAÍS CONSULTAS, RECLAMOS O DENUNCIAS SOBRE IRREGULARIDADES DE LA OPERACIÓN DE TRASPAOS. EL MISMO SE ENCUENTRA HABILITADO DE LUNES A VIERNES DE 10:00 A 17:00 HS., LLAMANDO AL 0800-2-72583

OSDE siempre está cerca suyo

EN EL SUR, OSDE BINARIO ofrece la más amplia cobertura médico-asistencial a través de sus Filiales, Centros de Atención Personalizada y Centros de Atención con Guardia Permanente.

El Bolsón - Esquel - Neuquén - Puerto Madryn - San Carlos de Bariloche  
San Martín de los Andes - Ushuaia - Villa La Angostura

El Calafate - Puerto San Julián - Puerto Santa Cruz - Rawson  
Río Gallegos - Río Grande - Río Turbio - Trelew

**OSDE**  
binario

Protección sin Fronteras

Av. Leandro N. Alem 1067 - 6° Piso  
(1001) Buenos Aires - Tel.: 310-5000  
www.osde.com.ar www.osde.com